

IRUDEK

Manual de uso ES
User manual EN
Manuale d'uso IT
Manual do utilizador PT
Manual do utilizador BR
Benutzerhandbuch DE
Manuel de l'utilisateur FR
Podręcznik użytkownika PL
Felhasználói kézikönyv HU
Manual de utilizare RO
Kullanım kılavuzu TR
Användarmanual SV
Brukerhåndbok NO
Käyttöohje FI
Notendahandbók IS
Gebruikershandleiding NL
Naudotojo vadovas LT
Lietotāja rokasgrāmata LV
Kasutusjuhend ET
Ръководство за потребителя BG
Εγχειρίδιο χρήστη EL
Korisnički priručnik HR
Упутство за употребу SR
Používateľská príručka SK
دليل المستخدم AR
מדריך למשתמש HE

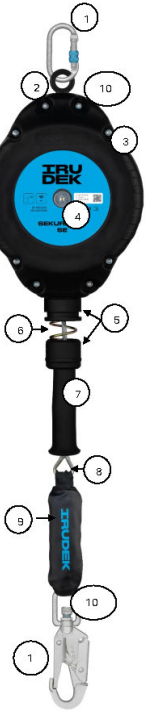
IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

IRUDEK	Fabricante, Manufacturer, Produttore, Fabricante, Producent
	Leer las instrucciones, Read the instructions, Leggere le istruzioni, Leia as instruções, Przeczytaj instrukcje
	CE, cumple reglamento EU 2016/425, CE, complies with EU Regulation 2016/425, CE, conforme al regolamento UE 2016/425, CE, em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425, CE, zgodne z rozporządzeniem UE 2016/425
	Modelo, Model, Modello, Modelo, Model
	Normativa, Regulation, Normativa, Regulamentação, Przepisy
	N.º lote-serie, Batch number, Numero di lotto-serie, Número de lote-série, Numer partii-serii
	Fecha de fabricación, Manufacturing date, Data di produzione, Data de fabricação, Data produkcji
	Talla, Size, Taglia, Tamanho, Rozmiar
	Cinta textil, Textile strap, Cinghia tessile, Cinta têxtil, Taśma tekstylna
	Cinta textil, Textile strap, Cinghia tessile, Cinta têxtil, Taśma tekstylna
	QR

	Chip NFC para App IruCheck, NFC chip for IruCheck App, Chip NFC per l'app IruCheck, Chip NFC para o aplicativo IruCheck, Chip NFC do aplikacji IruCheck
	Apto para uso horizontal, Suitable for horizontal use, Adatto per uso orizzontale, Adequado para uso horizontal, Nadaje się do użycia w poziomie
	Permitido anclaje a estructura por encima del usuario, Anchoring allowed to structure above the user, Ancoraggio consentito alla struttura sopra l'utente, Permitido ancorar à estrutura acima do usuário, Dozwolone kotwienie do konstrukcji powyżej użytkownika
	Permitido anclaje directo al usuario, Direct anchoring to the user allowed, Ancoraggio diretto all'utente consentito, Permitido ancorar diretamente ao usuário, Dozwolone bezpośrednie kotwienie do użytkownika
	Sistema compuesto por dos retráctiles, System composed of two retractables, Sistema composto da due retrattili, Sistema composto por dois retráteis, System składający się z dwóch urządzeń samozwijających
	Peso máximo del usuario, Maximum user weight, Peso massimo dell'utente, Peso máximo do usuário, Maksymalna waga użytkownika
	Mínima distancia libre de caída bajo los pies, Minimum fall clearance below feet, Distanza minima di caduta libera sotto i piedi, Distância mínima de queda livre sob os pés, Minimalna odległość swobodnego spadania pod stopami

	No apto para condiciones climatológicas adversas, Not suitable for adverse weather conditions, Non adatto a condizioni climatiche avverse, Não adequado para condições climáticas adversas, Nie nadaje się do trudnych warunków pogodowych
	Condiciones del anclaje, Anchoring conditions, Condizioni di ancoraggio, Condições de ancoragem, Warunki kotwienia
	Vigilar deterioros de la cinta o cable, Monitor for wear of strap or cable, Controllare il deterioramento della cinghia o del cavo, Verificar desgastes da cinta ou cabo, Sprawdzaj zużycie taśmy lub kabla
	No soltar de forma descontrolada, Do not release uncontrollably, Non rilasciare in modo incontrollato, Não solte de forma descontrolada, Nie puszczać w sposób niekontrolowany
	Temperatura máxima y mínima para el uso, Maximum and minimum operating temperature, Temperatura massima e minima di utilizzo, Temperatura máxima e mínima de uso, Maksymalna i minimalna temperatura użytkowania
	Ángulo de recogida y despliegue del cable, Cable retraction and deployment angle, Angolo di raccolta e dispiegamento del cavo, Ângulo de recolhimento e desdobramento do cabo, Kąt zwijania i rozwijania kabla
	Equipo reparable, Repairable equipment, Apparecchiatura riparabile, Equipamento reparável, Sprzęt naprawialny

	Anclaje a anilla EN361, Anchor to EN361 ring, Ancoraggio ad anello EN361, Ancoragem ao anel EN361, Kotwienie do pierścienia EN361
	Ángulo máximo de uso, Maximum usage angle, Angolo massimo di utilizzo, Ângulo máximo de uso, Maksymalny kąt użytkowania
N2	Peso máximo del usuario para este uso 100kg, Maximum user weight for this use 100kg, Peso massimo dell'utente per questo uso 100 kg, Peso máximo do utilizador para esta utilização 100 kg, Maksymalna waga użytkownika do tego zastosowania 100 kg
	ATEX
	Ejemplo de etiqueta delantera, Example of front label, Esempio di etichetta frontale, Exemplo de etiqueta frontal, Przykład przedniej etykiety
	Ejemplo de etiqueta trasera, Example of back label, Esempio di etichetta posteriore, Exemplo de etiqueta traseira, Przykład tylnej etykiety
	Ejemplo de etiqueta delantera, Example of front label, Esempio di etichetta frontale, Exemplo de etiqueta frontal, Przykład przedniej etykiety
	Ejemplo de etiqueta trasera, Example of back label, Esempio di etichetta posteriore, Exemplo de etiqueta traseira, Przykład tylnej etykiety


1
2
10
3
IRUDEK
4
5
6
7
8
9
IRUDEK
10
1

								
TIGER					2.5 m			
MINIBLOK SE-C			N2		2.0 m			
MINIBLOK SE-H			N2		2.0 m			
TWINBLOK SE-C			N2		2.0 m			
TWINBLOK SE-H			N2		2.0 m			
KARBOR 3.5					3.5 m			
KARBOR 3.5 SE			N2		3.5 m			
KARBOR 3.5 SE-H			N2		3.5 m			
KARBOR 3.5 SE-HO			N2		3.5 m			
KARBOR 6					6.0 m			
KARBOR 6 SE					6.0 m			
SEKURBLOK 7.5 / SS 7.5					7.5 m			
SEKURBLOK 10 / SS 10					10.0 m			
SEKURBLOK 10 SE					10.0 m			
SEKURBLOK 15 / SS 15					15.0 m			
SEKURBLOK 15 SE					15.0 m			
SEKURBLOK 20 / SS 20					20.0 m			
SEKURBLOK 20 SE					20.0 m			
SEKURBLOK 30 / SS 30					30.0 m			

140KG

	HAD	VD	A	PE	AH	AM	MC
TIGER	1.12 m	0.46 m	2.00 m	1.99 m	3.00 m	30°	2.58 m
MINIBLOK	0.90 m	0.92 m	2.50 m	2.90 m	3.00 m	40°	3.82 m
TWINBLOK	0.90 m	0.92 m	2.50 m	2.90 m	3.00 m	40°	3.82 m
KARBOR	0.90 m	1.53 m	4.20 m	4.82 m	5.00 m	40°	4.43 m
SEKURBLOK	1.40 m	1.53 m	4.20 m	4.82 m	5.00 m	40°	6.23 m

MAINTENANCE

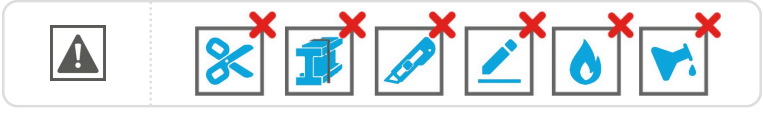


FIG.1

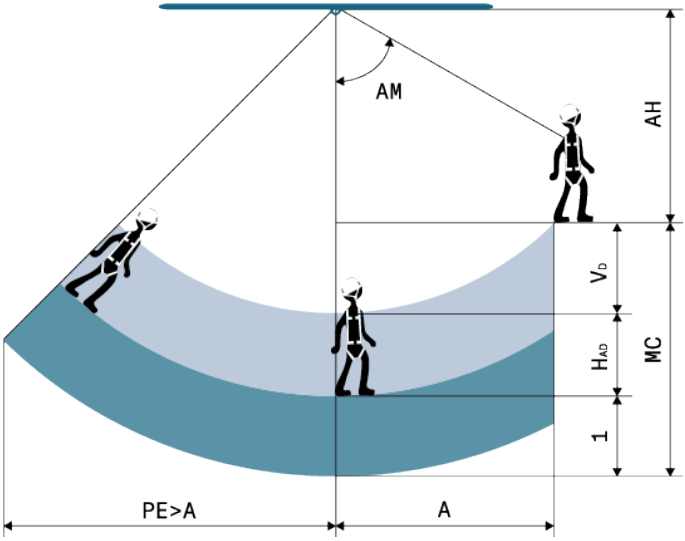
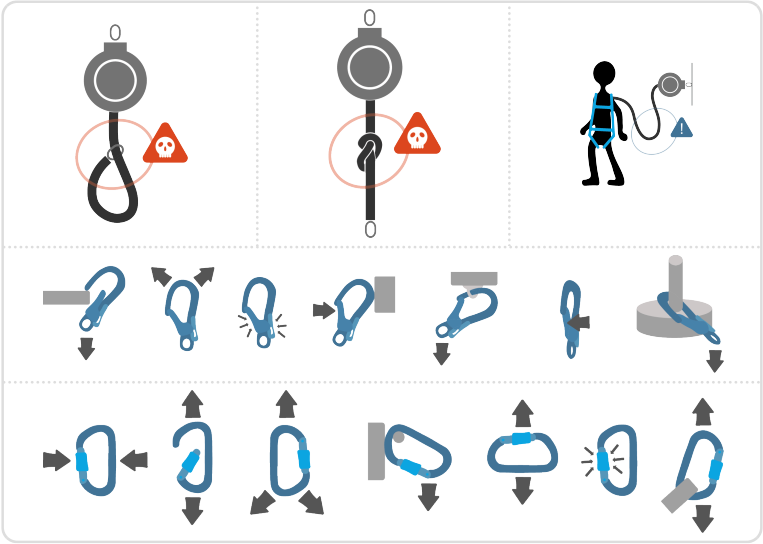

AM
AH
V_D
H_{AD}
1
MC
PE>A
A

FIG 2



CONTROL SHEET (ENGLISH ONLY)

CONTROL SHEET	
REFERENCE	
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER	
YEAR OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF INITIAL USE	
USER NAME	

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE

ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el RTFA (Retractable Type Fall Arrester), fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.

CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO:
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETENCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESTAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

Los dispositivos retráctiles son equipos de protección diseñados para bloquear automáticamente en caso de caída, acompañando al usuario de manera automática para permitir facilitar el movimiento durante las operaciones a realizar, minimizando la fuerza de impacto sobre el usuario.

Están fabricados con materiales robustos y diseñados específicamente para proporcionar la mayor seguridad al usuario sin interferir en sus labores.

Todos los dispositivos retractiles cumplen con la norma EN 360:2002 y cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 para equipos de protección individual.

El dispositivo TIGER cumple adicionalmente con la norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. Conector, 2. Anclaje superior, 3. Carcasa, 4. Etiqueta identificativa, 5. Guía de cable, 6. Muelle contra impactos, 7. Protector, 8. Terminal, 9. Absorbedor, 10. Quita vueltas, 11. Conector con indicador de caída.

LIMITACIONES DE USO

El equipo no debe usarse en caso de duda sobre el correcto estado del equipo o la compatibilidad con otros elementos como arneses o conectores.

Los dispositivos no deben ser utilizados en condiciones climáticas extremas. El uso previsto de estos dispositivos se encuentra en un rango de temperaturas entre -30ºC y 50ºC.

En caso de hacer uso de estos equipos en condiciones marinas o de salinidad ambiental elevada, se recomienda incrementar la frecuencia de las revisiones periódicas.

Los puntos de anclaje deben cumplir con la norma EN 795:2012, clases A, B, C o D, con la norma EN 17235:2023 o tener una resistencia mínima de 12kN y siempre de acuerdo a la evaluación de riesgos previa del trabajo a realizar.

Estos equipos no deben utilizarse en previsión de que la línea del dispositivo retráctil (cable o cinta) entre en contacto con aristas vivas excepto si este uso está expresamente autorizado según lo descrito en la tabla T1.

No utilizar el equipo en caso de que se haya activado el testigo de caída, contactar con el fabricante o inspector autorizado para su revisión y reparación.

En el caso del dispositivo TIGER, el peso mínimo del usuario, incluidas las herramientas, es de 65 kg.

Para el bloqueo del dispositivo se requiere una velocidad mínima. En situaciones como planos inclinados, superficies en los que hay riesgo de hundimiento del usuario, el dispositivo puede retrasar su bloqueo o incluso no bloquear.

Incluso aunque esté permitido el uso horizontal o sobre bordes, deben evitarse las aristas vivas o bordes cortantes en la medida de lo posible.

EN NINGÚN CASO ESTÁ PERMITIDO ANCLAR EL RETRÁCTIL POR DEBAJO DEL NIVEL DE LOS PIES DEL USUARIO.

Se debe respetar un máximo de 40º de desviación respecto con la vertical del dispositivo para minimizar al máximo el efecto péndulo en caso de caída. La desviación respecto de la vertical del retráctil incrementa proporcionalmente la distancia libre bajo los pies necesaria según se muestra en el apartado **EFECTO PÉNDULO.**

Uso horizontal:

Tipo de arista ensayada

Los ensayos se realizaron sobre una arista de acero tipo A con un radio de 0,5 mm ± 0,05 mm y sin rebabas. Como resultado de dichos ensayos, el equipo puede utilizarse sobre aristas de características similares, tales como perfiles laminados de acero, vigas de madera o petos redondeados revestidos.

Advertencia sobre aristas agresivas

Antes de iniciar el trabajo deberá realizarse una evaluación de riesgos específica. Si existe riesgo de caída sobre una arista especialmente cortante o agresiva, como por ejemplo bordes de hormigón sin revestir, perfiles metálicos con rebabas, vigas corroídas o aristas de características similares, deberán adoptarse medidas preventivas adicionales.

En estos casos se deberá:

evitar el riesgo de caída sobre la arista, o

instalar una protección adecuada sobre la arista, o

consultar al fabricante antes de utilizar el equipo.

Posición del punto de anclaje

Para aplicaciones de uso horizontal, el punto de anclaje deberá situarse a la misma altura que la arista sobre la que pudiera producirse la caída o por encima de ella.

No está permitido el uso del dispositivo cuando el punto de anclaje se encuentre por debajo de la arista potencial de caída.

Limitación del área de trabajo

Con el fin de limitar los riesgos asociados al efecto péndulo, el área de trabajo o los desplazamientos laterales respecto al eje del dispositivo deberán limitarse a un máximo de 1,5 m a cada lado del eje central.

Cuando no sea posible respetar esta limitación, deberán utilizarse sistemas de anclaje adecuados que minimicen el riesgo de péndulo.

Al utilizar el dispositivo junto con una línea de vida horizontal flexible, deberá tenerse en cuenta la deformación o flecha de la línea de vida para el cálculo de la distancia libre necesaria bajo el usuario.

Distancia libre bajo el usuario

Antes de cada utilización deberá verificarse que existe una distancia libre suficiente para evitar cualquier impacto contra el suelo, niveles inferiores, estructuras u obstáculos durante una caída.

Cuando el dispositivo se utilice junto con una línea de vida horizontal flexible, la deformación de dicha línea durante la caída deberá incluirse en el cálculo de la distancia libre requerida.

Los diferentes factores a tener en cuenta para calcula la distancia libre bajo los pies están reflejados en la tabla 100kg, para casos específicos diferentes consultar con Irudek a través del email info@irudek.com.

Riesgo de impacto

Durante una caída sobre arista existe la posibilidad de impacto contra elementos estructurales, fachadas, vigas u otros obstáculos presentes en el entorno de trabajo.

La evaluación de riesgos deberá considerar estos peligros antes de la utilización del equipo.

Plan de rescate

Para los trabajos con riesgo de caída sobre arista deberá existir un procedimiento de rescate específico previamente definido.

Los usuarios deberán recibir formación adecuada y realizar prácticas periódicas de los procedimientos de rescate previstos para este tipo de situaciones.

EFECTO PÉNDULO

Ver Fig. 1

HAD - Distancia de parada

VD - Distancia de caída adicional debida al distanciamiento horizontal de la vertical del retráctil

A - Distancia desde la vertical

PE - Efecto péndulo tras la vertical

AH - Altura del anclaje estructural respecto de los pies del usuario (para FFO, AH mínimo 2m)

AM - Ángulo que genera la línea del retráctil con la vertical

MC - Distancia libre bajo los pies (MC=VD+HAD+1)

La distancia horizontal durante el efecto péndulo (PE) puede ser mayor a la distancia lateral inicial (A) debido a la distancia de parada (HAD)

USO

Conecte el dispositivo a un punto de anclaje que cumpla la norma **EN 795:2012**, clases A, B, C o D y según lo descrito en la tabla T1.

Conecte el dispositivo al arnés certificado según la norma **EN 361.**

Las conexiones deben realizarse mediante conectores que cumplan la norma **EN 362.** Los conectores se proporcionan junto con el dispositivo retráctil.

Verifique el mecanismo de bloqueo antes de cada uso, asegurándose de que el cable se despliega y recoge correctamente.

En las maniobras de conexión y desconexión, asegurar que el conector no se libera bruscamente, siempre mantener el control de la recogida del cable o cinta en el dispositivo.

Respetar los ángulos máximos de trabajo, así como las distancias recomendadas para evitar impactar con estructuras cercanas o contra el suelo.

Antes del uso, verificar que los conectores están correctamente cerrados y bloqueados.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaídas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpieza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30ºC y 40ºC utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y oscuro, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las lenguas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, histórico de las revisiones periódicas y reparaciones, y próxima fecha para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaídas. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO

Para los modelos Miniblok, Karbor y Sekurblok:

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irlanda(Organismo notificado número 2777) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlandia(Organismo notificado número 0598)

Para el modelo Tiger:

Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo : VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado número 1019) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado número 1019)

Puedes consultar la Declaración de conformidad de TIGER a través del siguiente enlace: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

EN

Read the operating instructions carefully before using the RTFA (Retractable Type Fall Arrester), train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.

MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:

UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESS SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

Retractable devices are protective equipment designed to lock automatically in the event of a fall, accompanying the user automatically to allow easy movement during the operations to be carried out, minimising the impact force on the user;

They are made of robust materials and are specifically designed to provide the utmost safety for the user without interfering with their work;

All retractable devices comply with EN 360:2002 and comply with Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment.

The TIGER device also complies with the EN 360:2023 standard.

NOMENCLATURE

1. Connector, 2. Upper anchor, 3. Housing, 4. Identification label, 5. Cable guide, 6. Impact spring, 7. Protector, 8. Terminal, 9. Absorber, 10. Turn remover, 11. Connector with drop indicator.

LIMITATIONS ON USE

The equipment should not be used if there is any doubt about the correct condition of the equipment or compatibility with other items such as harnesses or connectors.

The devices must not be used in extreme climatic conditions. The intended use of these devices is in a temperature range between -30ºC and 50ºC.

If the equipment is used in marine conditions or high ambient salinity, it is recommended to increase the frequency of periodic inspections.

Anchor points must comply with standard EN 795:2012, classes A, B, C or D, or with standard EN 17235:2023, or have a minimum strength of 12 kN, and must always be in accordance with the prior risk assessment for the work to be carried out.

This equipment must not be used in anticipation of the retractable device line (cable or tape) coming into contact with sharp edges unless this use is expressly authorised as described in table T1.

Do not use the equipment if the fall detector has been activated, contact the manufacturer or authorised inspector for inspection and repair.

In the case of the TIGER device, the minimum user weight, including tools, is 65 kg.

A minimum speed is required for the device to lock. In situations such as inclined planes, surfaces where there is a risk of the user sinking, the device may delay locking or not lock at all.

Even if use horizontally or on edges is permitted, sharp edges or cutting edges should be avoided as far as possible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IT PERMITTED TO ANCHOR THE RETRACTABLE BELOW THE LEVEL OF THE USER'S FEET.

A maximum deviation of 40° from the vertical position of the device must be observed in order to minimise the pendulum effect as much as possible in the event of a fall. Any deviation from the vertical position of the retractable lanyard proportionally increases the required clear space beneath the feet, as shown in the section **entitled 'PENDULUM EFFECT'.**

Horizontal use:

Type of edge tested

The tests were carried out on a type A steel edge with a radius of 0.5 mm ± 0.05 mm and no burrs. As a result of these tests, the equipment can be used on edges with similar characteristics, such as rolled steel sections, timber beams or rounded, clad parapets.

Warning: sharp edges

Before work begins, a specific risk assessment must be carried out. If there is a risk of falling onto a particularly sharp or jagged edge, such as unfinished concrete edges, metal profiles with burrs, corroded beams or edges of a similar nature, additional preventive measures must be taken.

In such cases, the following must be done:

to avoid the risk of falling onto the edge, or

fit suitable protection to the edge, or

Consult the manufacturer before using the equipment.

Position of the anchor point

For horizontal applications, the anchor point must be situated at the same height as, or above, the edge from which a fall might occur.

The device must not be used when the anchor point is below the potential fall line.

Restriction of the working area

In order to minimise the risks associated with the pendulum effect, the working area or lateral movements relative to the device's axis must be restricted to a maximum of 1.5 m on either side of the central axis.

Where it is not possible to comply with this restriction, suitable anchoring systems must be used to minimise the risk of a pendulum effect.

When using the device in conjunction with a flexible horizontal lifeline, the deflection of the lifeline must be taken into account when calculating the required clearance beneath the user.

Clearance beneath the user

Before each use, you must check that there is sufficient clearance to prevent any impact with the ground, lower levels, structures or obstacles in the event of a fall.

Where the device is used in conjunction with a flexible horizontal lifeline, the elongation of that lifeline during a fall must be taken into account when calculating the required free fall distance.

The various factors to be taken into account when calculating the clear distance beneath the feet are set out in the 100kg table; for specific cases other than those listed, please contact Irudek by email at info@irudek.com.

Impact risk

During a fall along an edge, there is a risk of impact with structural elements, façades, beams or other obstacles present in the work environment.

The risk assessment must take these hazards into account before the equipment is used.

Rescue plan

For work involving a risk of falling from an edge, a specific rescue procedure must be defined in advance.

Users must receive appropriate training and carry out regular drills on the rescue procedures laid down for this type of situation.

PENDULUM EFFECT

See Fig. 1

HAD - Stopping distance

VD - Additional fall distance due to the horizontal distance from the vertical of the retractable

A - Distance from vertical

PE - Pendulum effect behind the vertical

AH - Height of the structural anchorage from the user's feet (for FF0, AH minimum 2m)

AM - Angle of the retractable line to the vertical

MC - Clearance underfoot (MC=VD+HAD+1)

The horizontal distance during the pendulum effect (PE) may be greater than the initial lateral distance (A) due to the stopping distance (HAD).

USE

Connect the device to an anchorage point that complies with **EN 795:2012**, classes A, B, C or D and as described in table T1.

Connect the device to the harness certified according to **EN 361.**

Connections must be made using connectors complying with **EN 362**. The connectors are supplied together with the retractable device.

Check the locking mechanism before each use, ensuring that the cable is correctly deployed and retracted.

When connecting and disconnecting, ensure that the connector is not released abruptly, always keep control of the cable or ribbon take-up in the device.

Respect the maximum working angles as well as the recommended distances to avoid impacting nearby structures or the ground.

Before use, check that the connectors are correctly closed and locked.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.

USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN365:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any pertinent observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40ºC, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

IruCheck

The IruCheck application is used for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

For Miniblok, Karbor and Sekurblok models:

Notified body which carried out the EU type-examination: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Notified Body No. 2777) and Notified Body involved in the production control phase: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finland(Notified Body number 0516)

For Tiger model:

Notified body that carried out the EU type examination: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (Notified Body No. 1019) and the notified body involved in the production control phase: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic (Notified Body No. 1019)

You can view TIGER's Declaration of Conformity via the following link: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il RTFA (Retractable Type Fall Arrester), formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.

CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UN'ANAMNESI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

I dispositivi retrattili sono dispositivi di protezione progettati per bloccarsi automaticamente in caso di caduta, accompagnando l'utente automaticamente per consentire un facile movimento durante le operazioni da svolgere, riducendo al minimo la forza d'impatto sull'utente;

Sono realizzati con materiali robusti e progettati appositamente per garantire la massima sicurezza all'utente senza interferire con il suo lavoro;

Tutti i dispositivi retrattili sono conformi alla norma EN 360:2002 e sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 per i dispositivi di protezione individuale.

Il dispositivo TIGER è inoltre conforme alla norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. Connettore, 2. Ancoraggio superiore, 3. Carcassa, 4. Etichetta identificativa, 5. Guida cavo, 6. Molla antiurto, 7. Protettore, 8. Terminale, 9. Assorbitore, 10. Girella, 11. Connettore con indicatore di caduta.

LIMITAZIONI D'USO

L'apparecchiatura non deve essere utilizzata in caso di dubbi sulle condizioni corrette dell'apparecchiatura o sulla compatibilità con altri elementi, quali cablaggi o connettori.

I dispositivi non devono essere utilizzati in condizioni climatiche estreme. L'uso previsto di questi dispositivi è in un intervallo di temperatura compreso tra -30ºC e 50ºC.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni marine o di elevata salinità ambientale, si raccomanda di aumentare la frequenza delle ispezioni periodiche.

I punti di ancoraggio devono essere conformi alla norma EN 795:2012, classi A, B, C o D, alla norma EN 17235:2023 oppure avere una resistenza minima di 12 kN, sempre in base alla previa valutazione dei rischi relativi al lavoro da svolgere.

Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata in attesa che la linea del dispositivo retrattile (cavo o nastro) entri in contatto con spigoli vivi, a meno che l'uso non sia espressamente autorizzato come descritto nella tabella T1.

Non utilizzare l'apparecchiatura se il rilevatore di caduta è stato attivato; contattare il produttore o un ispettore autorizzato per l'ispezione e la riparazione.

Nel caso del dispositivo TIGER, il peso minimo dell'utente, compresi gli attrezzi, è di 65 kg.

Affinché il dispositivo si blocchi è necessaria una velocità minima. In situazioni come piani inclinati, superfici in cui l'utente rischia di sprofondare, il dispositivo può ritardare il bloccaggio o non bloccarlo affatto.

Anche se è consentito l'uso in orizzontale o sui bordi, è necessario evitare il più possibile i bordi taglienti o i taglienti.

IN NESSUN CASO È CONSENTITO ANCORARE IL RETRATTILE AL DI SOTTO DEL LIVELLO DEI PIEDI DELL'UTENTE.

È necessario rispettare una deviazione massima di 40º rispetto alla verticale del dispositivo per ridurre al minimo l'effetto pendolo in caso di caduta. La deviazione rispetto alla verticale del dispositivo retrattile aumenta proporzionalmente la distanza libera necessaria sotto i piedi, come illustrato nella sezione EFFETTO PENDOLO.

Utilizzo orizzontale:

Tipo di spigolo sottoposto a prova

Le prove sono state effettuate su uno spigolo in acciaio di tipo A con un raggio di 0,5 mm ± 0,05 mm e privo di bave. Alla luce dei risultati di tali prove, l'attrezzatura può essere utilizzata su spigoli con caratteristiche simili, quali profili laminati in acciaio, travi in legno o parapetti arrotondati rivestiti.

Avviso relativo a spigoli taglienti

Prima di iniziare il lavoro è necessario effettuare una valutazione specifica dei rischi. Se sussiste il rischio di caduta su uno spigolo particolarmente tagliente o pericoloso, come ad esempio bordi in calcestruzzo non rivestiti, profili metallici con bave, travi corrose o spigoli con caratteristiche simili, è necessario adottare misure preventive aggiuntive.

In questi casi sarà necessario:

evitare il rischio di caduta sullo spigolo, oppure

installare un'adeguata protezione sul bordo, oppure

consultare il produttore prima di utilizzare l'apparecchiatura.

Posizione del punto di ancoraggio

Per le applicazioni in posizione orizzontale, il punto di ancoraggio deve trovarsi alla stessa altezza del bordo da cui potrebbe verificarsi la caduta o al di sopra di esso.

Non è consentito l'uso del dispositivo quando il punto di ancoraggio si trova al di sotto del bordo potenziale di caduta.

Limitazione dell'area di lavoro

Al fine di limitare i rischi associati all'effetto pendolo, l'area di lavoro o gli spostamenti laterali rispetto all'asse del dispositivo devono essere limitati a un massimo di 1,5 m su ciascun lato dell'asse centrale.

Qualora non sia possibile rispettare tale limite, occorrerà utilizzare sistemi di ancoraggio adeguati che riducano al minimo il rischio di effetto pendolo.

Quando si utilizza il dispositivo insieme a una linea di vita orizzontale flessibile, occorre tenere conto della deformazione o della flessione della linea di vita per il calcolo della distanza libera necessaria sotto l'utilizzatore.

Spazio libero sotto l'utente

Prima di ogni utilizzo è necessario verificare che vi sia uno spazio libero sufficiente per evitare qualsiasi urto contro il suolo, livelli inferiori, strutture o ostacoli in caso di caduta.

Quando il dispositivo viene utilizzato insieme a una linea di vita orizzontale flessibile, la deformazione di tale linea durante la caduta deve essere presa in considerazione nel calcolo della distanza libera richiesta.

I diversi fattori da tenere in considerazione per calcolare la distanza libera sotto i piedi sono riportati nella tabella da 100 kg; per casi specifici diversi, si prega di consultare Irudek tramite l'indirizzo e-mail info@irudek.com.

Rischio di impatto

Durante una caduta su una cresta esiste il rischio di urtare contro elementi strutturali, facciate, travi o altri ostacoli presenti nell'ambiente di lavoro.

La valutazione dei rischi dovrà tenere conto di tali pericoli prima dell'utilizzo dell'attrezzatura.

Piano di salvataggio

Per i lavori che comportano il rischio di caduta da spigolo, deve essere prevista una procedura di soccorso specifica definita in anticipo.

Gli utenti dovranno ricevere una formazione adeguata ed effettuare esercitazioni periodiche sulle procedure di soccorso previste per questo tipo di situazioni.

EFFETTO PENDOLO

Vedere Fig. 1

HAD - Distanza di arresto

VD - Distanza di caduta aggiuntiva dovuta alla distanza orizzontale dalla verticale del retrattile

A - Distanza dalla verticale

PE - Effetto pendolo dietro la verticale

AH - Altezza dell'ancoraggio strutturale dai piedi dell'utente (per FF0, AH minimo 2m)

AM - Angolo della linea retrattile rispetto alla verticale

MC - Spazio libero sotto i piedi (MC=VD+HAD+1)

La distanza orizzontale durante l'effetto pendolo (PE) può essere maggiore della distanza laterale iniziale (A) a causa della distanza di arresto (HAD).

UTILIZZO

Collegare il dispositivo a un punto di ancoraggio conforme alla norma EN 795:2012, classi A, B, C o D e come descritto nella tabella T1.

Collegare il dispositivo al cablaggio certificato secondo la norma EN 361.

I collegamenti devono essere effettuati con connettori conformi alla norma EN 362. I connettori sono forniti insieme al dispositivo retrattile.

Controllare il meccanismo di bloccaggio prima di ogni utilizzo, assicurandosi che il cavo sia correttamente dispiegato e ritratto.

Durante il collegamento e lo scollegamento, assicurarsi che il connettore non venga rilasciato bruscamente, mantenendo sempre il controllo della presa del cavo o del nastro nel dispositivo.

Rispettare gli angoli di lavoro massimi e le distanze consigliate per evitare di urtare le strutture vicine o il terreno.

Prima dell'uso, verificare che i connettori siano chiusi e bloccati correttamente.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- E essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.

VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasione, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollegamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'ispezione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN365:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, cordé) con un panno di cotone o una spazzola. Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo del dispositivo.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

IruCheck

L'applicazione IruCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Per i modelli Minilbok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (organismo notificato n. 2777) e organismo notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlandia(Organismo notificato numero 0598)

Per il modello Tiger:

Organismo notificato che ha effettuato l'esame UE del tipo: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca (organismo notificato n. 1019) e organismo notificato che interviene nella fase di controllo della produzione: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Repubblica Ceca (organismo notificato n. 1019)

Puoi consultare la Dichiarazione di conformità di TIGER al seguente link: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o o RTFA (Retractable Type Fall Arrester), aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As actividades

em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas acções e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR: EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, AS PERTURBAÇÕES MÚSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Os dispositivos retráteis são equipamentos de proteção concebidos para se bloquearem automaticamente em caso de queda, acompanhando automaticamente o utilizador para permitir uma fácil deslocação durante as operações a realizar, minimizando a força de impacto sobre o utilizador;

São fabricados com materiais robustos e especificamente concebidos para proporcionar a máxima segurança ao utilizador sem interferir com o seu trabalho;

Todos os dispositivos retráteis estão em conformidade com a norma EN 360:2002 e com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual.

O dispositivo TIGER cumpre, além disso, a norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. Conector, 2. Ancoragem superior, 3. Carcaça, 4. Etiqueta de identificação, 5. Guia de cabo, 6. Mola anti-impacto, 7. Protetor, 8. Terminal, 9. Absorvedor, 10. Girador, 11. Conector com indicador de queda.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O equipamento não deve ser utilizado se existirem dúvidas sobre o seu estado correto ou sobre a sua compatibilidade com outros elementos, tais como cablagens ou conectores.

Os aparelhos não devem ser utilizados em condições climatéricas extremas. A utilização prevista destes aparelhos é numa gama de temperaturas entre -30ºC e 50ºC.

Se o equipamento for utilizado em condições marítimas ou de elevada salinidade ambiente, recomenda-se o aumento da frequência das inspecções periódicas.

Os pontos de fixação devem estar em conformidade com a norma EN 795:2012, classes A, B, C ou D, com a norma EN 17235:2023 ou ter uma resistência mínima de 12 kN, sempre de acordo com a avaliação prévia de riscos do trabalho a realizar.

Este equipamento não deve ser utilizado antes de a linha do dispositivo retrátil (cabo ou fita) entrar em contacto com arestas vivas, a menos que esta utilização seja expressamente autorizada, tal como descrito no quadro T1.

Não utilizar o equipamento se o detetor de queda tiver sido ativado, contactar o fabricante ou o inspetor autorizado para inspeção e reparação.

No caso do dispositivo TIGER, o peso mínimo do utilizador, incluindo as ferramentas, é de 65 kg.

É necessária uma velocidade mínima para que o dispositivo bloqueie. Em situações como planos inclinados, superfícies onde existe o risco de o utilizador se afundar, o dispositivo pode atrasar o bloqueio ou não bloquear de todo.

Mesmo que seja permitida a utilização horizontal ou em arestas, devem ser evitadas, na medida do possível, arestas vivas ou arestas cortantes.

NÃO É PERMITIDO, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, FIXAR O RETRÁTIL ABAIXO DO NÍVEL DOS PÉS DO UTILIZADOR.

Deve respeitar-se um desvio máximo de 40º em relação à vertical do dispositivo, de modo a minimizar ao máximo o efeito de pêndulo em caso de queda. O desvio em relação à vertical do dispositivo retrátil aumenta proporcionalmente a distância livre necessária por baixo dos pés, tal como ilustrado na secção EFEITO DE PÊNDULO.

Utilização horizontal:

Tipo de aresta testada

Os ensaios foram realizados numa aresta de aço do tipo A com um raio de 0,5 mm ± 0,05 mm e sem rebarbas. Como resultado desses ensaios, o equipamento pode ser utilizado em arestas com características semelhantes, tais como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parapeitos arredondados revestidos.

Aviso sobre arestas afiadas

Antes de iniciar o trabalho, deve ser realizada uma avaliação específica dos riscos. Se existir risco de queda sobre uma aresta particularmente afiada ou perigosa, como, por exemplo, bordas de betão sem revestimento, perfis metálicos com rebarbas, vigas corroídas ou arestas com características semelhantes, devem ser adotadas medidas preventivas adicionais.

Nestes casos, deverá:

evitar o risco de queda na aresta, ou

instalar uma proteção adequada na aresta, ou

Consulte o fabricante antes de utilizar o equipamento.

Posição do ponto de fixação

Para aplicações horizontais, o ponto de fixação deve situar-se à mesma altura que a aresta sobre a qual possa ocorrer a queda ou acima desta.

Não é permitido utilizar o dispositivo quando o ponto de fixação se encontrar abaixo da borda potencial de queda.

Limitação da área de trabalho

A fim de limitar os riscos associados ao efeito de pêndulo, a área de trabalho ou os deslocamentos laterais em relação ao eixo do dispositivo devem limitar-se a um máximo de 1,5 m de cada lado do eixo central.

Quando não for possível respeitar esta limitação, devem ser utilizados sistemas de fixação adequados que minimizem o risco de efeito de pêndulo.

Ao utilizar o dispositivo em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, deve ter-se em conta a deformação ou a flecha da linha de vida no cálculo da distância livre necessária por baixo do utilizador.

Espaço livre por baixo do utilizador

Antes de cada utilização, deve verificar-se se existe espaço livre suficiente para evitar qualquer impacto contra o solo, níveis inferiores, estruturas ou obstáculos durante uma queda.

Quando o dispositivo for utilizado em conjunto com uma linha de segurança horizontal flexível, a deformação dessa linha durante a queda deve ser tida em conta no cálculo da distância livre necessária.

Os diferentes fatores a ter em conta para calcular a distância livre sob os pés estão indicados na tabela de 100 kg; para casos específicos diferentes, consulte a Irudek através do e-mail info@irudek.com.

Risco de impacto

Durante uma queda numa aresta, existe a possibilidade de impacto contra elementos estruturais, fachadas, vigas ou outros obstáculos presentes no ambiente de trabalho.

A avaliação de riscos deverá ter em conta estes perigos antes da utilização do equipamento.

Plano de resgate

Para os trabalhos em que exista risco de queda de uma borda, deve existir um procedimento de resgate específico previamente definido.

Os utilizadores devem receber formação adequada e realizar exercícios periódicos sobre os procedimentos de resgate previstos para este tipo de situações.

EFEITO DE PÊNDULO

Ver Fig. 1

HAD - Distância de paragem

VD - Distância adicional de queda devida à distância horizontal em relação à vertical do sistema retrátil

A - Distância da vertical

PE - Efeito de pêndulo atrás da vertical

AH - Altura da fixação estrutural a partir dos pés do utilizador (para FF0, AH mínimo 2m)

AM - Ângulo da linha retrátil em relação à vertical

MC - Espaço livre sob os pés (MC=VD+HAD+1)

A distância horizontal durante o efeito de pêndulo (PE) pode ser maior do que a distância lateral inicial (A) devido à distância de paragem (HAD).

UTILIZAÇÃO

Ligue o dispositivo a um ponto de ancoragem que cumpra a **EN 795:2012**, classes A, B, C ou D e conforme descrito na tabela T1.

Ligar o aparelho ao arnês certificado de acordo com a norma **EN 361.**

As ligações devem ser efectuadas utilizando conectores em conformidade com a norma **EN 362**. Os conectores são fornecidos juntamente com o dispositivo retrátil.

Verificar o mecanismo de bloqueio antes de cada utilização, certificando-se de que o cabo está corretamente aberto e recolhido.

Ao ligar e desligar, certifique-se de que o conetor não é libertado abruptamente e mantenha sempre o controlo do cabo ou da fita no dispositivo.

Respetar os ângulos máximos de trabalho, bem como as distâncias recomendadas, para evitar colisões com estruturas próximas ou com o solo.

Antes da utilização, verificar se os conectores estão corretamente fechados e bloqueados.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorrecta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eléctricos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eléctricos ou electrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eléctricos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfira com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 ºC e 40 ºC utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfeção deve ser efectuado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

FICHA DE CONTROLO

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de utilizador, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controlo do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antiqueda. Recomenda-se a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controlo.

ORGANISMO NOTIFICADO

Para os modelos Minibilok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublim 15 Ireland (organismo notificado n.o 2777) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlândia(Número de organismo notificado 0598)

Para o modelo Tiger:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado n.º 1019) e organismo notificado que intervém na fase de controlo da produção: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Checa (Organismo notificado n.º 1019)

Pode consultar a Declaração de Conformidade da TIGER através da seguinte ligação: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade *global*. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exatidão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em língua inglesa. Se desejar comunicar um erro ou inexatidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

BR

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o the RTFA (Retractable Type Fall Arrester), treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.

CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATÓRIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATÓRIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÊS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Os dispositivos retráteis são equipamentos de proteção projetados para travar automaticamente em caso de queda, acompanhando o usuário automaticamente para permitir fácil movimentação durante as operações a serem realizadas, minimizando a força de impacto sobre o usuário;

Eles são feitos de materiais robustos e projetados especificamente para oferecer a máxima segurança ao usuário sem interferir no seu trabalho;

Todos os dispositivos retráteis estão em conformidade com a norma EN 360:2002 e com o Regulamento (UE) 2016/425 para equipamentos de proteção individual.

O dispositivo TIGER também está em conformidade com a norma EN 360:2023.

NOMENCLATURA

1. conector, 2. âncora superior, 3. compartimento, 4. etiqueta de identificação, 5.

LIMITAÇÕES DE USO

O equipamento não deve ser usado se houver qualquer dúvida sobre a condição correta do equipamento ou sobre a compatibilidade com outros itens, como chicotes ou conectores.

Os dispositivos não devem ser usados em condições climáticas extremas. O uso pretendido desses dispositivos é em uma faixa de temperatura entre -30°C e 50°C.

Se o equipamento for usado em condições marítimas ou com alta salinidade ambiente, recomenda-se aumentar a frequência das inspeções periódicas.

Os pontos de ancoragem devem estar em conformidade com a norma EN 795:2012, classes A, B, C ou D, com a norma EN 17235:2023 ou ter uma resistência mínima de 12 kN, sempre de acordo com a avaliação prévia de riscos do trabalho a ser realizado.

Esse equipamento não deve ser usado com a previsão de que a linha do dispositivo retrátil (cabo ou fita) entre em contato com bordas afiadas, a menos que esse uso seja expressamente autorizado, conforme descrito na tabela T1.

Não use o equipamento se o detector de queda tiver sido ativado. Entre em contato com o fabricante ou com um inspetor autorizado para inspeção e reparo.

No caso do dispositivo TIGER, o peso mínimo do usuário, incluindo as ferramentas, é de 65 kg.

É necessária uma velocidade mínima para que o dispositivo trave. Em situações como planos inclinados e superfícies onde há risco de o usuário afundar, o dispositivo pode atrasar o travamento ou não travar.

Mesmo que o uso horizontal ou em bordas seja permitido, as bordas afiadas ou cortantes devem ser evitadas na medida do possível.

EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA É PERMITIDO ANCORAR O RETRÁTIL ABAIXO DO NÍVEL DOS PÉS DO USUÁRIO.

Deve-se respeitar um desvio máximo de 40º em relação à vertical do dispositivo para minimizar ao máximo o efeito de pêndulo em caso de queda. O desvio em relação à vertical do retrátil aumenta proporcionalmente a distância livre necessária sob os pés, conforme mostrado na seção EFEITO DE PÊNDULO.

Uso horizontal:

Tipo de aresta testada

Os ensaios foram realizados em uma aresta de aço do tipo A com raio de 0,5 mm ± 0,05 mm e sem rebarbas. Como resultado desses ensaios, o equipamento pode ser utilizado em arestas com características semelhantes, tais como perfis laminados de aço, vigas de madeira ou parapeitos arredondados revestidos.

Aviso sobre arestas afiadas

Antes de iniciar o trabalho, deve ser realizada uma avaliação específica de riscos. Se houver risco de queda sobre uma aresta especialmente afiada ou perigosa, como, por exemplo, bordas de concreto sem revestimento, perfis metálicos com rebarbas, vigas corroídas ou arestas com características semelhantes, devem ser adotadas medidas preventivas adicionais.

Nesses casos, deve-se:

evitar o risco de cair na aresta, ou

instalar uma proteção adequada na aresta, ou

Consulte o fabricante antes de utilizar o equipamento.

Posição do ponto de fixação

Para aplicações em uso horizontal, o ponto de ancoragem deverá estar localizado na mesma altura que a borda sobre a qual a queda poderia ocorrer ou acima dela.

Não é permitido o uso do dispositivo quando o ponto de ancoragem estiver abaixo da borda de queda potencial.

Limitação da área de trabalho

A fim de limitar os riscos associados ao efeito de pêndulo, a área de trabalho ou os deslocamentos laterais em relação ao eixo do dispositivo devem ser limitados a um máximo de 1,5 m de cada lado do eixo central.

Quando não for possível respeitar essa limitação, deverão ser utilizados sistemas de fixação adequados que minimizem o risco de efeito pendular.

Ao utilizar o dispositivo em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, deve-se levar em consideração a deformação ou a flecha da linha de vida para o cálculo da distância livre necessária abaixo do usuário.

Espaço livre sob o usuário

Antes de cada utilização, deve-se verificar se há espaço livre suficiente para evitar qualquer impacto contra o solo, níveis inferiores, estruturas ou obstáculos durante uma queda.

Quando o dispositivo for utilizado em conjunto com uma linha de vida horizontal flexível, a deformação dessa linha durante a queda deverá ser incluída no cálculo da distância livre necessária.

Os diversos fatores a serem considerados no cálculo da distância livre sob os pés estão indicados na tabela de 100 kg; para casos específicos diferentes, entre em contato com a Irudek pelo e-mail info@irudek.com.

Risco de impacto

Durante uma queda em aresta, existe a possibilidade de impacto contra elementos estruturais, fachadas, vigas ou outros obstáculos presentes no ambiente de trabalho.

A avaliação de riscos deverá levar em consideração esses perigos antes da utilização do equipamento.

Plano de resgate

Para trabalhos com risco de queda em borda, deve haver um procedimento de resgate específico previamente definido.

Os usuários deverão receber treinamento adequado e realizar exercícios periódicos dos procedimentos de resgate previstos para esse tipo de situação.

EFEITO PÊNDULO

Veja a Fig. 1

HAD - Distância de parada

VD - Distância adicional de queda devido à distância horizontal da vertical do retrátil

A - Distância da vertical

PE - Efeito pêndulo atrás da vertical

AH - Altura da ancoragem estrutural a partir dos pés do usuário (para FFO, AH mínimo 2m)

AM - Ângulo da linha retrátil em relação à vertical

MC - Espaço livre sob os pés (MC=VD+HAD+1)

A distância horizontal durante o efeito pêndulo (PE) pode ser maior do que a distância lateral inicial (A) devido à distância de parada (HAD).

USO

Conecte o dispositivo a um ponto de ancoragem que esteja em conformidade com a **EN 795:2012**, classes A, B, C ou D e conforme descrito na tabela T1.

Conecte o dispositivo ao chicote certificado de acordo com a **EN 361.**

As conexões devem ser feitas usando conectores em conformidade com a **EN 362**. Os conectores são fornecidos junto com o dispositivo retrátil.

Verifique o mecanismo de travamento antes de cada uso, certificando-se de que o cabo esteja corretamente implantado e retraído.

Ao conectar e desconectar, certifique-se de que o conector não seja liberado abruptamente e mantenha sempre o controle do cabo ou da fita no dispositivo.

Respeite os ângulos máximos de trabalho, bem como as distâncias recomendadas para evitar impactos em estruturas próximas ou no solo.

Antes de usar, verifique se os conectores estão corretamente fechados e travados.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.

VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantir a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN365:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30ºC e 40ºC usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck :

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ÓRGÃO NOTIFICADO

Para os modelos Miniblok, Karbor e Sekurblok:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Órgão Notificado nº 2777) e Órgão Notificado envolvido na fase de controle de produção: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlândia(Número do órgão notificado 0598)

Para o modelo Tiger:

Organismo notificado que realizou o exame de tipo da UE: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Tcheca (Organismo notificado número 1019) e organismo notificado responsável pela fase de controle da produção: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, República Tcheca (Órgão Notificado nº 1019)

Você pode consultar a Declaração de Conformidade da TIGER pelo link a seguir: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des das RTFA (Retractable Type Fall Arrester) die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsbewusst. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GESUNDHEITSZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN:
UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATEMWEGSERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLEIBIGKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERÜCKSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.

BESCHREIBUNG

Einziehbare Vorrichtungen sind Schutzausrüstungen, die so konzipiert sind, dass sie sich im Falle eines Sturzes selbsttätig verriegeln und den Benutzer automatisch begleiten, so dass er sich während der auszuführenden Arbeiten leicht bewegen kann und der Aufprall auf den Benutzer minimiert wird;

Sie bestehen aus robusten Materialien und wurden speziell entwickelt, um dem Benutzer ein Höchstmaß an Sicherheit zu bieten, ohne ihn bei seiner Arbeit zu behindern;

Alle ausziehbaren Geräte entsprechen der EN 360:2002 und erfüllen die Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung.

Das TIGER-Gerät entspricht darüber hinaus der Norm EN 360:2023.

NOMENKLATUR

1. Verbindungselement, 2. Obere Verankerung, 3. Gehäuse, 4. Identifikationsetikett, 5. Kabelhalter, 6. Stoßdämpfende Feder, 7. Schutzvorrichtung, 8. Anschluss, 9. Dämpfer, 10. Wirbel, 11. Verbindungselement mit Sturzindikator.

BESCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

Das Gerät sollte nicht verwendet werden, wenn Zweifel am ordnungsgemäßen Zustand des Geräts oder an der Kompatibilität mit anderen Teilen wie Kabelbäumen oder Steckern bestehen.

Die Geräte dürfen nicht unter extremen klimatischen Bedingungen eingesetzt werden. Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieser Geräte liegt in einem Temperaturbereich zwischen -30ºC und 50ºC.

Wird das Gerät unter Meeresbedingungen oder bei hohem Salzgehalt eingesetzt, wird empfohlen, die Häufigkeit der regelmäßigen Inspektionen zu erhöhen.

Die Anschlagpunkte müssen der Norm EN 795:2012 (Klassen A, B, C oder D) oder der Norm EN 17235:2023 entsprechen oder eine Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen, wobei stets die vorherige Risikobewertung der auszuführenden Arbeit zu berücksichtigen ist.

Dieses Gerät darf nicht in der Erwartung verwendet werden, dass die einzelnbare Geräteleitung (Kabel oder Band) mit scharfen Kanten in Berührung kommt, es sei denn, diese Verwendung ist ausdrücklich erlaubt, wie in Tabelle T1 beschrieben.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Falldetektor ausgelöst wurde. Wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an den Hersteller oder einen autorisierten Prüfer.

Beim TIGER-Gerät beträgt das Mindestgewicht des Benutzers einschließlich der Werkzeuge 65 kg.

Zum Einrasten des Geräts ist eine Mindestgeschwindigkeit erforderlich. In Situationen wie z. B. auf schiefen Ebenen oder auf Flächen, auf denen die Gefahr besteht, dass der Benutzer einsinkt, kann das Gerät die Verriegelung verzögern oder gar nicht einrasten.

Auch wenn die Verwendung in horizontaler Richtung oder an Kanten zulässig ist, sollten scharfe Kanten oder Schneiden so weit wie möglich vermieden werden.

DIE VERANKERUNG DES RETRAKTORS UNTERHALB DER FUßHÖHE DES BENUTZERS IST UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ZULÄSSIG.

Die Abweichung vom senkrechten Stand des Geräts darf maximal 40° betragen, um den Pendeleffekt im Falle eines Sturzes so weit wie möglich zu minimieren. Die Abweichung von senkrechten Stand des einziehbaren Geräts erhöht proportional den erforderlichen Freiraum unter den Füßen, wie im Abschnitt „PENDELEFFEKT" dargestellt.

Horizontale Verwendung:

Art der gerüpften Kante

Die Versuche wurden an einer Stahlkante vom Typ A mit einem Radius von 0,5 mm ± 0,05 mm und ohne Grate durchgeführt. Aufgrund dieser Versuche kann das Gerät an Kanten mit ähnlichen Eigenschaften eingesetzt werden, wie beispielsweise an gewalzten Stahlprofilen, Holzbalken oder abgedeckten, abgerundeten Brüstungen.

Warnung vor scharfen Kanten

Vor Beginn der Arbeiten muss eine spezifische Risikobewertung durchgeführt werden. Besteht die Gefahr eines Sturzes auf eine besonders scharfe oder gefährliche Kante, wie beispielsweise unverkleidete Betonkanten, Metallprofile mit Graten, korrodierte Träger oder Kanten ähnlicher Beschaffenheit, müssen zusätzliche Schutzmaßnahmen getroffen werden.

In diesen Fällen ist Folgendes zu beachten:

das Sturzrisiko an der Kante zu vermeiden, oder

einen geeigneten Schutz an der Kante anbringen oder

Wenden Sie sich vor der Verwendung des Geräts an den Hersteller.

Position des Verankerungspunkts

Bei horizontaler Verwendung muss der Anschlagpunkt auf derselben Höhe wie die Kante, von der aus ein Sturz erfolgen könnte, oder darüber liegen.

Wenn die Verwendung des Geräts ist nicht zulässig, wenn sich der Verankerungspunkt unterhalb der potenziellen Absturzkante befindet.

Begrenzung des Arbeitsbereichs

Um die mit dem Pendeleffekt verbundenen Risiken zu begrenzen, sollten der Arbeitsbereich sowie seitliche Verschiebungen in Bezug auf die Achse der Vorrichtung auf maximal 1,5 m auf jeder Seite der Mittelachse beschränkt werden.

Wenn diese Beschränkung nicht eingehalten werden kann, müssen geeignete Verankerungssysteme verwendet werden, die das Pendelrisiko minimieren.

Bei der Verwendung des Geräts in Verbindung mit einer flexiblen horizontalen Sicherheitsleine muss die Durchbiegung der Sicherheitsleine bei der Berechnung des erforderlichen Freiraums unter dem Benutzer berücksichtigt werden.

Freiraum unter dem Benutzer

Vor jedem Einsatz ist zu überprüfen, ob ein ausreichender Freiraum vorhanden ist, um bei einem Sturz ein Aufprallen auf den Boden, darunter liegende Ebenen, Bauwerke oder Hindernisse zu vermeiden.

Wird das Gerät in Verbindung mit einem flexiblen horizontalen Sicherheitsseil verwendet, muss die Verformung dieses Seils während des Sturzes bei der Berechnung der erforderlichen freien Fallhöhe berücksichtigt werden.

Die verschiedenen Faktoren, die bei der Berechnung der lichten Höhe unter den Rädern zu berücksichtigen sind, sind in der Tabelle „100 kg" aufgeführt. Bei speziellen Anwendungsfällen wenden Sie sich bitte per E-Mail an Irudek unter info@irudek.com.

Aufprallrisiko

Bei einem Sturz von einer Kante besteht die Gefahr eines Aufpralls auf tragende Bauteile, Fassaden, Träger oder andere Hindernisse im Arbeitsumfeld.

Bei der Risikobewertung müssen diese Gefahren vor der Inbetriebnahme des Geräts berücksichtigt werden.

Rettungsplan

Für Arbeiten, bei denen die Gefahr eines Sturzes über eine Kante besteht, muss ein zuvor festgelegtes spezifisches Rettungsverfahren vorhanden sein.

Die Benutzer müssen eine angemessene Schulung erhalten und regelmäßig Übungen zu den für solche Situationen vorgesehenen Rettungsmaßnahmen durchführen.

PENDEL-EFFEKT

Siehe Abb. 1

HAD - Anhalteweg

VD - Zusätzliche Fallstrecke aufgrund des horizontalen Abstands von der Senkrechten des einziehbaren

A - Abstand von der Senkrechten

PE - Pendelwirkung hinter der Vertikalen

AH - Höhe der baulichen Verankerung von den Füßen des Benutzers aus (für FF0, AH mindestens 2 m)

AM - Winkel der einziehbaren Linie zur Senkrechten

MC - Freiraum unter den Füßen (MC=VD+HAD+1)

Der horizontale Weg während des Pendeleffekts (PE) kann aufgrund des Anhalteweges (HAD) größer sein als der anfängliche seitliche Weg (A).

VERWENDEN SIE

Verbinden Sie das Gerät mit einem Verankerungspunkt, der der **EN 795:2012**, Klassen A, B, C oder D entspricht und wie in Tabelle T1 beschrieben.

Schließen Sie das Gerät an den nach **EN 361 zertifizierten Kabelbaum an.**

Die Verbindungen müssen mit Steckverbindern gemäß **EN 362** hergestellt werden. Die Steckverbinder werden zusammen mit der Wechselvorrichtung geliefert.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Verriegelungsmechanismus und stellen Sie sicher, dass das Kabel korrekt aus- und eingefahren ist.

Achten Sie beim An- und Abstecken darauf, dass der Stecker nicht abrupt losgelassen wird, behalten Sie immer die Kontrolle über die Kabel- oder Bandaufwicklung im Gerät.

Halten Sie die maximalen Arbeitswinkel sowie die empfohlenen Abstände ein, um einen Aufprall auf benachbarte Strukturen oder den Boden zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Stecker richtig geschlossen und verriegelt sind.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass sie keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellelemente gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.

LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/ oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Geräts muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Auffangsystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visuelle Überprüfung

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden.

Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortdauernden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN365:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebszertifikat des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung nass geworden ist, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach den vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzsicherungsgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Für die Modelle Miniblok, Karbor und Sekurblok:

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irland (Benannte Stelle Nr. 2777) und Benannte Stelle in der Phase der Produktionskontrolle: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finnland(Benannte Stelle Nummer 0598)

Für das Modell Tiger:

Benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik (benannte Stelle Nr. 1019) und benannte Stelle, die an der Produktionsüberwachung beteiligt ist: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tschechische Republik (benannte Stelle Nr. 1019)

Die Konformitätserklärung von TIGER können Sie über den folgenden Link einsehen: https://irudek.ekmpos.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für alle weiteren Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher

keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la RTFA (Retractable Type Fall Arrester), formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assumez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFFECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR :

DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBÉSITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAVANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHUTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTÉCÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.

DESCRIPTION

Les dispositifs rétractables sont des équipements de protection conçus pour se verrouiller automatiquement en cas de chute, accompagnant automatiquement l'utilisateur pour lui permettre de se déplacer facilement pendant les opérations à effectuer, en minimisant la force d'impact sur l'utilisateur ;

Ils sont fabriqués à partir de matériaux robustes et sont spécialement conçus pour offrir une sécurité maximale à l'utilisateur sans interférer avec son travail ;

Tous les dispositifs rétractables sont conformes à la norme EN 360:2002 et au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

L'appareil TIGER est également conforme à la norme EN 360:2023.

NOMENCLATURE

1. Connecteur, 2. Ancrage supérieur, 3. Boîtier, 4. Étiquette d'identification, 5. Guide-câble, 6. Ressort anti-choc, 7. Protecteur, 8. Terminal, 9. Absorbeur, 10. Emerillon, 11. Connecteur avec indicateur de chute.5.

LIMITES D'UTILISATION

L'équipement ne doit pas être utilisé en cas de doute sur son bon état ou sur sa compatibilité avec d'autres éléments tels que des harnais ou des connecteurs.

Les appareils ne doivent pas être utilisés dans des conditions climatiques extrêmes. L'utilisation prévue de ces appareils se situe dans une plage de température comprise entre -30°C et 50°C.

Si l'équipement est utilisé dans des conditions marines ou de salinité ambiante élevée, il est recommandé d'augmenter la fréquence des inspections périodiques.

Les points d'ancrage doivent être conformes à la norme EN 795:2012 (classes A, B, C ou D) ou à la norme EN 17235:2023, ou présenter une résistance minimale de 12 kN, et ce, toujours conformément à l'évaluation préalable des risques liés au travail à effectuer.

Cet équipement ne doit pas être utilisé en prévision d'un contact de la ligne du dispositif rétractable (câble ou ruban) avec des arêtes vives, sauf si cette utilisation est expressément autorisée comme décrit dans le tableau T1.

N'utilisez pas l'équipement si le détecteur de chute a été activé. Contactez le fabricant ou un inspecteur agréé pour une inspection et une réparation.

Dans le cas de l'appareil TIGER, le poids minimum de l'utilisateur, outils compris, est de 65 kg.

Une vitesse minimale est nécessaire pour que le dispositif se verrouille. Dans des situations telles que les plans inclinés, les surfaces où l'utilisateur risque de s'enfoncer, le dispositif peut retarder le verrouillage ou ne pas se verrouiller du tout.

Même si l'utilisation horizontale ou sur les bords est autorisée, les bords tranchants ou les arêtes coupantes doivent être évités dans la mesure du possible.

IL N'EST EN AUCUN CAS PERMIS D'ANCRER LE RÉTRACTABLE SOUS LE NIVEAU DES PIEDS DE L'UTILISATEUR.

Il convient de respecter un angle de déviation maximal de 40° par rapport à la verticale de l'appareil afin de réduire au maximum l'effet de pendule en cas de chute. La déviation par rapport à la verticale du dispositif rétractable augmente proportionnellement la distance libre nécessaire sous les pieds, comme indiqué dans la section EFFET DE PENDULE.

Utilisation horizontale :

Type d'arête testée

Les essais ont été réalisés sur une arête en acier de type A présentant un rayon de 0,5 mm ± 0,05 mm et sans bavures. À la suite de ces essais, l'équipement peut être utilisé sur des arêtes présentant des caractéristiques similaires, telles que des profilés en acier laminé, des poutres en bois ou des parapets arrondis revêtus.

Avertissement concernant les arêtes coupantes

Avant de commencer les travaux, il convient de procéder à une évaluation spécifique des risques. S'il existe un risque de chute sur une arête particulièrement coupante ou dangereuse, comme par exemple des bords de béton non revêtus, des profilés métalliques présentant des bavures, des poutres corrodées ou des arêtes présentant des caractéristiques similaires, des mesures préventives supplémentaires doivent être prises.

Dans ces cas-là, il convient de :

éviter le risque de chute sur l'arête, ou

installer une protection appropriée sur l'arête, ou

Consultez le fabricant avant d'utiliser l'appareil.

Emplacement du point d'ancrage

Pour les applications à usage horizontal, le point d'ancrage doit être situé à la même hauteur que l'arête sur laquelle la chute pourrait se produire, ou au-dessus de celle-ci.

L'utilisation de l'appareil n'est pas autorisée lorsque le point d'ancrage se trouve en dessous du bord de chute potentiel.

Limitation de la zone de travail

Afin de limiter les risques liés à l'effet de pendule, la zone de travail ou les déplacements latéraux par rapport à l'axe de l'appareil doivent être limités à 1,5 m au maximum de chaque côté de l'axe central.

Lorsqu'il n'est pas possible de respecter cette limite, il convient d'utiliser des systèmes d'ancrage adaptés qui réduisent au minimum le risque d'effet pendule.

Lors de l'utilisation de l'appareil avec une ligne de vie horizontale flexible, il convient de tenir compte de la déformation ou de la flèche de la ligne de vie pour le calcul de la distance libre nécessaire sous l'utilisateur.

Hauteur libre sous l'utilisateur

Avant chaque utilisation, il convient de vérifier qu'il y a un espace libre suffisant pour éviter tout choc contre le sol, les niveaux inférieurs, les structures ou les obstacles en cas de chute.

Lorsque l'équipement est utilisé avec une ligne de vie horizontale flexible, la déformation de cette dernière lors de la chute doit être prise en compte dans le calcul de la distance libre requise.

Les différents facteurs à prendre en compte pour calculer la distance libre sous les pieds sont indiqués dans le tableau « 100 kg » ; pour tout cas particulier, veuillez contacter Irudek par e-mail à l'adresse info@irudek.com.

Risque d'impact

En cas de chute sur une arête, il existe un risque de choc contre des éléments structurels, des façades, des poutres ou d'autres obstacles présents dans l'environnement de travail.

L'évaluation des risques devra tenir compte de ces dangers avant l'utilisation de l'équipement.

Plan de sauvetage

Pour les travaux présentant un risque de chute sur une arête, une procédure de sauvetage spécifique doit avoir été préalablement définie.

Les utilisateurs devront suivre une formation adéquate et s'exercer régulièrement aux procédures de secours prévues pour ce type de situations.

EFFET DE PENDULE

Voir Fig. 1

HAD - Distance d'arrêt

VD - Distance de chute supplémentaire due à la distance horizontale par rapport à la verticale du rétractable

A - Distance par rapport à la verticale

PE - Effet de pendule derrière la verticale

AH - Hauteur de l'ancrage structurel par rapport aux pieds de l'utilisateur (pour FF0, AH minimum 2m)

AM - Angle de la ligne rétractable par rapport à la verticale

MC - Dégagement sous le pied (MC=VD+HAD+1) ;

La distance horizontale pendant l'effet pendulaire (PE) peut être supérieure à la distance latérale initiale (A) en raison de la distance d'arrêt (HAD).

UTILISATION

Connectez l'appareil à un point d'ancrage conforme à la norme EN 795:2012, classes A, B, C ou D et tel que décrit dans le tableau T1.

Connecter l'appareil au harnais certifié selon la norme EN 361.

Les connexions doivent être effectuées à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362. Les connecteurs sont fournis avec le dispositif rétractable.

Vérifier le mécanisme de verrouillage avant chaque utilisation, en s'assurant que le câble est correctement déployé et rétracté.

Lors de la connexion et de la déconnexion, veillez à ce que le connecteur ne soit pas relâché brusquement, et gardez toujours le contrôle de l'enroulement du câble ou du ruban dans l'appareil.

Respectez les angles de travail maximaux ainsi que les distances recommandées pour éviter d'impacter les structures voisines ou le sol.

Avant toute utilisation, vérifiez que les connecteurs sont correctement fermés et verrouillés.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques: éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE

Contrôle visuel

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN365:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30ºC et 40ºC en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification périodique) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Pour les modèles Miniblok, Karbor et Sekurblok :

Organisme notifié qui a réalisé l'examen UE de type : SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Notified Body No. 2777) et organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlande(Numéro d'organisme notifié 0598)

Pour le modèle Tiger :

Organisme notifié ayant effectué l'examen de type UE : VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, République tchèque (organisme notifié nº 1019) et organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production : VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, République tchèque (organisme notifié nº 1019)

Vous pouvez consulter la déclaration de conformité de TIGER en cliquant sur le lien suivant : https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b01d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

PL

Przed użyciem RTFA (Retractable Type Fall Arrester) należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiążą się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmujesz tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.



WARUNKI MEDYCZNE, KTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA:
W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRĄŻENIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNY. W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE POWAŻNE U OSÓB PREDYSPONOWANYCH DO ZESPOŁU UPRZEŻY. Z HISTORIĄ URAZÓW LUB OBRAŻEŃ, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIĘCIEM LUB LECZONYCH PRZECIWZAKRZEPOWO, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROBAMI NEUROLOGICZNYMI, KTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

OPIS

Urządzenia samozwijające to sprzęt ochronny zaprojektowany do automatycznego blokowania w przypadku upadku, towarzyszące użytkownikowi w sposób automatyczny, aby ułatwić ruch podczas wykonywanych operacji, minimalizując siłę uderzenia na użytkownika.

Są one wykonane z solidnych materiałów i zaprojektowane specjalnie, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo użytkownikowi bez ingerencji w jego pracę.

Wszystkie urządzenia samozwijające spełniają normę EN 360:2002 i są zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej.

Urządzenie TIGER spełnia ponadto wymagania normy EN 360:2023.

NOMENKLATURA

1. Złącze, 2. Górne mocowanie, 3. Obudowa, 4. Etykieta identyfikacyjna, 5. Prowadnica kabla, 6. Sprężyna amortyzująca, 7. Ochrona, 8. Końcówka, 9. Absorber, 10. Sworzeń obrotowy, 11. Złącze z wskaźnikiem upadku.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Urządzenia nie należy używać, jeśli istnieją jakiekolwiek wątpliwości co do jego prawidłowego stanu lub kompatybilności z innymi elementami, takimi jak wiązki przewodów lub złącza.

Urządzenia nie mogą być używane w ekstremalnych warunkach klimatycznych. Urządzenia te są przeznaczone do użytku w zakresie temperatur od -30°C do 50°C.

Jeśli urządzenie jest używane w warunkach morskich lub przy wysokim zasoleniu otoczenia, zaleca się zwiększenie częstotliwości przeglądów okresowych.

Punkty kotwiczenia muszą być zgodne z normą EN 795:2012, klasy A, B, C lub D, z normą EN 17235:2023 lub charakteryzować się minimalną wytrzymałością 12 kN, zawsze zgodnie z wcześniejszą oceną ryzyka związanego z wykonywaną pracą.

Urządzenie nie może być używane w przypadku, gdy zwijany przewód urządzenia (kabel lub taśma) zetknie się z ostrymi krawędziami, chyba że takie użycie jest wyraźnie dozwolone zgodnie z opisem w tabeli T1.

Nie używaj urządzenia, jeśli czujnik upadku został aktywowany, skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym inspektorem w celu sprawdzenia i naprawy.

W przypadku urządzenia TIGER minimalna waga użytkownika wraz z narzędziami wynosi 65 kg.

Do zablokowania urządzenia wymagana jest minimalna prędkość. W sytuacjach takich jak pochyłe płaszczyzny, powierzchnie, na których istnieje ryzyko zatonięcia użytkownika, urządzenie może opóźnić blokadę lub nie zablokować się wcale.

Nawet jeśli dozwolone jest używanie w poziomie lub na krawędziach, należy w miarę możliwości unikać ostrych krawędzi lub krawędzi tnących.

POD ŻADNYM POZOREM NIE WOLNO KOTWICZYĆ ZWIJACZA PONIŻEJ POZIOMU STÓP UŻYTKOWNIKA.

Należy zachować maksymalne odchylenie od pionu urządzenia wynoszące 40°, aby w jak największym stopniu zminimalizować efekt wahadła w razie upadku. Odchylenie od pionu urządzenia samozwijającego się proporcjonalnie zwiększa wymaganą wolną przestrzeń pod stopami, jak pokazano w sekcji EFEKT WAHADŁA.

Zastosowanie poziome:

Badany rodzaj krawędzi

Badania przeprowadzono na krawędzi stalowej typu A o promieniu 0,5 mm ± 0,05 mm, pozbawionej zadziorów. W wyniku tych badań stwierdzono, że urządzenie może być stosowane na krawędziach o podobnych właściwościach, takich jak walcowane profile stalowe, belki drewniane lub zaokrąglone, pokryte powłoką parapety.

Ostrzeżenie dotyczące ostrych krawędzi

Przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić szczegółową ocenę ryzyka. Jeśli istnieje ryzyko upadku na szczególnie ostre lub niebezpieczne krawędzie, takie jak np. niepokryte betonu krawędzie, profile metalowe z zadziorami, skorodowane belki lub krawędzie o podobnych właściwościach, należy podjąć dodatkowe środki zapobiegawcze.

W takich przypadkach należy:

uniknąć ryzyka upadku na krawędź, lub

zainstalować odpowiednią osłonę na krawędzi lub

Przed użyciem urządzenia należy skonsultować się z producentem.

Położenie punktu mocowania

W przypadku zastosowań poziomych punkt kotwiczenia powinien znajdować się na tej samej wysokości co krawędź, z której może nastąpić upadek, lub powyżej niej.

Nie wolno używać urządzenia, gdy punkt mocowania znajduje się poniżej potencjalnej krawędzi upadku.

Ograniczenie obszaru roboczego

W celu ograniczenia ryzyka związanego z efektem wahadła obszar roboczy lub przemieszczenia boczne względem osi urządzenia powinny być ograniczone do maksymalnie 1,5 m po każdej stronie osi środkowej.

W przypadku gdy nie jest możliwe przestrzeganie tego ograniczenia, należy zastosować odpowiednie systemy mocujące, które zminimalizują ryzyko efektu wahadła.

W przypadku korzystania z urządzenia w połączeniu z elastyczną poziomą linią bezpieczeństwa należy uwzględnić odkształcenie lub ugięcie liny bezpieczeństwa przy obliczaniu wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem.

Przestronność pod użytkownikiem

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy zachowana jest wystarczająca wolna przestrzeń, aby podczas upadku uniknąć uderzenia o podłoże, niższe poziomy, konstrukcje lub przeszkody.

W przypadku stosowania urządzenia wraz z elastyczną poziomą linią bezpieczeństwa odkształcenie tej liny podczas upadku należy uwzględnić w obliczeniach wymaganej odległości swobodnej.

Różne czynniki, które należy uwzględnić przy obliczaniu wolnej przestrzeni pod stopami, przedstawiono w tabeli dla obciążenia 100 kg. W przypadku konkretnych sytuacji należy skontaktować się z firmą Irudek, wysyłając wiadomość e-mail na adres info@irudek.com.

Ryzyko uderzenia

Podczas upadku z krawędzi istnieje ryzyko uderzenia o elementy konstrukcyjne, fasady, belki lub inne przeszkody znajdujące się w otoczeniu miejsca pracy.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu należy przeprowadzić ocenę ryzyka, uwzględniając te zagrożenia.

Plan ratunkowy

W przypadku prac, w których istnieje ryzyko upadku z krawędzi, należy wcześniej ustalić konkretną procedurę ratowniczą.

Użytkownicy powinni przejść odpowiednie szkolenie oraz regularnie uczestniczyć w ćwiczeniach dotyczących procedur ratowniczych przewidzianych na tego typu sytuacje.

EFEKT WAHADŁA

Patrz rys. 1

HAD - Droga hamowania

VD - Dodatkowa odległość upadku wynikająca z odległości poziomej od pionu wysuwanego urządzenia

A - Odległość od pionu

PE - Efekt wahadła za pionem

AH - wysokość mocowania konstrukcyjnego od stóp użytkownika (dla FF0, AH minimum 2 m)

AM - Kąt nachylenia zwijanej linki do pionu

MC - prześwit pod stopami (MC=VD+HAD+1)

Odległość pozioma podczas efektu wahadła (PE) może być większa niż początkowa odległość boczna (A) ze względu na odległość zatrzymania (HAD).

UŻYCIE

Podłącz urządzenie do punktu kotwiczenia zgodnego z normą EN 795:2012, klasy A, B, C lub D i opisanego w tabeli T1.

Podłącz urządzenie do wiązki przewodów certyfikowanej zgodnie z normą EN 361.

Połączenia muszą być wykonane przy użyciu złączy zgodnych z normą EN 362. Złącza są dostarczane wraz z wysuwanym urządzeniem.

Sprawdź mechanizm blokujący przed każdym użyciem, upewniając się, że linka jest prawidłowo rozwinięta i zwinięta.

Podczas podłączania i odłączania należy upewnić się, że złącze nie zostanie gwałtownie zwolnione, zawsze należy kontrolować kabel lub taśmę w urządzeniu.

Przestrzegaj maksymalnych kątów pracy oraz zalecanych odległości, aby uniknąć uderzenia w pobliskie konstrukcje lub podłoże.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy złącza są prawidłowo zamknięte i zablokowane.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahadłowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: pozbądź się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstylia, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.

OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącym środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewiewnym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach.

Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulacje elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestać użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzrokowa

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzrokową i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd szczegółny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być poświadczony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieścić w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiejkolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (pasy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szczotką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wymyć sprzęt ręcznie w temperaturze od 30ºC do 40ºC, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt uległ zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewiewnym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych.

Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządzi instrukcje naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochronny.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia identyfikowalności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Dla modeli Miniblok, Karbor i Sekurblok:

Jednostka Notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (Jednostka Notyfikowana nr 2777) oraz Jednostka Notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlandia (numer jednostki notyfikowanej 0598)

Dla modelu Tiger:

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republika Czeska (jednostka notyfikowana nr 1019) oraz jednostka notyfikowana uczestnicząca w etapie kontroli produkcji: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republika Czeska (jednostka notyfikowana nr 1019)

Deklarację zgodności TIGER można sprawdzić, klikając poniższy link: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TŁUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Niescisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub niescisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

HU

A az RTFA (Retractable Type Fall Arrester) használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felelősen. A magasban végzett tevékenységek komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal járnak, ahol minden felhasználó felelős az ilyen kockázatok kezeléséért, saját biztonságáért, tetteiért és azok következményeiért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.

OLYAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:
NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELEMBE KELL VENNI A SZÍV- ÉS ÉRRENDSZERI PROBLÉMÁKAT, LEGSZÖSZERVI BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÍPŐT VAGY TÉRDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZERVI RENDELLENESSÉGEKET, ELHÍZÁST VAGY TÚLSÚLYT, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLENESSÉGEKET ÉS A VÉNÁS VISSZAFEJLŐDÉST, AKADÁLYOZÓ PERIFÉRIÁS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT. AZ ELESÉST KÖVETŐ VÉSZHELYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÚLYOSAK A HÁMSZINDRÓMÁRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SÉRÜLT, VERALVADÁSI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VÉRALVADÁSGÁTLÓ KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEKNÉL, VALAMINT A GÖRCSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKBEN SZENVEDŐKNÉL.

LEÍRÁS

A visszahúzható eszközök olyan védőeszközök, amelyeket úgy terveztek, hogy esés esetén automatikusan reteszelődnek, és automatikusan kisérik a felhasználót, hogy lehetővé tegyék a könnyű mozgást az elvégzendő műveletek során, minimalizálva a felhasználóra ható ütőerőt;

Robusztus anyagokból készülnek, és kifejezetten úgy tervezték őket, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsák a felhasználó számára anélkül, hogy akadályoznák a munkáját;

Minden behúzható eszköz megfelel az EN 360:2002 szabványnak és az egyéni védőeszközökre vonatkozó (EU) 2016/425 rendeletnek.

A TIGER készülék emellett megfelel az EN 360:2023 szabványnak is.

NÓMENKLATÚRA

1. Csatlakozó, 2. Felső rögzítés, 3. Burkolat, 4. Azonosító címke, 5. Kábelvezető, 6. Ütéscsillapító rugó, 7. Védő, 8. Végződés, 9. Elnyelő, 10. Forgócsatlakozó, 11. Csatlakozó esésjelzővel.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

A berendezés nem használható, ha kétség merül fel a berendezés megfelelő állapotával vagy más elemekkel, például kábelkötegekkel vagy csatlakozókkal való kompatibilitásával kapcsolatban.

A készülékeket nem szabad szélsőséges éghajlati körülmények között használni. A készülékek rendeltetészerű használata -30ºC és 50ºC közötti hőmérséklet-tartományban történik.

Ha a berendezést tengeri körülmények között vagy magas környezeti sótartalom mellett használják, ajánlott az időszakos ellenőrzések gyakoriságának növelése.

A rögzítési pontoknak meg kell felelniük az EN 795:2012 szabvány A, B, C vagy D osztályának, az EN 17235:2023 szabványnak, vagy legalább 12 kN szakítószilárdsággal kell rendelkezniük, és minden esetben összhangban kell lenniük az elvégzendő munka előzetes kockázatértékelésével.

Ezt a berendezést nem szabad úgy használni, hogy a behúzható készülékezetét (kábel vagy szalag) éles élekkel érintkezzen, kivéve, ha ez a használat a T1. táblázatban leírtak szerint kifejezetten engedélyezett.

Ne használja a berendezést, ha a zuhanásérzékelő működésébe lépett, forduljon a gyártóhoz vagy a meghatalmazott ellenőrhöz ellenőrzés és javítás céljából.

A TIGER készülék esetében a felhasználó minimális súlya – a szerszámokkal együtt – 65 kg.

A készülék rögzítéséhez minimális sebességre van szükség. Olyan helyzetekben, mint a lejtős síkok, vagy olyan felületek, ahol fennáll a veszélye annak, hogy a felhasználó elsiklik, a készülék késleltetheti a rögzítést, vagy egyáltalán nem rögzítheti.

Még ha a vízszintes vagy széleken történő használat megengedett is, az éles élek vagy vágóélek lehetőleg kerülendők.

SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SEM SZABAD A BEHUZHATÓT A FELHASZNÁLÓ LÁBÁNAK SZINTJE ALÁ RÖGZÍTENI.

A zuhanás esetén fellépő inga-hatás minimálisra csökkentése érdekében be kell tartani a készülék függőlegeshez viszonyított legfeljebb 40º-os eltérést. A visszahúzható eszköz függőlegeshez viszonyított eltérése arányosan növeli a lábak alatt szükséges szabad távolságot, amint azt az ÍNGÁHATÁS című részben bemutatjuk.

Vízszintes használat:

A vízszintes típusa

A vízszintes kategória egy 0,5 mm ± 0,05 mm sugárú, sorjamentes, Á típusú acélélre végeztek. A vízszintes eredményei alapján a berendezés hasonló jellemzőkkel rendelkező éleken is használható, például hengerelt acélprofilokon, fa gerendákon vagy burkolt, lekerekített korlátokon.

Figyelmeztetés az éles szélekről

A munka megkezdése előtt konkrét kockázatértékelést kell elvégezni. Ha fennáll a veszélye annak, hogy a munkavállaló egy különösen éles vagy veszélyes élekre zuhanjon, például burkolat nélküli betonélekre, sorjás fémprofilokra, korrodált gerendákra vagy hasonló tulajdonságú élekre, akkor további megelőző intézkedéseket kell hozni.

Ilyen esetekben a következőket kell tenni:

hogy elkerüljük a peremre való leesés kockázatát, vagy

megfelelő védelmet kell felszerelni az élekre, vagy

A készülék használata előtt forduljon a gyártóhoz.

A rögzítési pont helyzete

Vízszintes használat esetén a rögzítési pontnak ugyanazon a magasságon vagy annál magasabban kell elhelyezkednie, mint az a perem, amelyről a zuhanás bekövetkezhet.

A készülék használata nem megengedett, ha a rögzítési pont a lehetséges zuhanási vonal alatt helyezkedik el.

A munkaterület korlátozása

A „pendulum-hatáshoz" kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a munkaterületet, illetve a berendezés tengelyéhez viszonyított oldalirányú elmozdulásokat a központi tengely mindkét oldalán legfeljebb 1,5 m-re kell korlátozni.

Amennyiben ez a korlátozás nem tartható be, olyan megfelelő rögzítési rendszereket kell alkalmazni, amelyek minimálisra csökkentik a lengés kockázatát.

Ha a készüléket rugalmas vízszintes biztonsági kötéllel együtt használják, a felhasználó alatt szükséges szabad távolság kiszámításakor figyelembe kell venni a biztonsági kötél alakváltozását vagy megeresztkedését.

Szabad magasság a felhasználó alatt

Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy elegendő szabad tér áll-e rendelkezésre ahhoz, hogy zuhanás esetén elkerülhető legyen a talajjal, alatta lévő szintekkel, szerkezetekkel vagy akadályokkal való ütközés.

Ha a készüléket rugalmas vízszintes biztonsági kötéllel együtt használják, akkor a zuhanás során a kötél alakváltozását is figyelembe kell venni a szükséges szabad távolság kiszámításakor.

A láb alatt rendelkezésre álló szabad távolság kiszámításához figyelembe veendő különböző tényezőket a 100 kg-os táblázat tartalmazza; egyedi esetekben kérjük, forduljon az Irudekhez az info@irudek.com e-mail-címen.

Ütközésveszély

A peremen történő zuhanás során fennáll annak a veszélye, hogy a munkavállaló a munkakörnyezetben található szerkezeti elemeknek, homlokzatoknak, gerendáknak vagy egyéb akadályoknak ütközik.

A kockázatértékelésnek a berendezés használata előtt figyelembe kell vennie ezeket a veszélyeket.

Mentőcsomag

Az élekről való leesés veszélyével járó munkák esetében előzetesen meg kell határozni egy konkrét mentési eljárást.

A felhasználóknak megfelelő képzésben kell részesülniük, és rendszeresen gyakorolniuk kell az ilyen helyzetekre előírt mentési eljárásokat.

INGA HATÁS

Lásd az 1. ábrát.

HAD - Megállási távolság

VD - A behúzható rendszer függőlegességétől való vízszintes távolságból adódó további esési távolság.

A - Távolság a függőlegestől

PE - Ingaeffektus a függőleges mögött

AH - A szerkezeti rögzítés magassága a felhasználó lábától (FFO esetén AH minimum 2 m).

AM - A behúzható vonal szöge a függőlegeshez képest

MC - Lábtávolság (MC=VD+HAD+1)

Az ingahatás (PE) során a vízszintes távolság a megállási távolság (HAD) miatt nagyobb lehet, mint a kezdeti oldalirányú távolság (A).

HASZNÁLJA A CÍMET.

Csatlakoztassa a készüléket egy olyan rögzítési ponthoz, amely megfelel az EN 795:2012 szabvány A, B, C vagy D osztályának és a T1 tábláztban leírtaknak.

Csatlakoztassa a készüléket a **EN 361 szabvány szerint hitelesített kábelkötéshez.**

A csatlakozásokat az **EN 362** szabványnak megfelelő csatlakozókkal kell elvégezni. A csatlakozókat a behúzható készülékkel együtt szállítjuk.

Minden használat előtt ellenőrizze a retesző mechanizmust, és győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően ki- és behúzódott.

Csatlakoztatáskor és leválasztáskor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót ne engedje ki hirtelen, mindig tartsa ellenőrzés alatt a kábel vagy a szalagfelvételt a készülékben.

Tartsa be a maximális munkaszögeket, valamint az ajánlott távolságokat, hogy elkerülje a közeli építmények vagy a talaj érintését.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozók megfelelően zárva és reteszelve vannak-e.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alkatrészek szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizve, hogy azok nem mutatnak-e romlás, túlzott kopás, korrózió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést talál, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek címkézése.
- Éles élekkel való véletlen érintkezés.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrózió.
- Az időjárási körülmények negatív hatása.
- Az "inga" leesik.
- A szélsőséges hőmérsékletek hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötőelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrózióra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmek a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találnak, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett árat meg nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Elektromos alkatrészek nélküli termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textíliákat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címhez a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.

ÜZEMIDŐ

A textilipari berendezések becsült hasznos élettartamra a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vegyi anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultraibolya sugárzás, kopás, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultraibolya sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esés esetén ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményére vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásgátló rendszerelemek használati utasításaban találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén kell biztosítania, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználóknak használat előtt el kell végezniük a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés szokatlan vagy rendkívüli körülményeknek volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végeznie.

Legalább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos időszakos nagyjavítást kell végeznie, szigorúan az IRUDEK időszakos nagyjavítási eljárásainak megfelelően. A felhasználók biztonsága a berendezés folyamatos hatékonyságától és tartósságától függ. Az időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó észrevételt be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközt úgy kell tisztítani, hogy a gyártásához használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textil és műanyag anyagokat (övek, kötelek) pamut vagy ruhával, illetve kefével tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossa ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez nedves ruhát használjon. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtól vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot ugyanúgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országnak a hivatalos nyelvén adják meg, ahol a berendezést használatba veszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve, az időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

IruCheck .

Az IruCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leesésgátló berendezések ellenőrzését. Használata ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTETT SZERVEZET

Miniblok, Karbor és Sekurblok modellekhez:

Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 fíország (bejelentett szervezet száma: 2777) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finnország (bejelentett szervezet száma 0598).

Tigris modellhez:

Az EU-típusvizsgálatot elvégző bejelentett szervezet: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Cseh Köztársaság (1019. számú bejelentett szervezet), valamint a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Cseh Köztársaság (1019. számú bejelentett szervezet)

A TIGER megfelelőségi nyilatkozatát az alábbi linken tekinthetí meg: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található leforditott anyagban található hibák, kihagyások vagy kétértelműségek miatt esetlegesen felmerülő vitás és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen leforditott anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A leforditott szöveg pontosságával kapcsolatos kétség vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre;

RO

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruiți-vă corespunzător, familiarizați-vă cu acesta și utilizați-l în mod responsabil. Activitățile la înălțime implică riscuri grave care nu sunt descrise în acest manual, în care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranța sa, pentru acțiunile sale și pentru consecințele acestora, dacă nu vă asumați acest lucru sau nu înțelegeți acest manual, nu utilizați echipamentul.

CONDIȚII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANȚA UTILIZATORULUI:

ÎN CONDIȚII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE ÎN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TULBURĂRILE MUSCULO-SCHELETICE CARE AFECTEAZĂ COLOANA VERTEBRALĂ, SOLDURILE SAU GENUNCHII, OBEZITATEA SAU GREUTATEA EXCESIVĂ, PRECUM ȘI TULBURĂRILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU ȘI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE ÎMPIEDICĂ ÎNTOARCEREA VENOASĂ. ÎNTR-O SITUAȚIE DE URGENȚĂ ÎN URMA STOPĂRII UNEI CĂZĂTURI, RISCURILE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSOANELE PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSILOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LEZIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT ȘI LA CELE CU AFECȚIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSII.

DESCRIERE

Dispozitivele retractabile sunt echipamente de protecție concepute pentru a se bloca automat în caz de cădere, însoțind automat utilizatorul pentru a permite o mișcare ușoară în timpul operațiunilor care trebuie efectuate, minimizând forța de impact asupra utilizatorului;

Acestea sunt fabricate din materiale robuste și concepute special pentru a oferi cea mai mare siguranță posibilă utilizatorului, fără a interfera cu munca acestuia;

Toate dispozitivele retractabile sunt conforme cu EN 360:2002 și cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.

Dispozitivul TIGER respectă, de asemenea, standardul EN 360:2023.

NOMENCLATURĂ

1. Conector, 2. ancoră superioară, 3. carcasă, 4. etichetă de identificare, 5. ghidaj cablu, 6. arc de impact, 7. protector, 8. terminal, 9. absorbant, 10. detașator, 11. conector cu indicator de căldere.

LIMITĂRI PRIVIND UTILIZAREA

Echipamentul nu trebuie utilizat dacă există îndoieli cu privire la starea corectă a acestuia sau la compatibilitatea cu alte elemente, cum ar fi cablajele sau conectorii.

Dispozitivele nu trebuie să fie utilizate în condiții climatice extreme. Utilizarea prevăzută a acestor dispozitive este într-un interval de temperatură cuprins între -30°C și 50°C.

Dacă echipamentul este utilizat în condiții marine sau de salinitate ambientală ridicată, se recomandă creșterea frecvenței inspecțiilor periodice.

Punctele de ancorare trebuie să respecte standardul EN 795:2012, clasele A, B, C sau D, standardul EN 17235:2023 sau să aibă o rezistență minimă de 12 kN și întotdeauna în conformitate cu evaluarea prealabilă a riscurilor asociate lucrării care urmează să fie efectuată.

Acest echipament nu trebuie utilizat în cazul în care linia dispozitivului retractabil (cablu sau bandă) intră în contact cu muchii ascuțite, cu excepția cazului în care aceasta utilizare este autorizată în mod expres, astfel cum este descris în tabelul T1.

Nu utilizați echipamentul dacă detectorul de căldere a fost activat, contactați producătorul sau inspectorul autorizat pentru inspecție și reparații.

În cazul dispozitivului TIGER, greutatea minimă a utilizatorului, inclusiv uneltele, este de 65 kg.

Este necesară o viteză minimă pentru ca dispozitivul să se blocheze. În situații precum planuri înclinate, suprafețe unde există riscul ca utilizatorul să se scufunde, dispozitivul poate întârzia blocarea sau nu se poate bloca deloc.

Chiar dacă este permisă utilizarea pe orizontală sau pe margini, ar trebui evitate pe cât posibil marginile ascuțite sau tăioase.

ÎN NICIUN CAZ NU ESTE PERMISĂ ANCORAREA RETRACTABILULUI SUB NIVELUL PICIOARELOR UTILIZATORULUI.

Trebuie respectată o abatere maximă de 40° față de verticala dispozitivului pentru a reduce la minimum efectul de pendul în caz de căldere. Abaterea față de verticala dispozitivului retractabil mărește proporțional distanța liberă necesară sub picioare, așa cum se arată în secțiunea **EFECTUL DE PENDUL**.

Utilizare orizontală:

Tipul muchiei testate

Testele au fost efectuate pe o muchie de oțel de tip A, cu un rază de 0,5 mm ± 0,05 mm și fără bavuri. Ca urmare a acestor teste, echipamentul poate fi utilizat pe muchii cu caracteristici similare, cum ar fi profilele laminate din oțel, grinzile din lemn sau balustradele rotunjite acoperite.

Avertisment privind muchiile ascuțite

Înainte de începerea lucrărilor, trebuie efectuată o evaluare specifică a riscurilor. Dacă există riscul de căldere pe o muchie deosebit de ascuțită sau periculoasă, cum ar fi, de exemplu, muchiile de beton nefinisate, profilele metalice cu bavuri, grinzile corodate sau muchiile cu caracteristici similare, trebuie luate măsuri preventive suplimentare.

În aceste cazuri, se va proceda astfel:

a evita riscul de căldere pe muchie, sau

să se instaleze o protecție adecvată pe muchie, sau

consultați producătorul înainte de a utiliza echipamentul.

Poziția punctului de ancorare

Pentru aplicațiile cu utilizare orizontală, punctul de ancorare trebuie să fie situat la aceeași înălțime cu marginea de pe care s-ar putea produce căderea sau deasupra acesteia.

Nu este permisă utilizarea dispozitivului atunci când punctul de ancorare se află sub marginea potențială de căldere.

Limitarea zonei de lucru

Pentru a limita riscurile asociate efectului de pendul, zona de lucru sau deplasările laterale față de axa dispozitivului trebuie să se limiteze la maximum 1,5 m de fiecare parte a axei centrale.

În cazul în care nu este posibilă respectarea acestei limitări, trebuie utilizate sisteme de ancorare adecvate care să reducă la minimum riscul de efect de pendul.

Atunci când se utilizează dispozitivul împreună cu o linie de siguranță orizontală flexibilă, trebuie să se țină seama de deformarea sau curbură liniei de siguranță la calcularea distanței libere necesare sub utilizator.

Distanța liberă sub utilizator

Înainte de fiecare utilizare, trebuie să se verifice dacă există un spațiu liber suficient pentru a evita orice impact cu solul, nivelurile inferioare, structurile sau obstacolele în cazul unei căderi.

Atunci când dispozitivul este utilizat împreună cu o linie de siguranță orizontală flexibilă, deformarea acestei linii în timpul căderii trebuie luată în considerare la calcularea distanței libere necesare.

Diferitele factori care trebuie luați în considerare pentru calcularea distanței libere sub picioare sunt prezentați în tabelul de 100 kg; pentru cazuri specifice diferite, vă rugăm să contactați Irudek prin e-mail la adresa info@irudek.com.

Riscul de impact

În cazul unei căderi pe muchie, există riscul de a lovi elemente structurale, fațade, grinzi sau alte obstacole prezente în mediul de lucru.

Evaluarea riscurilor trebuie să țină seama de aceste pericole înainte de utilizarea echipamentului.

Plan de salvare

Pentru lucrările care prezintă risc de căldere de pe o muchie, trebuie să existe o procedură specifică de salvare stabilită în prealabil.

Utilizatorii trebuie să beneficieze de o instruire adecvată și să efectueze exerciții periodice privind procedurile de salvare prevăzute pentru acest tip de situații.

EFECTUL PENDULULUI

A se vedea Fig. 1

HAD - Distanța de oprire

VD - Distanța suplimentară de căldere datorată distanței orizontale față de verticală a dispozitivului retractabil

A - Distanța de la verticală

PE - Efectul pendulului în spatele verticalei

AH - Înălțimea ancorajului structural de la picioarele utilizatorului (pentru FFO, AH minim 2 m)

AM - Unghiul liniei retractabile față de verticală

MC - Spațiu liber sub picioare (MC=VD+HAD+1)

Distanța orizontală în timpul efectului de pendul (PE) poate fi mai mare decât distanța laterală inițială (A) din cauza distanței de oprire (HAD).

UTILIZARE

Conectați dispozitivul la un punct de ancorare care respectă EN 795:2012, clasele A, B, C sau D și așa cum este descris în tabelul T1.

Conectați dispozitivul la cablul certificat în conformitate cu EN 361.

Conexiunile trebuie realizate folosind conectori care respectă EN 362. Conectorii sunt furnizați împreună cu dispozitivul retractabil.

Verificați mecanismul de blocare înainte de fiecare utilizare, asigurându-vă că cablul este desfășurat și retractat corect.

Când conectați și deconectați, asigurați-vă că conectorul nu este eliberat brusc, păstrați întotdeauna controlul cablului sau al pangliciі în dispozitiv.

Respectați unghiurile maxime de lucru, precum și distanțele recomandate pentru a evita impactul cu structurile din apropiere sau cu solul.

Înainte de utilizare, verificați dacă conectorii sunt corect închiși și blocați.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curelelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramei și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită circăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte dupâ contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materiilor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să rambourseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui colector de deșeuri autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corespunzătoare.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață a produsului: utilizarea intensivă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abrazione, tăieturi, lovituri puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la conditiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a impiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în cazˆ de căderе. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorii trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecția periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarei inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Orice observație pertinentă trebuie să fie consemnată în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilizatorul. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se udă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de compușị chimici.

Procesul de dezinfecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘĂ DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a echipamentului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarei inspecții periodice) trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck .

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Pentru modelele Minilbok, Karbor și Sekurblok:

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irlanda (organism notificat nr. 2777) și organismul notificat implicat în faza de control al producției: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlanda(Organism notificat cu numărul 0598)

Pentru modelul Tiger:

Organism notificat care a efectuat examinarea de tip UE: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republica Cehă (Organism notificat nr. 1019) și organism notificat care intervine în etapa de control al producției: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republica Cehă (organism notificat nr. 1019)

Puteți consulta Declarația de conformitate a TIGER accesând următorul link: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TRADUCERI: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/ sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoială sau dispută cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

TR

rtfa (geri sanmı düşüş durdurucu)'nı kullanmadan önce kullanım talimatarını dikkatlice okuyun, kendinizi doğru şekilde eğitin, cihazı tanıyın ve sorumlu bir şekilde kullanın. Yüksekte yapılan faaliyetler bu kılavuzda belirtilmeyen ciddi risikler içerir ve her kullanıcı bu risklerin yönetiminden, kendi güvenliğinden, eylemlerinden ve bunların sonuçlarından sorumludur; bunu kabul etmiyorsanız veya bu kılavuzu anlamadıysanız ekipmanı kullanmayın.

KULLANICININ GÜVENLİĞİNİ ETKİLEYEBİLECEK TİBBİ DURUMLAR:

NORMAL KULLANIM KOŞULLARI ALTINDA KARDİYOVASKÜLER SORUNLAR, SOLUNUM YOLU HASTALIKLARI; OMURGA, KALÇA VEYA DİZLERİ ETKİLEYEN KAS-İSKELET SİSTEMİ RAHATSIZLIKLARI, OBEZİTE VEYA AŞIRI KİLO, NÖROLOJİK VEYA DENGE BOZUKLUKLARI VE VENÖZ DÖNÜŞÜ ENGELLEYEN PERİFERİK DOLAŞIM SORUNLARI DİKKATE ALINMALIDIR. DÜŞME SONRASI ACİL BİR DURUMDA, KOŞUM SENDROMUNA YATKIN KİŞİLERDE, TRAVMA VEYA YARALANMA ÖYKÜSÜ OLANLARDA, PİHTILAŞMA SORUNLARI OLANLARDA VEYA ANTİKOAGÜLAN TEDAVİ GÖRENLERDE VE NÖBETLERE NEDEN OLABİLECEK NÖROLOJİK RAHATSIZLIKLARI OLANLARDA RİSKLER ÖZELLİKLE CİDDİDİR.

AÇIKLAMA

Geri çekilebilir cihazlar, düşme durumunda otomatik olarak kilitlenmek üzere tasarlanmış koruyucu ekipmanlardır; kullanıcıya otomatik olarak eşlik ederek gerçekleştirilecek işlemler sırasında hareketi kolaylaştırır ve kullanıcıya etki eden darbe kuvvetini en aza indirir.

Sağlam malzemelerden üretilmiş olup, kullanıcının işlerini engellemeden en üst düzeyde güvenlik sağlamak üzere özel olarak tasarlanmıştır.

Tüm geri çekilebilir cihazlar EN 360:2002 standardına uygundur ve kişisel koruyucu donanımlara ilişkin (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğe uygundur.

TIGER cihazı ayrıca EN 360:2023 standardına da uygundur.

TERMİNOLOJİ

1. Konektör, 2. Üst sabitleme elemanı, 3. Gövde, 4. Tanımlama etiketi, 5. Kablo kılavuzu, 6. Darbe yatağı, 7. Konuyucu, 8. Terminal, 9. Emici, 10. Dolaşma önleyici, 11. Düşüş göstergeli konektör.

KULLANIM KISITLAMALARI

Cihazın düzgün çalışır durumda olup olmadığı veya emniyet kemeri ya da konektörler gibi diğer bileşenlerle uyumluluğu konusunda herhangi bir şüphe varsa, cihaz kullanılmamalıdır.

Cihazlar aşırı hava koşullarında kullanılmamalıdır. Bu cihazların kullanım aralığı -30 °C ile 50 °C arasındaki sıcaklıklardır.

Bu ekipmanların deniz ortamında veya yüksek tuzluluk oranına sahip ortamlarda kullanılması durumunda, periyodik kontrol sıklığının artırılması tavsiye edilir.

Bağlantı noktaları, EN 795:2012 standardının A, B, C veya D sınıflarına ya da EN 17235:2023 standardına uygun olmalı veya en az 12 kN dayanım göstermeli ve her zaman yapılacak için önceden yapılan risk değerlendirmesine uygun olmalıdır.

Bu ekipmanlar, geri çekilebilir cihazın hattının (kablo veya şerit) keskin kenarlara temas etme olasılığı nedeniyle kullanılmamalıdır; ancak T1 tablosunda belirtildiği şekilde bu kullanım açıkça izin verilmişse bu kural geçerli değildir.

Düşme uyarı ışığı yandığında cihazı kullanmayın; inceleme ve onarım için üreticiye veya yetkili denetçiye başvurun.

TIGER cihazında, aletler dahil olmak üzere kullanıcının minimum ağırlığı 65 kg'dır.

Cihazın kilitlenmesi için minimum bir hız gereklidir. Eğimli zeminler veya kullanıcının batma riski bulunan yüzeyler gibi durumlarda, cihazın kilitlenmesi gecikebilir veya hatta hiç kilitlenmeyebilir.

Yatay olarak veya kenarların üzerinde kullanıma izin verilse bile, keskin kenarlar veya kesici kenarlar mümkün olduğunca önlenmelidir.

HIÇBİR DURUMDA, GERİ ÇEKİLEBİLİR KISMIN KULLANICININ AYAK SEVİYESİNİN ALTINA SABİTLENMESİ YASAKTIR.

Düşme durumunda sarkaç etkisini mümkün olduğunca en aza indirmek için, cihazın dikey eksenine göre sapmanın en fazla 40° ile sınırlandırılması gerekir. Geri çekilebilir sistemin dikey eksenine göre sapması, "SARKAÇ ETKİSİ" bölümünde gösterildiği gibi, ayakların altındaki gerekli boş mesafeyi orantılı olarak artırır.

Yatay kullanım:

Test edilen kenar türü

Denemeler, 0,5 mm ± 0,05 mm yarıçaplı ve çapak içermeyen A tipi çelik bir kenar üzerinde gerçekleştirilmiştir. Bu testlerin sonucunda, ekipman, haddelenmiş çelik profiller, ahşap kirişler veya kaplamalı yuvarlak kenarlar gibi benzer özelliklere sahip kenarlarda kullanılabilir.

Keskin kenarlara ilişkin uyarı

Çalışmaya başlamadan önce özel bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Kaplamasız beton kenarları, çapaklı metal profiller, aşınmış kirişler veya benzer özelliklere sahip kenarlar gibi özellikle keskin veya tehlikeli bir kenara düşme riski varsa, ek önleyici tedbirler alınmalıdır.

Bu durumlarda aşağıdakiler yapılmalıdır:

kenarda düşme riskini önlemek, ya da

kenara uygun bir koruma takmak, ya da

Cihazı kullanmadan önce üreticiye danışın.

Bağlantı noktasının konumu

Yatay kullanım uygulamalarında, sabitleme noktası, düşmenin meydana gelebileceği kenarla aynı yükseklikte veya bu kenarın üzerinde bulunmalıdır.

Sabitleme noktası, olası düşme kenarının altında olduğunda cihazın kullanılması yasaktır.

Çalışma alanının sınırlandırılması

Sarkaç etkisiyle ilişkili riskleri sınırlamak amacıyla, çalışma alanı veya cihazın eksenine göre yanlara doğru hareketler, merkez eksenin her iki yanında en fazla 1,5 m ile sınırlandırılmalıdır.

Bu sınırlamaya uyulmasının mümkün olmadığı durumlarda, sallanma riskini en aza indirecek uygun sabitleme sistemleri kullanılmalıdır.

Cihazı esnek bir yatay emniyet halatı ile birlikte kullanırken, kullanıcının altında gerekli olan serbest mesafenin hesaplanmasında emniyet halatındaki deformasyon veya sarkma dikkate alınmalıdır.

Kullanıcının altındaki serbest mesafe

Her kullanımdan önce, düşme sırasında zemine, alt katlara, yapılara veya engellere çarpmayı önlemek için yeterli boşluk mesafesi olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Cihaz, esnek bir yatay emniyet halatı ile birlikte kullanıldığında, düşme sırasında bu halatın uğradığı deformasyon, gerekli serbest mesafenin hesaplanmasına dahil edilmelidir.

Ayakların altındaki serbest mesafeyi hesaplarken dikkate alınması gereken çeşitli faktörler, 100 kg tablosunda belirtilmiştir. Diğer özel durumlar için Irudek'e info@irudek.com e-posta adresi üzerinden danışınız.

Çarpışma riski

Bir kenar üzerinden düşme sırasında, çalışma alanında bulunan yapısal elemanlara, cephelere, kirişlere veya diğer engellere çarpma olasılığı bulunmaktadır.

Risk değerlendirmesi, ekipmanın kullanılmasından önce bu tehlikeleri dikkate almalıdır.

Kurtarma planı

Kenardan düşme riski bulunan işler için önceden belirlenmiş özel bir kurtarma prosedürü bulunmalıdır.

Kullanıcılar, bu tür durumlar için öngörülen kurtarma prosedürleri konusunda uygun eğitim almalı ve düzenli tatbikatlar gerçekleştirmelidir.

SARKAÇ ETKİSİ

Bkz. Şekil 1

HAD - Durma mesafesi

VD - Geri çekilebilir malzemenin dikeyden yatay mesafesi nedeniyle ilave düşme mesafesi

A - Dikeyden uzaklık

PE - Dikey arkasındaki sarkaç etkisi

AH - Yapısal ankrajın kullanıcının ayağından yüksekliği (FFO için AH minimum 2m)

AM - Geri çekilebilir hattın dikey ile açısı

MC - Ayak altı açıklığı (MC=VD+HAD+1)

Sarkaç etkisi (PE) sırasındaki yatay mesafe, durma mesafesi (HAD) nedeniyle başlangıçtaki yanal mesafeden (A) daha büyük olabilir.

KULLANIM

Cihazı, EN 795:2012 standardına uygun, A, B, C veya D sınıfı bir bağlantı noktasına ve T1 tablosunda belirtildiği şekilde bağlayın.

Cihazı, EN 361 standardına göre sertifikalandırılmış emniyet kemerine bağlayın.

Bağlantılar, EN 362 standardına uygun konektörler kullanılarak yapılmalıdır. Konektörler, geri çekilebilir cihazla birlikte verilmektedir.

Her kullanımdan önce kilitleme mekanizmasını kontrol edin ve kablonun düzgün bir şekilde açılıp kapanmasını sağlayın.

Bağlantı ve bağlantı kesme işlemleri sırasında, konektörün aniden çıkmamasına dikkat edin; kablo veya şeridin cihazda toplanmasını her zaman kontrol altında tutun.

Yakındaki yapılara veya zemine çarpmayı önlemek için maksimum çalışma açılarına ve önerilen mesafelere uyulmalıdır.

Kullanmadan önce, konektörlerin doğru şekilde kapatılıp kilitlendiğini kontrol edin.

KULLANMADAN ÖNCE KONTROLLER

Kullanımdan önce, kullanıcı tarafından bileşenlerinin görsel ve işlevsel muayenesi yapılmalı ve bozulma, aşırı aşınma, korozyon, sıyrıklar, UV radyasyonuna bağlı bozulma, kesikler ve yanlış kullanım belirtileri göstermedikleri doğrulanmalıdır. Kayışlara, dikişlere, ankraj halkalarına, tokalara ve ayar elemanlarına özel dikkat gösterilmelidir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmanda, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanımdan kaldırın.

KULLANIM SIRASINDA KONTROLLER

Ekipmanın kullanımı sırasında, özellikle ekipmanın davranışını ve kullanıcının güvenliğini etkileyebilecek tehlikeli durumlara özellikle dikkat etmek gerekir:

- Güvenlik elemanları üzerindeki her türlü yazı.
- Keskin kenarlara kazara temas.
- Kesikler, aşınma ve/veya korozyon gibi çeşitli hasar türleri.
- İklimsel etkenlerin olumsuz etkisi.
- Sarkaç" tipi düşmeler.
- Aşırı sıcaklıklarda etki.
- Kimyasallarla temas sonrası etkiler.
- Elektriksel iletkenlik.
- Tüm bağlantı elemanları ve bağlantı parçalarının düzenli olarak kontrol edilmesi çok önemlidir.

GARANTİ

Bu ürün için garanti 3 yıl olup, üretim ve hammadde kusurlarıyla sınırlıdır. Uygunsuz veya yoğun depolama, taşıma veya kullanımdan kaynaklanan bozulma, korozyon ve hasarları kapsamaz.

Garanti talebine satın alma belgesi eşlik etmelidir. Bir üretim hatası olması durumunda, IRUDEK ürünün fatura fiyatını aşmamak kaydıyla ürünü onarmayı, değiştirmeyi veya ücretini ödemeyi taahhüt eder.

ATIK YÖNETİMİ

Elektrikli bileşenleri olmayan ürünler: kullanım ömrünün sonunda ürünü güvenli bir şekilde atın. Çevre yönetimi için tekstil, plastik ve metal malzemeleri mümkün olduğunca ayırın.

Elektrikli veya elektronik ürünler / pilli: Bu ürün elektrikli bileşenler veya piller içerir ve evsel atıklara birlikte atılmamalıdır. Lütfen yetkili bir atık toplayıcısına teslim edin veya uygun şekilde imha etmek için www.irudek.com adresine danışın.

FAYDALI ÖMÜR

Tekstil ekipmanının tahmini faydalı ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır (2 yıl depolama ve 10 yıl kullanım). Metal ekipman sınırsız kullanım ömrüne sahiptir.

Aşağıdaki faktörler ürünün ömrünü kısaltabilir: yoğun kullanım, kimyasallarla temas, özellikle agresif ortamlar, aşırı sıcaklıklara maruz kalma, ultraviyole ışınlarına maruz kalma, aşınma, kesikler, güçlü darbeler veya yanlış kullanım, nakliye ve/veya bakım.

NAKLİYE

Kişisel koruyucu ekipman, neme, mekanik, kimyasal ve/veya termal hasara karşı koruyan bir ambalaj içinde taşınmalıdır.

DEPOLAMA

Kişisel koruyucu ekipmanlar gevşek ambalajlarda, kuru, havalandırılmış bir yerde, güneş ışığına, ultraviyole ışınlarına, toza, keskin kenarlı nesnelere, aşırı sıcaklıklara ve agresif maddelere karşı korunarak saklanmalıdır.

YÜKÜMLÜLÜKLER

Ekipmanın kullanımından önce, acil durumlarda uygulayabilmek için bir kurtarma planı oluşturulmalıdır.

Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın.

Ekipman, sınırlamaları dışında veya öngörülen amacı dışında kullanılmamalıdır.

Bir sisteme montе edildiğinde ekipman öğelerinin uyumluluğunun sağlanması. Tüm öğelerin önerilen uygulama için uygun olduğundan emin olunması. Tek bir öğenin çalışmasının başka bir öğenin işlevinden etkilenebileceği veya bu işleyişe etkileşime girdiği durumlarda koruma sisteminin kullanılması yasaktır. Kazara bağlantının kesilmesini önlemek için bileşenlerin bağlantılarını ve bağlantı parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir bozulma veya güvenli kullanım için uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe olması durumunda, kişisel koruyucu ekipman derhal kullanımdan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bunun kabul edilebilir olduğunu yazılı olarak onaylayana kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düşmenin durması halinde ekipman kullanımdan kaldırılmalıdır.

Her kullanımdan önce çalışma alanında kullanıcının ayaklarının altında gerekli olan minimum açıklığı doğrulamak güvenlik açısından önemlidir, böylece bir düşme durumunda zeminle veya düşme yolundaki diğer engellerle çarpışma olmaz. Gerekli minimum açıklığın ayrıntıları, düşüş durdurma sisteminin ilgili bileşenleri için kullanım talimatlarında bulunabilir.

Ürün orijinal varış ülkesi dışında yeniden satılırsa, satıcı, ekipmanın kullanılacağı ülkenin dilinde çalıştırma, bakım, servis ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

BAKIM TALIMATLARI

Görsel inceleme

Kullanmadan önce kullanıcı tarafından görsel ve işlevsel bir kontrol yapılmalıdır.

Ekipman özel veya olağanüstü koşullara maruz kaldığında, imalatçı veya imalatçı tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından özel bir muayene yapılmalıdır.

En az her 12 ayda bir, IRUDEK'in periyodik revizyon prosedürlerine tam olarak uygun şekilde, üretici veya üretici tarafından yetkilendirilmiş yetkili bir kişi tarafından kapsamlı bir periyodik revizyon gerçekleştirilmelidir. Kullanıcıların güvenliği, ekipmanın sürekli verimliliğine ve dayanıklılığına bağlıdır. Periyodik muayene, sertifikanın geçerliliğini ve bir sonraki muayene tarihini belirleyen EN365:2004 gerekliliklerine göre belgelendirilmelidir.

Ürün işaretinin okunabilirliği kontrol edilmelidir.

Açıklamalar ekipman inceleme sertifikasına kaydedilecektir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmanda, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanmadan kaldırın.

Temizlik

Kişisel koruyucu ekipman, ekipmanın üretiminde kullanılan malzemeler veya kullanıcı üzerinde olumsuz etkilere neden olmayacak şekilde temizlenmelidir. Temizleme prosedürüne kesinlikle uyulmalıdır. Tekstil ve plastik malzemeler (bantlar, halatlar) için pamuklu bir bez veya fırça ile temizleyin. Herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanmayın. Kapsamlı temizlik için, ekipmanı nötr bir sabun kullanarak 30°C ile 40°C arasındaki bir sıcaklıkta elde yıkayın. Metal parçalar için nemli bir bez kullanın. Ekipman kullanım veya temizlik nedeniyle ıslanırsa, doğrudan ısı ve kimyasal bileşiklerden uzak, havalandırmalı ve kuranlık bir yerde doğal olarak kurumaya bırakılmalıdır.

Dezenfeksiyon işlemi, derin temizlik işlemi ile aynı şekilde gerçekleştirilecektir.

Onarım

Ekipman yalnızca üretici veya bu amaçla yetkilendirilmiş bir kişi tarafından, üretici tarafından belirlenen prosedürler izlenerek onarılmalıdır. Onarım talimatları, ekipmanın hizmete alındığı ülkenin resmi dillerinde sağlanmalıdır.

KONTROL SAYFASI

Kontrol formu, ekipmanın kullanım için ilk teslimatından önce doldurulmalıdır.

Kişisel koruyucu ekipmanla ilgili tüm bilgiler (adı, seri numarası, satın alma tarihi ve ilk kullanım tarihi, kullanıcı adı, periyodik muayene ve onarım geçmişi ve bir sonraki periyodik muayene tarihi) ekipman kontrol sayfasına kaydedilmelidir.

Form sadece koruyucu ekipmandan sorumlu kişi tarafından doldurulmalıdır.

IruCheck .

IruCheck uygulaması, etkili ve çevik bir şekilde, düşüş durdurma ekipmanının kontrolüne izin verir. Bu cihazların izlenebilirliği için Kontrol Formunun yerine kullanılması tavsiye edilir.

BILDIRIM KURUMU

Miniblok, Karbor ve Sekurblok modelleri için:

AB tip incelemesini gerçekleştiren bildirilen kuruluş: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 İrlanda (Bildirilmiş Kuruluş numarası 2777) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirilmiş kuruluş: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finlandiya (Bildirilmiş Kuruluş numarası 0598)

Tiger modeli için:

AB tip incelemesini gerçekleştiren bildirilen kuruluş: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Çek Cumhuriyeti (Bildirilmiş Kuruluş numarası 1019) ve üretim denetim aşamasında görev alan bildirilmiş kuruluş: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Çek Cumhuriyeti (Bildirilmiş Kuruluş numarası 1019)

Aşağıdaki bağlantıdan TIGER Uygunluk Beyanı'nı inceleyebilirsiniz: https://irudek.glenpeak.eu/documentmng-rs/short?id=59bd1d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ÇEVIRILER: AÇIKLAYICI NOT

Orijinali İspanyolca olan tüm belgelerin çevirisi harici bir çevirmen tarafından yapılmakta ve küresel topluma bilgi hizmetinin bir parçası olarak sunulmaktadır. Dil kısıtlamaları ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, üçüncü şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu teyit etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviri materyalindeki hatalar, eksiklikler veya belirsizlikler nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir ihtilaf ve/veya talepte ilgili olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür tercüme edilmiş materyallere güvenen herhangi bir kişi veya kurum, bunu kendi riski ve sorumluluğu altında yapar. Tercüme edilen metnin doğruluğu konusunda şüphe veya ihtilaf olması halinde, İngilizce dilindeki karşılığı geçerli olacaktır. Çevirideki bir hata veya yanlışlığı bildirmek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bize yazmaya davet ediyoruz.

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder RTFA (Retractable Type Fall Arrester), utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarsfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

MEDICINSKA TILLSTÅND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET:

UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGRADEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA CIRKULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARLIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESS SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÅND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFÄLL.

BESKRIVNING

Uppfällbara anordningar är skyddsutrustning som är utformad för att låsa sig automatiskt vid fall och automatiskt följa med användaren för att möjliggöra enkel rörelse under de arbetsmoment som ska utföras, vilket minimerar den kraft som användaren utsätts för;

De är tillverkade av robusta material och är särskilt utformade för att ge användaren största möjliga säkerhet utan att störa deras arbete;

Alla utdragbara anordningar uppfyller EN 360:2002 och överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 för personlig skyddsutrustning.

TIGER-enheten uppfyller dessutom standarden EN 360:2023.

NOMENKLATUR

1. Kontaktdon, 2. Toppankare, 3. Hölje, 4. Identifieringsetikett, 5. Kabelguide, 6. Stötdämpande fjäder, 7. Skydd, 8. Terminal, 9. Absorbent, 10. Swivel, 11. Kontaktdon med fallindikator.

BEGRÄNSNINGAR I ANVÄNDNINGEN

Utrustningen får inte användas om det råder tvivel om utrustningens korrekta skick eller kompatibilitet med andra delar, t.ex. kablage eller kontakter.

Apparaterna får inte användas under extrema klimatförhållanden. Den avsedda användningen av dessa enheter är i ett temperaturområde mellan -30°C och 50°C.

Om utrustningen används under marina förhållanden eller i miljöer med hög salthalt rekommenderas att frekvensen för periodiska inspektioner ökas.

Förankringspunkterna måste uppfylla kraven i standarden EN 795:2012, klasserna A, B, C eller D, standarden EN 17235:2023 eller ha en minsta hållfasthet på 12 kN, och alltid i enlighet med den förhandsbedömning av riskerna som gjorts för det arbete som ska utföras.

Denna utrustning får inte användas i väntan på att den upprullningsbara enhetens ledning (kabel eller band) kommer i kontakt med vassa kanter om inte denna användning uttryckligen är tillåten enligt tabell T1.

Använd inte utrustningen om falldetektorn har aktiverats, kontakta tillverkaren eller auktoriserad inspektör för inspektion och reparation.

När det gäller TIGER-enheten är användarens minimivikt, inklusive verktyg, 65 kg.

När det gäller TIGER-enheten är användarens minimivikt, inklusive verktyg, 65 kg.



En minimihastighet krävs för att enheten ska låsas. I situationer som lutande plan, ytor där det finns risk för att användaren sjunker, kan enheten fördröja låsningen eller inte låsa alls.



Även om användning horisontellt eller på kanter är tillåten, ska vassa kanter eller skärande kanter undvikas så långt det är möjligt.



DET ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER TILLÅTET ATT FÖRANKRA DEN INFÄLLBARA DELEN UNDER ANVÄNDARENS FOTNIVÅ.

Avvikelsen från enheten vertikal ska inte överstiga 40º för att minimera pendeleffekten så mycket som möjligt vid ett fall. Avvikelsen från den utdragbara enhetens vertikal ökar proportionellt det fria avståndet under fötterna som krävs, enligt vad som visas i avsnittet **PENDELEFFEKT**.

Horisontell användning:

Typ av kant som testats

Försöken utfördes på en stålkant av typ A med en radie på 0,5 mm ± 0,05 mm och utan grader. Som ett resultat av dessa provningar kan utrustningen användas på kanter med liknande egenskaper, såsom valsade stålprofiler, träbalkar eller rundade, bevlädda bröstningar.

Varning för vassa kanter

Innan arbetet påbörjas ska en specifik riskbedömning genomföras. Om det finns risk för att falla mot en särskilt vass eller skarp kant, såsom obearbetade betongkanter, metallprofiler med grader, korroderade balkar eller liknande kanter, ska ytterligare förebyggande åtgärder vidtas.

I dessa fall ska man:

undvika risken att falla över kanten, eller

montera ett lämpligt skydd på kanten, eller

Kontakta tillverkaren innan du använder utrustningen.

Förankringspunktens läge

Vid horisontell användning ska förankringspunkten placeras på samma höjd som den kant från vilken ett fall kan inträffa, eller högre upp än denna.

Det är inte tillåtet att använda utrustningen när förankringspunkten befinner sig under den potentiella fallkanten.

Begränsning av arbetsområdet

För att begränsa riskerna i samband med pendeleffekten bör arbetsområdet eller sidorörelserna i förhållande till anordningens axel begränsas till högst 1,5 m på vardera sidan om mittaxeln.

När det inte är möjligt att följa denna begränsning ska lämpliga förankringssystem användas som minimerar risken för pendeleffekten.

När enheten används tillsammans med en flexibel horisontell livlina måste livlinans deformation eller genombildning beaktas vid beräkningen av det fria avstånd som krävs under användaren.

Fri höjd under användaren

Innan varje användning ska man kontrollera att det fines tillräckligt med fritt utrymme för att undvika att man vid ett fall slår i marken, lägre nivåer, konstruktioner eller hinder.

När anordningen används tillsammans med en flexibel horisontell livlina ska deformationen av denna livlina under fallet beaktas vid beräkningen av det erforderliga fria avstånd.

De olika faktorer som måste beaktas vid beräkningen av det fria utrymmet under fötterna framgår av tabellen för 100 kg. För specifika fall som avviker från detta bör du kontakta Irudek via e-post på info@irudek.com.

Risk för kollision

Vid ett fall längs en kant finns det risk för att man slår i bärande konstruktioner, fasader, balkar eller andra hinder som finns i arbetsmiljön.

Riskbedömningen måste beakta dessa faror innan utrustningen tas i bruk.

Räddningsplan

För arbeten där det finns risk för fall över en kant måste det finnas ett i förväg fastställt specifikt räddningsförfarande.

Användarna ska få lämplig utbildning och regelbundet öva på de räddningsrutiner som fastställts för denna typ av situationer.

PENDELEFFEKT

Se bild 1

HAD - Stoppsträcka

VD - Extra fallavstånd på grund av det horisontella avståndet från det uppfällbara föremålets vertikal

A - Avstånd från vertikalen

PE - Pendeleffekt bakom vertikalplanet

AH - Strukturförankringens höjd från användarens fötter (för FF0, AH minst 2m)

AM - Den upprullningsbara linans vinkel mot vertikalen

MC - Frihet under fötterna (MC=VD+HAD+1)

Det horisontella avståndet under pendeleffekten (PE) kan vara större än det initiala laterala avståndet (A) på grund av stoppsträckan (HAD).

ANVÄNDNING

Anslut enheten till en förankringspunkt som överensstämmer med **EN 795:2012**, klass A, B, C eller D och som beskrivs i tabell T1.

Anslut enheten till ett kablage som är certifierat enligt **EN 361.**

Anslutningar måste göras med hjälp av kontaktdon som överensstämmer med **EN 362**. Kontaktdonen levereras tillsammans med den infällbara enheten.

Kontrollera låsmekanismen före varje användningstillfälle och se till att vajern är korrekt ut- och indragen.

När du ansluter och kopplar bort, se till att kontakten inte släpps plötsligt, hål alltid kontroll över kabeln eller bandets upptagning i enheten.

Respektera de maximala arbetsvinklarna och de rekommenderade avstånden för att undvika påverkan på närliggande konstruktioner eller marken.

Kontrollera före användning att kontakterna är korrekt stängda och låsta.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärsår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spärren och justeringselement.

Om det upptäcks några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Varierande typer av skador, t.ex. skärsår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelement och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garantin täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantiansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.

SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultravioletta strålar, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultravioletta strålar, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller stör driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänts av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s föreskriven för periodisk översyn. Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningen måste vara läsbar.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningsintyget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en borstlös- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktig trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir vät på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollformuläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användarnamn, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollbladet för utrustningen.

Formuläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

IruCheck

Applikationen IruCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÄLT ORGAN

För modellerna Miniblok, Karbor och Sekurblok:

Anmält organ som utförde EU-typkontrollen: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irland (anmält organ nr 2777) och anmält organ som är involverat i produktionskontrollfasen: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finland(Anmält organ nummer 0598)

För Tiger-modellen:

Anmält organ som har utfört EU-typkontrollen: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tjeckien (anmält organ nr 1019) och anmält organ som deltar i produktionskontrollfasen: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tjeckien (anmält organ nr 1019)

Du kan ta del av TIGER:s överensstämmelseförklaring via följande länk: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegränsningar och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den

engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk RTFA (Retractable Type Fall Arrester), lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.

MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:
UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTVEISSYKDOMMER, MUSKEL- OG SKJELETTLIDELSER I RYGGRAD, HOFTER ELLER KNÆR, OVERVEKT ELLER FEDME, SAMT NEVROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORSTYRRELSER OG PERIFERE SIRKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VENØS TILBAKESTRØMNING. I EN AKUTTSITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR SELESYNDROM, SOM TIDLIGERE HAR VÆRT UTSATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOAGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOAGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEVROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSAKE KRAMPEANFALL.

BESKRIVELSE

Uttrekkbare anordninger er verneutstyr som er konstruert for å låse seg automatisk i tilfelle fall, og som automatisk følger brukeren slik at han/hun kan bevege seg lett under operasjonene som skal utføres, og slik at slagkraften på brukeren minimeres;

De er laget av robuste materialer og er spesielt utformet for å gi brukeren størst mulig sikkerhet uten å forstyrre arbeidet;

Alle uttrekkbare anordninger er i samsvar med EN 360:2002 og oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr.

TIGER-enheten oppfyller i tillegg standarden EN 360:2023.

NOMENKLATUR

1. Kobling, 2. Øvre forankring, 3. Hus, 4. Identifikasjonsetikett, 5. Kabelguide, 6. Støtdempende fjær, 7. Beskyttelse, 8. Terminal, 9. Absorber, 10. Svivel, 11. Kobling med fallindikator.

BEGRENSNINGER I BRUKEN

Utstyret skal ikke brukes hvis det er tvil om utstyrets tilstand eller kompatibilitet med andre deler, f.eks. ledningsnett eller kontakter.

Apparatene må ikke brukes under ekstreme klimatiske forhold. Den tiltenkte bruken av disse enhetene er i et temperaturområde mellom -30 °C og 50 °C.

Hvis utstyret brukes under marine forhold eller i omgivelser med høy saltholdighet, anbefales det å øke hyppigheten av periodiske inspeksjoner.

Forankringspunktene må oppfylle kravene i standarden EN 795:2012, klasse A, B, C eller D, eller standarden EN 17235:2023, eller ha en minimumsstyrke på 12 kN, og alltid i samsvar med den forhåndsutførte risikovurderingen av arbeidet som skal utføres.

Dette utstyret må ikke brukes i påvente av at den uttrekkbare enhetens ledning (kabel eller tape) kommer i kontakt med skarpe kanter, med mindre denne bruken er uttrykkelig godkjent som beskrevet i tabell T1.

Ikke bruk utstyret hvis falldetektoren har blitt aktivert, og kontakt produsenten eller en autorisert inspektør for inspeksjon og reparasjon.

For TIGER-enheten er minimumsvekten for brukeren, inkludert verktøy, 65 kg.

Det kreves en minimumshastighet for at enheten skal låse seg. I situasjoner som skråplan og overflater der det er fare for at brukeren synker ned, kan det hende at enheten ikke låser seg i det hele tatt, eller at den låser seg senere.

Selv om horisontal bruk eller bruk på kanter er tillatt, bør skarpe kanter eller skjærekanter unngås så langt det er mulig.

DET ER IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER TILLATT Å FORANKRE UTTREKKBARHETEN UNDER BRUKERENS FØTTER.

Avviket fra vertikalen må ikke overstige 40° for å minimere pendeleffekten så mye som mulig i tilfelle fall. Avviket fra vertikalen på den uttrekkbare enheten eker proporsjonalt den nødvendige frie avstanden under føttene, slik det fremgår av avsnittet PENDELEFFEKT.

Horisontal bruk:

Type kant som er testet

Testene ble utført på en stålkant av type A med en radius på 0,5 mm ± 0,05 mm og uten grader. Som et resultat av disse testene kan utstyret brukes på kanter med lignende egenskaper, for eksempel valsede stålprofiler, trebjelker eller kledde, avrundede rekkverk.

Advarsel om skarpe kanter

Før arbeidet påbegynnes, må det gjennomføres en spesifikk risikovurdering. Dersom det foreligger fare for å falle ned på en særlig skarp eller farlig kant, som for eksempel ubehandlede betongkanter, metallprofiler med grader, korroderte bjelker eller kanter med lignende egenskaper, må det iverksettes tilgjengelige forebyggende tiltak.

I slike tilfeller skal man:

unngå risikoen for å falle ned på kanten, eller

montere en passende beskyttelse på kanten, eller

Ta kontakt med produsenten før du tar utstyret i bruk.

Plassering av forankringspunktet

Ved horisontal bruk skal forankringspunktet plasseres i samme høyde som kanten der et fall kan inntreffe, eller over denne.

Det er ikke tillatt å bruke utstyret når forankringspunktet befinner seg under den potensielle fallkanten.

Begrensning av arbeidsområdet

For å begrense risikoen forbundet med pendeleffekten, bør arbeidsområdet eller sidebevegelser i forhold til enhetens akse begrenses til maksimalt 1,5 m på hver side av midtaksen.

Når det ikke er mulig å overholde denne begrensningen, må det benyttes egnede forankringssystemer som minimerer risikoen for pendling.

Når enheten brukes sammen med en fleksibel horisontal livline, må man ta hensyn til livlinens deformasjon eller gjennomheng ved beregningen av den nødvendige frie avstanden under brukeren.

Fri høyde under brukeren

Før hver bruk må det kontrolleres at det er tilstrekkelig fri høyde til å unngå at man ved et fall treffer bakken, underliggende nivåer, konstruksjoner eller hindringer.

Når utstyret brukes sammen med en fleksibel horisontal livline, må deformasjonen av denne livlinen under fallet tas med i beregningen av den nødvendige frie avstanden.

De ulike faktorene som må tas i betraktning ved beregning av fri høyde under føttene, er angitt i tabellen for 100 kg. For andre spesifikke tilfeller, ta kontakt med Irudek via e-post på info@irudek.com.

Risiko for sammenstøt

Ved et fall langs en kant er det fare for å slå seg mot bygningsdeler, fasader, bjelker eller andre hindringer i arbeidsområdet.

Risikovurderingen må ta hensyn til disse farene før utstyret tas i bruk.

Redningsplan

For arbeid der det er fare for å falle ned fra en kant, må det foreligge en på forhånd fastsatt, spesifikk redningsprosedyre.

Brukerne må få tilstrekkelig opplæring og gjennomføre regelmessige øvelser i redningsprosedyrene som er fastsatt for slike situasjoner.

PENDELEFFEKT

Se fig. 1

HAD - Stoppavstand

VD - Ekstra fallavstand på grunn av den horisontale avstanden fra vertikalen til den uttrekkbare

A - Avstand fra vertikal

PE - Pendeleffekt bak vertikalen

AH - Høyden på den strukturelle forankringen fra brukerens føtter (for FFQ, AH minimum 2 m)

AM - Vinkelen på den uttrekkbare linjen i forhold til vertikalen

MC - klaring under føttene (MC=VD+HAD+1)

Den horisontale avstanden under pendeleffekten (PE) kan være større enn den opprinnelige laterale avstanden (A) på grunn av stoppstrekningen (HAD).

BRUK

Koble enheten til et forankringspunkt som er i samsvar med EN 795:2012, klasse A, B, C eller D og som beskrevet i tabell T1.

Koble enheten til ledningsnettet som er sertifisert i henhold til EN 361.

Tilkoblinger må gjøres ved hjelp av kontakter i samsvar med EN 362. Kontaktene leveres sammen med den uttrekkbare enheten.

Kontroller låsemekanismen før hver bruk, og sørg for at kabelen er riktig ut- og innrullet.

Når du kobler til og fra, må du passe på at kontakten ikke slippes brått, og hold alltid kontroll på kabel- eller båndopptaket i enheten.

Overhold de maksimale arbeidsvinklene og de anbefalte avstandene for å unngå å treffe nærliggende strukturer eller bakken.

Før bruk må du kontrollere at kontaktene er riktig lukket og låst.

KONTROLLER FØR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesielt oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilsiktet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/ eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.
- Det er viktig at alle festeanordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisøknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÄNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / materiell: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstillutstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

FØR

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon.

Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyr uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et støt.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil ved hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelses utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukerens føtter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videreselges utenfor opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være brukt.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som er autorisert av produsenten, i henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling. Brukernes sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Renhold

Dette personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastmateriale (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral såpe. Bruk en fuktig klut til metalldelene. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilert sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dyprengjøringsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyr leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallforebyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spore disse produktene, og dermed erstatte kontrollkortet.

MELDT ORGAN

For modellene Miniblok, Karbor og Sekurblok:

Meldt organ som utførte EU-typeundersøkelsen: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irland (Notified Body No. 2777) og Notified Body involvert i produksjonskontrollfasen: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Finland(Notified body number 0598)

For Tiger-modellen:

Notifisert organ som har utført EU-tygegodkjenningen: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tsjekkia (notifisert organ nr. 1019) og notifisert organ som deltar i produksjonskontrollfasen: VVUU, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tsjekkia (notifisert organ nr. 1019)

Du kan lese TIGERs samsvarserklæring via følgende lenke: https://irudek.egmsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b81d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

OVERSETTELSER: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Uneøaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK kontrollerer ikke nøyaktigheten av oversettelser gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige versjonen av dokumentet eller informasjonen ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller uneøaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät se RTFA (Retractable Type Fall Arrester), kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, jotka ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista, jos et oleta tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitetta.

SAIRAUDET, JOTKA VOIVAT VAIKUTTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTEEN:
NORMAALEISSA KÄYTTÖOLOSUHTEISSA ON OTETTAVA HUOMIOON SYDÄN- JA VERISUONISAIRAUDET, HENGITYSELINSAIRAUDET, SELKÄRANKAAN, LONKKAAN TAI POLVIIN VAIKUTTAVAT TUKI- JA LIIKUNTAELINTEN SAIRAUDET, LIIKALIHAVUUS TAI YLIPAINO SEKÄ NEUROLOGISET HÄIRIÖT TAI TASAPAINONHÄIRIÖT JA ÄÄREISVERENKIERRON HÄIRIÖT, JOTKA HAITTAAVAT LASKIMOIDEN PALAUTUMISTA. HÄTÄTILANTEESSA KAATUMISEN JÄLKEEN RISKIT OVAT ERITYISEN SUURET HENKILÖILLÄ, JOILLA ON TAIPUMUSTA VALJASOIREYHTYMÄÄN, JOILLA ON OLLUT TRAUMA TAI VAMMA, JOILLA ON HYYTYMISONGELMIA TAI JOTKA SAAVAT ANTIKOAGULANTTIHOITOA. SEKÄ HENKILÖILLÄ, JOILLA ON NEUROLOGISIA SAIRAUKSIA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA KOURISTUKSIA.

KUVAUS

Sisäänvedettävät laitteet ovat suojavarusteita, jotka on suunniteltu lukkiutumaan automaattisesti putoamistilanteessa ja kulkemaan automaattisesti käyttäjän mukana, jotta käyttäjä voi liikkua helposti suorittettavien toimenpiteiden aikana ja jotta käyttäjään kohdistuva iskuvoima on mahdollisimman pieni;

Ne on valmistettu kestävistä materiaaleista, ja ne on suunniteltu erityisesti tarjoamaan käyttäjälle mahdollisimman suurta turvallisuutta häiritsemättä hänen työtään;

Kaikki sisäänvedettävät laitteet ovat standardin EN 360:2002 mukaisia ja täyttävät henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

TIGER-laite täyttää lisäksi standardin EN 360:2023 vaatimukset.

NIMIKKEISTÖ

1. Liitin, 2. Yläankkuri, 3. Kotelo, 4. Tunnistusmerkki, 5.

KÄYTTÖRAJOITUKSET

Laitetta ei saa käyttää, jos on epäilyksiä siitä laitteen oikeasta kunnosta tai yhteensopivuudesta muiden kohteiden, kuten johtosarjojen tai liittimien, kanssa.

Laitteita ei saa käyttää äärimmäisissä ilmasto-olosuhteissa. Näiden laitteiden käyttötarkoitus on -30 °C:n ja 50 °C:n välinen lämpötila-alue.

Jos laitetta käytetään meriolosuhteissa tai korkeassa suolapitoisuudessa, on suositeltavaa lisätä määräaikaistarkastusten tiheyttä.

Kiinnityspisteiden on oltava standardin EN 795:2012 luokkien A, B, C tai D mukaisia, standardin EN 17235:2022 mukaisia tai niiden lujuuden on oltava vähintään 12 kN, ja niiden on aina oltava suoritettavan työn ennakkoisen riskinarvioinnin mukaisia.

Tätä laitetta ei saa käyttää siten, että sisäänvedettävää laitelinja (kaapeli tai nauha) joutuu kosketuksiin teräksien reunojen kanssa, ellei käyttö ole nimenomaisesti sallittu taulukossa T1 kuvatulla tavalla.

Älä käytä laitetta, jos putoamisilmaisin on aktivoitunut, ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun tarkastajiin tarkastusta ja korjausta varten.

TIGER-laitteen osalta käyttäjän vähimmäispaino, työkalut mukaan lukien, on 65 kg.

Vähimmäisnopeus vaaditaan, jotta laite lukittuu. Tilanteissa, kuten kaltevilla tasoilla tai pinnoilla, joilla on vaara, että käyttäjä vajoaa, laite voi viivästyttää lukittumista tai olla lukitsematta lainkaan.

Vaikka käyttö vaakatasossa tai reunoilla on sallittua, teräviä reunoja tai leikkaavia reunoja on vältettävä mahdollisimman paljon.

KELAUSLAITTEEN KIINNITTÄMINEN KÄYTTÄJÄN JALKOJEN TASON ALAPUOLELLE EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA SALLITTUA.

Laitteen poikkeama pystysuorasta saa olla enintään 40°, jotta heilurivaikutus putoamisen yhteydessä voidaan minimoida mahdollisimman tehokkaasti. Poikkeama pystysuorasta lisää suhteessa tarvittavaa vapaata tilaa jalkojen alla, kuten kohdassa HEILURIVAIKUTUS on esitetty.

Vaakasuora käyttö:

Testattu reunan tyyppi

Kokeet suoritettiin A-tyyppisellä terässeunalla, jonka säde oli 0,5 mm ± 0,05 mm ja jossa ei ollut purseita. Kokeiden tulosten perusteella laitetta voidaan käyttää vastaavanlaisilla reunoilla, kuten valssatuilla teräsprofiileilla, puupalkeilla tai päällysteyllä pyöristetyillä reunuksilla.

Varoitus terävistä reunoista

Ennen työn aloittamista on suoritettava erityinen riskinarviointi. Jos on olemassa putoamisvaara erityisen teräväille tai vaarallisille reunalle, kuten esimerkiksi päällystämättömille betonireunoille, teräviä reunoja sisältäville metalliprofiileille, ruostuneille palkeille tai vastaaville reunoille, on toteutettava lisätoimenpiteitä.

Näissä tapauksissa on:

välttää putoamisvaaraa reunan yli, tai

asentaa reunaan asianmukainen suojaus, tai

Ota yhteyttä valmistajaan ennen laitteen käyttöä.

Kiinnityskohdan sijainti

Vaakasuorassa käytössä kiinnityskohdan on sijaittava samalla korkeudella kuin reuna, jolta putoaminen voisi tapahtua, tai sen yläpuolella.

Laitteen käyttö ei ole sallittua, kun kiinnityskohta sijaitsee mahdollisen putoamisreunan alapuolella.

Työalueen rajoittaminen

Pendulovaikutukseen liittyvien riskien rajoittamiseksi työalue tai laitteen akseliin nähden tapahtuvat sivuttaissiirrot on rajoitettava enintään 1,5 metriin keskiakselin kummallakin puolella.

Jos tätä rajoitusta ei ole mahdollista noudattaa, on käytettävä asianmukaisia kiinnitysjärjestelmiä, jotka minimoivat heilurivaaran.

Kun laitetta käytetään yhdessä joustavan vaakasuoran turvakyvden kanssa, turvakyvden taipuma on otettava huomioon laskettaessa käyttäjän alapuolelle tarvittavaa vapaata etäisyyttä.

Vapaa etäisyys käyttäjän alapuolella

Ennen jokaista käyttökertaa on varmistettava, että vapaata tilaa on riittävästi, jotta putoamisen yhteydessä vältetään törmäys maahan, alempiin tasoihin, rakenteisiin tai esteisiin.

Kun laitetta käytetään yhdessä joustavan vaakasuuntaisen turvakyvden kanssa, kyseisen kyvden venyminen putoamisen aikana on otettava huomioon vaadittavan vapaan etäisyyden laskennassa.

Taulukossa 100 kg on esitetty eri tekijät, jotka on otettava huomioon laskettaessa vapaata tilaa jalkojen alla. Erityistapauksissa ota yhteyttä Irudekiin säköpostitse osoitteeseen info@irudek.com.

Törmäysriski

Reunan yli putoamisen yhteydessä on olemassa riski törmätä rakenteisiin, julkisivuihin, palkkeihin tai muihin työympäristöissä oleviin esteisiin.

Riskien arvioinnissa on otettava nämä vaarat huomioon ennen laitteen käyttöä.

Pelastussuunnitelma

Työskentelyssä, joissa on vaara pudota reunan yli, on oltava etukäteen määriteltv erityinen pelastusmenettely.

Käyttäjille on annettava asianmukainen koulutus, ja heidän on suoritettava säännöllisesti harjoituksia, joissa harjoitellaan tällaisissa tilanteissa sovellettavia pelastusmenettelyjä.

HEILURIN VAIKUTUS

Katso kuva 1.

HAD - Pysähtymismatka

VD - ylimääräinen putoamisetäisyys, joka johtuu vaakasuorasta etäisyydestä pystysuoraan sisäänvedettävän puomin pystysuoraan.

A - Etäisyys pystysuorasta

PE - heilurivaikutus pystysuoran takana

AH - Rakenteellisen kiinnityspisteen korkeus käyttäjän jaloista (FFO:ssa AH vähintään 2 m).

AM - sisäänvedettävän köyden kulma pystysuoraan nähden

MC - Jalkavara (MC=VD+HAD+1)



Vaakasuora etäisyys heilurivaikutuksen (PE) aikana voi olla suurempi kuin alkuperäinen sivuttainen etäisyys (A) pysähtymismatkan (HAD) vuoksi.

KÄYTÄ

Kytke laite kiinnityspisteeseen, joka on EN 795:2012, luokkien A, B, C tai D mukainen ja taulukossa T1 kuvatulla tavalla.

Kytke laite standardin EN 361 mukaisesti sertifioituun johdinsarjaan.

Liitännät on tehtävä käyttäen standardin EN 362 mukaisia liittimiä. Liittimet toimitetaan sisäänvedettävän laitteen mukana.

Tarkista lukitusmekanismi ennen jokaista käyttökertaa ja varmista, että vaijeri on oikein sisään- ja ulosvedetty.

Varmista liitäntää kytkettäessä ja irrotettaessa, että liitintä ei vapauteta äkillisesti, ja pidä kaapelin tai nauhan otto laitteessa aina hallinnassa.

Noudata suurimpia työskentelykulmia ja suositeltuja etäisyyksiä, jotta vältät törmäämisen läheisiin rakenteisiin tai maahan.

Tarkista ennen käyttöä, että liittimet ovat kunnolla kiinni ja lukittu.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, villoista tai virheellisestä käytöstä. Erityistä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityskenkäisiin, solkiin ja säätöelementteihin.

Poista käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaaralliisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kaikenlaiset kirjaimet turvaelementeissä.
- Tahaton kosketus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten viillot, kuluminen ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum" -tyyppiset putoamset.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähkönjohtavuus.
- On tärkeää, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosiota eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kuljetuksesta tai käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuuppyntön on liitettävä todiste ostotodistuksesta. Valmistusvirheen sattuessa IRUDEK sitoutuu korjaamaan, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutushinnan.

JÄTEHUOLTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköosia: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöiän päätyttyä. Erottele tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toisistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektroniikkatuotteet / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkerääjälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖIKÄ

Tekstiililaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erityisen aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultravioletti tsäteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kuljetus ja/tai huolto.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai sähköpurkauksilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä irtopakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultravioletti säteilyltä, pölyltä, teräväreunaisilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisilta aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelastussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteessa.

Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhteensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat soveltuvat ehdotettuun sovellukseen. Suojausjärjestelmän käyttö on kielletty, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liitännät ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilösuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvallisuuteen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila, jotta putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tielä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäistäisyydestä löytyvät putoamisenestojärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdemaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJEET

Yleistä

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeukselliselle olosuhteille.

Valmistajan tai valmistajan valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaiskatsastus IRUDEKin määräaikaiskatsastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjien turvallisuus riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kestävyydestä. Määräaikaistarkastus on varmennettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määrätyvät.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjattava laitteiden tarkastustodistukseen.

poistaa käytöstä kaikki käytetyissä henkilönsuojaimissa olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilönsuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai käyttäjälle aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettelyä on noudatettava tarkasti. Tekstiili- ja muovimateriaalit (nauhat, köydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavia aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitteet pestään käsin 30-40 °C:n lämpötilassa neutraalilla saippualla. Käytä metallisiselle kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuivua luonnollisesti tuuletetussa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraa lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoituksen valtuutettu henkilö valmistajan määräämiä menettelyjä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomake on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökuntoon saattamista.

Kaikki henkilönsuojaimia koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä, käyttäjän nimi, määräaikaistarkastusten ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjattava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suojavarusteista vastaava henkilö.

IruCheck .

IruCheck-sovellus mahdollistaa putoamissuojainten valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

Miniblok-, Karbor- ja Sekurblok-malleihin:

EU-tyyppitarkastuksen suorittanut ilmoitettu laitos: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Irlanti (ilmoitettu laitos nro 2777) ja tuotannonvalvontaan osallistuva ilmoitettu laitos: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Suomi(ilmoitetun laitoksen numero 0598).

Tiger-mallia varten:

Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tšekin tasavalta (ilmoitettu laitos nro 1019) ja tuotannonvalvontavaiheessa mukana oleva ilmoitettu laitos: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tšekin tasavalta (ilmoitettu laitos nro 1019)

Voit tutustua TIGERin vaatimustenmukaisuusvakuutukseen seuraavan linkin kautta: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kääntäjä kääntää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuista tietopalvelua. Kielirajoituksista ja käännösvirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista kolmansien osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ota minkäänlaista vastuuta mistään riidoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyn aineiston virheellisen tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka luottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyn tekstin oikeellisuudesta syntyy epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielistä vastinetta. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

IS

Vinsamlegast lestu leiðbeiningarnar vandlega áður en þú notar vöru (sjálfvirkur fallstöðvunarbúnaður), vertu viss um að þú sért rétt þjálfaður, kynnstu tækinu og notaðu það á ábyrgan hátt. Vinna á hæð felur í sér alvarlega áhættu sem ekki er fjallað um í þessari handbók; hver notandi ber ábyrgð á að stjórna þessari áhættu, sinni eigin öryggi, gjörðum sínum og afleiðingum þeirra. Ef þú samþykkir ekki þessa ábyrgð eða skilur ekki þessa handbók, skaltu ekki nota búnaðinn.

HEILBRIGÐISÁSTAND SEM GETUR HAFT ÁHRIF Á ÖRYGGI NOTENDA:

Í VENJULEGU NOTKUNARUMHVERFI SKAL HUGA AÐ HJARTA- OG ÆÐASJÚKDÓMUM, ÖNDUNARVEIKI, STOÐKERFISTRUFLUNUM SEM HAFA ÁHRIF Á HRYGG, MJAÐMIR EÐA HNÉ, OFFITU EÐA ÚMFRAMÞYNGD, SEM OG TAUGAÐEÐA JAFNVÆGISTRUFLUNUM OG BLÓÐRÁSARTRUFLUNUM Í ÚTLIMUM SEM HINDRA BLÓÐSTREYMI TIL BAKA TIL HJARTA. Í NEYÐARTILVIKUM EFTIR FALLVÖRN ERU ÁHÆTTURNAR SÉRSTAKLEGA ALVARLEGAR FYRIR ÞÁ SEM ERU MEÐ TILHNEIGINGU TIL FESTINGARSYNDRÓMS, ÞÁ SEM HAFA SÖGU UM ÁVERKA EÐA MEIÐSLI, ÞÁ SEM GLÍMA VIÐ BLÓÐSTORKNUNARVANDAMÁL EÐA ERU Á BLÓÐÞYNNINGARLYFJAMEÐFERÐ, OG ÞÁ SEM ÞJÁST AF TAUGASJÚKDÓMUM SEM GETA VALDIÐ FLOGUM.

LÝSING

Þyngdarafl tæki eru verndarbúnaður sem hannaður er til að læsast sjálfkrafa við fall, leiðir notandann sjálfkrafa til að auðvelda hreyfingu við framkvæmd nauðsynlegra verkefna og dregur þannig úr árekstrarkrafti á notandann.

Þau eru gerð úr endingargóðu efni og sérstaklega hönnuð til að veita notandanum hæsta öryggisstig án þess að hindra vinnu hans.

Öll dregjanleg tæki uppfylla staðalinn EN 360:2002 og kröfur reglugerðar (ESB) 2016/425 um persónuhlífðarbúnað.

TIGER-tækið uppfyllir einnig staðalinn EN 360:2023.

NAFNARITUN

1. Tengill, 2. Efri festing, 3. Hylki, 4. Auðkenningamerki, 5. Kapallíðari, 6. Dempunarvorra, 7. Verndarhulstri, 8. Snertipenni, 9. Dempur, 10. Spennslausun, 11. Tengill með fallvísi.

TAKMARKANIR Á NOTKUN

Ekki má nota búnaðinn ef vafi leikur á ástandi hans eða samrýmanleika hans við aðra hluti, svo sem öryggisbelti eða tengla.

Tækin má ekki nota við öfgakenndar veðuraðstæður. Áætlað rekstrarhitabil þessara tækja er á bilinu -30 °C til 50 °C.

Ef þessi búnaður er notaður í sjávarumhverfi eða við hátt umhverfisaltmagn, er mælt með að auka tíðni reglubundinna skoðana.

Festipunktar skulu uppfylla staðal EN 795:2012, flokka A, B, C eða D, eða staðal EN 17235:2023, eða hafa lágmarksstyrk upp á 12 kN, og skulu ávallt vera í samræmi við fyrirliggjandi áhættumat fyrir þá vinnu sem unnin verður.

Ekki má nota þessa búnað þar sem hætta er á að afturkræfan búnaðurinn (vír eða reim) komist í snertingu við beittar brúnir, nema slík notkun sé sérstaklega leyfð eins og lýst er í töflu T1.

Ekki nota búnaðinn ef bilunavísirinn hefur kviknað; hafðu samband við framleiðandann eða löggiltan skoðunarmann til að skoða og laga hann.

Í tilviki TIGER-tækisins er lágmarksþyngd notanda, verkfæri meðtöld, 65 kg.

Lágmarkshraði er nauðsynlegur til að tækið læsi. Í aðstæðum eins og á halla›ri fletum eða yfirborðum þar sem notandinn gæti sokkið, getur tækið læst seinna en búist var við eða kann að læsa sig ekki yfir höfuð.

Jafnvel þar sem lárétt notkun eða notkun við brúnir er leyfð, skal forðast skarpar brúnir eða skerandi brúnir eins mikið og unnt er.

UNDIR ENGUM KRINGUMSTÆÐUM SKAL FESTA AFTURDRAGANLEGAN SNÚRA UNDIR FÓTUM NOTANDANS.

Hámarksfrávik að 40° frá lóðréttri stöðu tækisins skal virða til að lágmarka sveifluáhrifin eins mikið og unnt er ef til falls kemur. Frávik frá lóðréttri stöðu afturdraganlegs festistraps eykur hlutfallslega nauðsynlegt bil undir fótum, eins og sýnt er í kaflanum "SVEIFLUÁHRIF".

Lárétt notkun:

Gerð brúnar sem prófuð var

Prófanirnar voru framkvæmdar á A-gerð stálbrún með radíusi 0,5 mm ± 0,05 mm og engum burrum. Í kjölfar þessara prófa er hægt að nota búnaðinn á brúnir með svipaða eiginleika, sov sem valsaðar stálsseti, timburbita eða hringlaga, klæddra kantmúra.

Viðvörun: skarpar brúnir

Áður en vinna hefst skal framkvæma sérstaka áhættumat. Ef hætta er á að falla á sérstaklega skarpa eða tennta brún, svo sem óklæðrar steypubrúnir, málmprófílar með burrum, ryðgaðar bjálkar eða brúnir af svipaðri gerð, skal grípa til aukandi varúðarráðstafana.

Í slíkum tilvikum þarf að gera eftirfarandi:

til að forðast hættuna á að detta út á brúnina, eða

setja viðeigandi vernd við brúnina, eða

Ráðfærðu þig við framleiðandann áður en þú notar búnaðinn.

Staða festipunktsins

Fyrir lárétta notkunaraðgerðir skal festipunkturinn vera á sömu hæð og eða fyrir ofan brúnina sem fall gæti orðið frá.

Tækið má ekki nota þegar festipunkturinn er fyrir neðan mögulega falllínu.

Takmörkun vinnusvæðis

Til að lágmarka áhættuna sem tengist sveifluáhrifinu skal vinnusvæðið eða hliðhreyfingar miðað við öxul tækisins takmarkast við hámark 1,5 m hvoru megin við miðlínu tækisins.

Þar sem ekki er hægt að uppfylla þessa takmörkun skulu hentug festikerfi vera notuð til að lágmarka hættu á sveifluáhrifum.

Þegar búnaðurinn er notaður ásamt sveigjanlegri lárétti lífslínu skal hlíðsjón af sveigju lífslínunnar þegar nauðsynlegt frjálsrými undir notandanum er reiknað.

Fjarlægð undir notandanum

Áður en hver notkun skal athuga að nægt bil sé til staðar til að koma í veg fyrir árekstur við jörðina, lægri hæðir, mannvirki eða hindranir ef fall verður.

Þar sem búnaðurinn er notaður ásamt sveigjanlegri lárétti línu, skal teygja línunnar við fall taka til greina við útreikning nauðsynlegrar frjálsrar fallfjarlægðar.

Ýmsir þættir sem þarf að taka tillit til við útreikning frjálsrar hæðar undir fótum eru tilgreindir í 100 kg töflunni; fyrir minnar sérstilvik, vinsamlegast hafðuð samband við Irudek á netfanginu info@irudek.com.

Áhrifaraðhætta

Við fall niður brún er hætta á árekstri við burðarþætti, framhlið, þjálka eða önnur hindrun sem eru til staðar í vinnuumhverfinu.

Áhættumat skal taka tillit til þessara hættna áður en búnaðurinn er notaður.

Björgunaraðferðir

Fyrir vinnu sem felur í sér áhættu á að falla af brún skal fyrirfram skilgreina sérstaka björgunaraðferð.

Notendur verða að fá viðeigandi þjálfun og framkvæma reglulegar æfingar í björgunaraðgerðum sem kveðið er á um fyrir þessar aðstæður.

SVEIFLUÁHRIF

Sjá mynd 1

HAD – Stöðvunarvegalengd

VD – Viðbótar fallhæð vegna láréttrar fráviks frá lóðréttri stöðu afturdraganlegs festistraps

A – fjarlægð frá lóðréttu

PE – sveifluáhrif eftir lóðréttu

AH – Hæð byggingarankursins miðað við fætur notanda (fyrir FFO, lágmarks AH 2 m)

AM – horn sem myndast af afturdræsu línunni og lóðréttu

MC – bil undir fótum (MC = VD + HAD + 1)

Lárétti fjarlægðin á sveifluáhrifatímabilinu (PE) getur verið meiri en upphafleg hliðarfjarlægðin (A) vegna stöðvunarfjarlægðar (HAD).

NOTKUN

Festu tækið við festipunkt sem uppfyllir staðal EN 795:2012, flokka A, B, C eða D, og eins og lýst er í töflu T1.

Festu tækið við festingarvesti sem er vottað samkvæmt EN 361 staðlinum.

Tengingar skulu gerðar með tengjum sem uppfylla EN 362-staðalinn. Tengjunum er afhent með afturdráttartækinu.

Athugaðu læsingarkerfið fyrir hverja notkun og vertu viss um að kapallinn renni út og inn rétt.

Við tengingu og aftengingu skaltu ganga úr skugga um að tengið losni ekki skyndilega; verðu alltaf kapallinn eða teipið öruggllega upp á tækinu.

Fylgstu hámarks vinnuhornum og ráðlagðri fjarlægð til að forðast árekstra við nálægar byggingar eða jörðina.

Áður en nota á, athugaðu að tengarnir séu rétt lokaðir og læstir.

ATHUGA ÁÐUR EN NOTAÐ ER

Áður en búnaðurinn er notaður skal notandi framkvæma sjónræna og virkniseftirlit á íhlutunum og ganga úr skugga um að þeir sýni engin merki um skemmdir, of mikla slitskemmdir, tæringu, ryðgun, niðurbrot vegna UV-geisla, skurð eða misnotkun. Sérstaklega skal huga aðlokum, saumum, festingarhringjum, spennum og stillibúnaði.

Taktu persónulífsbjargandibúnaðinn úr notkun ef þú tekur eftir einhverri galla, fráviki eða skemmd sem, að þínu mati, gæti ógnað verndarvirkni hans.

SKODANIR MEÐAN Á NOTKUN STENDUR

Þegar búnaðurinn er notaður skal sérstaklega huga að hættulegum aðstæðum sem geta haft áhrif á frammistöðu búnaðarins og öryggi notandans, og sérstaklega:

- Allar tegundir skilta á öryggisútbúnaði.
- Slysni snerting við beittar brúnir.
- Ýmsar tegundir skemmda, svo sem skurðir, rispur og/eða tærun.
- Aukaverkanir loftslagsbátta.
- "Pendúlsstils" fall.
- Áhrif öfgafulls hita.
- Áhrif eftir snertingu við efni.
- Rafleiðni
- Það er nauðsynlegt að athuga alla festingar og stillingar reglulega.

ÁBYRGÐ

Þessi vara er með þriggja ára ábyrgð sem takmarkast við galla í vinnu og efni. Hún nær ekki til slits, ryðmyndunar eða skemmda sem verða vegna óviðeigandi eða of mikillar geymslu, flutnings eða notkunar.

Ábyrgðarkarfa skal fylgja kaupsönnun. Ef vandamálið reynist vera framleiðslugalli skuldbindur IRUDEK sig til að gera við, skipta um eða endurgreiða vöruna, án þess að fara í neinu tilvki yfir innkaupsverð vörunnar.

RÚSLAHANDLUN

Vörur án refmagnshluta: Fargaðu vörunni öruggllega í lok nýtingartíma hennar. Ef mögulegt er, aðskildu textil-, plast- og málm efni til endurvinnslu.

Refmagns- eða rafeindavörur / vörur sem innihalda rafhlöður: Þessi vara inniheldur refmagnseiningar eða rafhlöður og má ekki henda með heimilisrusli. Vinsamlegast skilið hana til viðurkennds innlánsstaðar eða heimsækið www.irudek.com til að fá upplýsingar um hvernig best sé að farga henni.



ÞJÓNUSTULÍF

Áætlaður líftími textílbúnaðar er 12 ár frá framleiðsludegi (2 ár í geymslu og 10 ár í notkun). Málmbúnaður hefur ótakmarkaðan líftíma.

Eftirfarandi þættir geta stytt líftíma vörunnar: mikil notkun, snerting við efni, sérstaklega hörð umhverfi, útsetning fyrir öfgakenndum hitastigi, útsetning fyrir útfjólublárа ljósi, slitofn, skurðir, miklar höggáhrif eða óviðeigandi notkun, flutningur og/eða viðhald.

FLUTNINGUR

Persónulegur hlífðarbúnaður skal fluttur í umbúðum sem vernda hann fyrir raka og veðrænum, efnafræðilegum og/eða varmatengdum skemmdum.

GEYMSLA

Persónulegur hlífðarbúnaður skal geymdur í lausum umbúðum, á þurrum, vel loftræstum stað, verndaður fyrir sólskini, útfjólublárri geislum, ryki, skarpri hlutum, öfgakenndum hitastigi og tærandi efnum.

SKYLDUR

Áður en búnaðurinn er notaður skal útbúa björgunaráætlun svo hægt sé að framkvæma hana ef neyðarástand kemur upp.

Ekki gera neinar breytingar né bæta neiti við búnaðinn án fyrirfram skriflegrar samþykkis framleiðandans.

Búnaðurinn má ekki nota umfram tæknilýsingar sínar né í öðrum tilgangi en þeim sem hann er ætlaður.

Tryggið að íhlutir búnaðar séu samhæfðir þegar þeir eru settir saman í kerfi. Tryggið að allir hlutir henti fyrir ætlaða notkun. Bannað er að nota verndarkerfi þar sem starfsemi eins íhlutar hefur áhrif á eða truflar starfsemi annars. Skoðið reglulega tengingar og passun íhlutanna til að koma í veg fyrir að þeir losni óvart.

Ef skemmdir greinast eða ef vafi leikur á ástandi persónulífbarðúnaðarins til öruggs notkunar, skal hann þegar í stað tekinn úr notkun. Hann má ekki nota aftur fyrr en hæfur aðili hefur skriflega staðfest að hann sé öruggur til notkunar.

Ef búnaðurinn hefur verið notaður til að stöðva fall, skal taka hann úr notkun.

Af öryggisástæðum er nauðsynlegt að athuga fyrir hverja notkun lágmarksfjaður sem krafist er undir íhlutum notanda á vinnustaðnum, til að tryggja að ef fall verður, rekist ekki á gólfið eða önnur hindrun í fallbrautinni. Upplýsingar um lágmarksfjaður sem krafist er má finna í notkunarleiðbeiningum fyrir viðeigandi íhluti fallsvörunarkerfisins.

Ef vara er endurslóuð utan upprunalands áfangastaðarins, skal endurseljandi útvega leiðbeiningar um notkun, viðhald, reglubundna skoðun og viðgerð á tungumáli þess lands þar sem búnaðurinn verður notaður.

VIÐHALDSLEIÐBEININGAR

Sjónskoðun

Notandinn skal framkvæma sjónræna og virkniathugun áður en hann notar það.

Sérstakri skoðun skal framkvæmd af framleiðanda eða hæfum aðila sem framleiðandi hefur heimilað þegar búnaðurinn hefur verið undir sérstökum eða óvenjulegum aðstæðum.

Að minnsta kosti á tólf mánaða fresti skal framkvæma ítarlega reglubundna skoðun af framleiðanda eða hæfum aðila sem framleiðandinn hefur heimilað, nákvæmlega í samræmi við verklagsreglur IRUDEK um reglubundnar skoðanir. Öryggi notenda ræðst af aframhaldandi virkni og endingu búnaðarins. Reglubundna skoðunin skal vottað í samræmi við kröfur staðals EN365:2004, með tilgreiningu gildistíma vottorðsins og dagsetningu næstu skoðunar.

Læsilegri vörumerkingarinnar skal athugað.

Allar athugasemdir skulu skráðar í búnaðarskoðunarskýrsluna.

Taktu persónulífbarðúnaðinn úr notkun ef þú tekur eftir einhverri galla, fráviki eða skemmd sem, að þínu mati, gæti ógnað verndarvirkni hans.

Hreinsun

Persónulegur hlífðarbúnaður skal hreinsaður þannig að hann hafi ekki neikvæð áhrif á efni sem notuð eru við framleiðslu hans né á notandann. Hreinsunarfyrirmælum skal fylgt nákvæmlega. Fyrir textíl- og plast efni (ólum, reipum) skal hreinsa með bómullarklæði eða bursta. Ekki nota neinar slípandi efnisgerðir. Fyrir ítarlega hreinsun skaltu þvo búnaðinn með höndum við 30–40 °C með mildu sápu. Fyrir málmhluta skaltu nota votan klút. Ef búnaðurinn blotnar, hvort sem er vegna notkunar eða þrifa, skal láta hann þorna náttúrulega á vel loftræstu, dimmu og frá beinum hita og efna.

Sótthreinsunarferlið verður framkvæmt á sama hátt og djúphreinsunin.

Viðgerð

Búnaðurinn má aðeins láta laga af framleiðanda eða manni sem er til þess heimilaður, í samræmi við þær verklagsreglur sem framleiðandinn hefur sett. Viðgerðaraðbeiningar skulu vera veittar á opinberum tungumálum þess lands þar sem búnaðurinn er tekinn í notkun.

ATHUGUNARLISTI

Gátlisti skal vera fylltur út áður en búnaðurinn er afhentur í fyrsta sinn.

Allar upplýsingar sem varða persónulífbarðúnað (nafn, seríunúmer, kaupdagsetning og dagsetning fyrstu notkunar, nafn notanda, saga reglubundinna skoðana og viðgerða og næsta fyrirhugaða skoðunardagsetning) skulu skráðar í skoðunarskrá búnaðarins.

Petta eyðublað skal fylit út eingöngu af þeim sem ber ábyrgð á hlífðarbúnaðinum.

IruAthugun

IruCheck-forritið býður upp á áhrifarika og skilvirka leið til að halda utan um fallvarnabúnað. Við mælum með að nota það til að tryggja rekjanleika þessara tækja, í stað stýrisblu.

TILKYNNT YFIRVALD

Fyrir Minibilok-, Karbor- og Sekurblok-gerðimar:

Tilkynnt aðila sem framkvæmdi ESB-gerðaprófun: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Írland (Tilkynntur aðili nr. 2777) og tilkynnt aðilinn sem tók þátt í framleiðslustjórnunarfasa: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finnland (Tilkynntur aðili nr. 0598)

Fyrir Tiger-líkanið:

Tilkynnt aðila sem framkvæmdi ESB-gerðaprófun: VVUJ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tékkland (tilkynntur aðili nr. 1019) og tilkynntur aðili sem tók þátt í framleiðslustjórnunarfasa: VVUJ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tékkland (Tilkynntur aðili nr. 1019)

Þú getur skoðað yfirlýsingu um samræmi TIGER-3 e eftirfarandi hlekk: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59bd1d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ÞÝÐINGAR: SKYRINGARATHUGASEMD

Öll skjöl sem upphaflega voru skrifuð á spænsku eru þýdd af utanaðkomandi þýðanda og veitt sem hluti af upplýsingaþjónustu fyrir alþjóðasamfélagið. Onákvæmni getur komið upp vegna takmarkana tungumálsins og þýðingavillna. IRUDEK staðfestir ekki nákvæmni þýðinga sem gerðar eru af þriðja aðila og ber því enga ábyrgð á deilum og/eða kröfum sem kunna að koma upp vegna villa, yfirsjónar eða tvíræðni í þýddum efni sem hér er innifalið. Öllum ákvæðum og skilyrðum sem treysta á slíkt þýtt efni er það gert á eigin ábyrgð og ábætta. Ef vafi leikur á nákvæmni þýdds texta eða deilt er um hana, gildir útgáfan á spænsku. Ef þú vilt tilkynna villu eða onákvæmni í þýðingunni, vinsamlegast sendu okkur tölvupóst á info@irudek.com

NL

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rtfa (valstoplok) gebruikt, train uzelf goed, maak uzelf ermee vertrouwd en gebruik het op verantwoorde wijze. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheersen van deze risico's, zijn veiligheid, zijn handelingen en de gevolgen daarvan; als u dit niet aanneemt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet.

MEDISCHE AANDOENINGEN DIE DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER KUNNEN BEÏNVLOEDEN:

ONDER NORMALE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN MOET REKENING WORDEN GEHOUDEN MET CARDIOVASCULAIRE PROBLEMEN, ADEMHALINGSAANDOENINGEN, SPIER- EN SKELETAANDOENINGEN VAN DE WERVELKOLOM, HEUPEN OF KNIEËN, OBESITAS OF OVERGEWICHT, EVENALS NEUROLOGISCHE AANDOENINGEN OF EVENWICHTSSTOORNISSEN EN PROBLEMEN VAN DE PERIFERE BLOEDSOMLOOP DIE DE VENEUZE TERUGKEER BELEMMEREN. IN EEN NOODSITUATIE NA HET STOPPEN VAN EEN VAL ZIJN DE RISICO'S VOORAL ERNSTIG BIJ MENSEN MET AANLEG VOOR HET HARNASSYNDROOM, MET EEN VOORGESCHIEDENIS VAN TRAUMA OF LETSEL, MET STOLLINGSPROBLEMEN OF MET ANTISTOLLINGSBEHANDELING. EN BIJ MENSEN MET NEUROLOGISCHE AANDOENINGEN DIE EPILEPTISCHE AANVALLEN KUNNEN VEROORZAKEN.

BESCHRIJVING

Intrekbare veiligheidssystemen zijn beschermingsmiddelen die zijn ontworpen om bij een val automatisch te vergrendelen; ze volgen de gebruiker automatisch om de bewegingsvrijheid tijdens de uit te voeren werkzaamheden te vergroten en de impactkracht op de gebruiker tot een minimum te beperken.

Ze zijn vervaardigd uit robuuste materialen en speciaal ontworpen om de gebruiker maximale veiligheid te bieden zonder hem bij zijn werkzaamheden te hinderen.

Alle oprolbare apparaten voldoen aan de norm EN 360:2002 en aan Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Het TIGER-apparaat voldoet bovendien aan de norm EN 360:2023.

NOMENCLATUUR

1. Connector, 2. Bovenste bevestiging, 3. Behuizing, 4. Identificatielabel, 5. Kabelgeleider, 6. Schokdemper, 7. Beschermkap, 8. Aansluiting, 9. Schokdemper, 10. Ontwikkelaar, 11. Koppeling met valindicator.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

Het apparaat mag niet worden gebruikt als er twijfel bestaat over de goede staat ervan of over de compatibiliteit met andere onderdelen, zoals harnassen of connectoren.

De apparaten mogen niet worden gebruikt onder extreme weersomstandigheden. Het beoogde gebruiksbereik van deze apparaten ligt tussen -30 °C en 50 °C.

Indien deze apparatuur wordt gebruikt in maritieme omstandigheden of in een omgeving met een hoog zoutgehalte, wordt aanbevolen de frequentie van de periodieke controles te verhogen.

De ankerpunten moeten voldoen aan de norm EN 795:2012, klassen A, B, C of D, aan de norm EN 17235:2023 of een minimale weerstand van 12 kN hebben, en moeten altijd in overeenstemming zijn met de voorafgaande risicobeoordeling van de uit te voeren werkzaamheden.

Deze apparaten mogen niet worden gebruikt wanneer het risico bestaat dat de lijn van het intrekbare onderdeel (kabel of band) in contact komt met scherpe randen, tenzij dit gebruik uitdrukkelijk is toegestaan zoals beschreven in tabel T1.

Gebruik het apparaat niet als het valalarm is geactiveerd; neem contact op met de fabrikant of een bevoegde inspecteur voor controle en reparatie.

Voor het TIGER-apparaat geldt een minimumgewicht van 65 kg voor de gebruiker, inclusief gereedschap.

Om het apparaat te vergrendelen is een minimale snelheid vereist. In situaties zoals hellende vlakken of oppervlakken waarbij het risico bestaat dat de gebruiker wegzakt, kan het apparaat de vergrendeling uitstellen of zelfs helemaal niet vergrendelen.

Ook al is horizontaal gebruik of gebruik op randen toegestaan, moeten scherpe hoeken of snijranden zoveel mogelijk worden vermeden.

HET IS IN GEEN GEVAL TOEGESTAAN OM DE UITSCHUIFBARE STEUN ONDER HET NIVEAU VAN DE VOETEN VAN DE GEBRUIKER TE VERANKEREN.

Er mag maximaal 40° afwijking ten opzichte van de verticaal van het apparaat zijn om het slingereffect bij een val zo veel mogelijk te beperken. De afwijking ten opzichte van de verticaal van de oprolbare leuning vergroot evenredig de benodigde vrije ruimte onder de voeten, zoals weergegeven in het hoofdstuk SLINGEREFFECT.

Horizontaal gebruik:

Geteste randtype

De proeven werden uitgevoerd op een stalen rand van het type A met een straal van 0,5 mm ± 0,05 mm en zonder bramen. Op basis van deze tests kan de apparatuur worden gebruikt op randen met vergelijkbare kenmerken, zoals gewalste staalprofielen, houten balken of beklede afgeronde borstweringen.

Waarschuwing voor scherpe randen

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, moet een specifieke risicobeoordeling worden uitgevoerd. Als er gevaar bestaat om op een bijzonder scherpe of ruwe rand te vallen, zoals bijvoorbeeld onbekende betonnen randen, metalen profielen met bramen, gecorrodeerde balken of randen met vergelijkbare kenmerken, moeten aanvullende preventieve maatregelen worden genomen.

In deze gevallen moet:

het risico op een val op de rand voorkomen, of

een passende bescherming op de rand aanbrengen, of

Raadpleeg de fabrikant voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

Positie van het bevestigingspunt

Bij horizontale toepassingen moet het bevestigingspunt zich op dezelfde hoogte bevinden als de rand waarvandaan een val zou kunnen plaatsvinden, of daarboven.

Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken wanneer het bevestigingspunt zich onder de potentiële valrand bevindt.

Beperking van het werkgebied

Om de risico's in verband met het pendule-effect te beperken, moeten het werkgebied of de zijdelingse verplaatsingen ten opzichte van de as van het apparaat worden beperkt tot maximaal 1,5 m aan elke kant van de centrale as.

Wanneer deze beperking niet kan worden nageleefd, moeten geschikte verankeringssystemen worden gebruikt die het risico op een slingerbeweging tot een minimum beperken.

Bij gebruik van het apparaat in combinatie met een flexibele horizontale veiligheidslijn moet bij de berekening van de benodigde vrije ruimte onder de gebruiker rekening worden gehouden met de vervorming of doorbuiging van de veiligheidslijn.

Vrije ruimte onder de gebruiker

Vóór elk gebruik moet worden gecontroleerd of er voldoende vrije ruimte is om te voorkomen dat het apparaat tijdens een val tegen de grond, lagere niveaus, constructies of obstakels botst.

Wanneer het apparaat in combinatie met een flexibele horizontale veiligheidslijn wordt gebruikt, moet de vervorming van die lijn tijdens de val worden meegenomen in de berekening van de vereiste vrije afstand.

De verschillende factoren waarmee rekening moet worden gehouden bij het berekenen van de vrije ruimte onder de voeten staan vermeld in de tabel voor 100 kg. Neem voor specifieke gevallen contact op met Irudek via e-mail: info@irudek.com.

Risico op een botsing

Bij een val vanaf een richel bestaat het risico op een botsing met constructie-elementen, gevels, balken of andere obstakels in de werkomgeving.

Bij de risicobeoordeling moet rekening worden gehouden met deze gevaren voordat de apparatuur in gebruik wordt genomen.

Reddingsplan

Voor werkzaamheden waarbij het risico bestaat dat men van een rand valt, moet er vooraf een specifieke reddingsprocedure zijn vastgesteld.

De gebruikers moeten een passende opleiding krijgen en regelmatig oefenen met de reddingsprocedures die voor dit soort situaties zijn vastgesteld.

PENDULEFFECT

Zie afb. 1

HAD - Remweg

VD - Extra valafstand als gevolg van de horizontale afwijking van de verticaal van de intrekbare arm

A - Afstand tot de loodlijn

PE - Penduleffect na de verticale positie

AH - Hoogte van de structurele verankering ten opzichte van de voeten van de gebruiker (voor FFO geldt een minimale AH van 2 m)

AM - Hoek die de lijn van de intrekbare landingssteun maakt met de verticaal

MC - Vrije ruimte onder de voeten (MC = VD + HAD + 1)

De horizontale afstand tijdens het slinger-effect (PE) kan groter zijn dan de aanvankelijke zijdelingse afstand (A) vanwege de stopafstand (HAD)

GEBRUIK

Bevestig het apparaat aan een ankerpunt dat voldoet aan de norm EN 795:2012, klassen A, B, C of D, en zoals beschreven in tabel T1.

Bevestig het apparaat aan de veiligheidsharnas die voldoet aan de norm EN 361.

De aansluitingen moeten worden uitgevoerd met koppelingen die voldoen aan de norm EN 362. De koppelingen worden meegeleverd met het intrekbare apparaat.

Controleer het vergrendelingsmechanisme vóór elk gebruik en zorg ervoor dat de kabel correct uit- en wordt ingetrokken.

Zorg er bij het aansluiten en loskoppelen voor dat de stekker niet plotseling losraakt; houd altijd de kabel of het bandje in het apparaat stevig vast.

Houd u aan de maximale werkhoeken en de aanbevolen afstanden om te voorkomen dat u tegen nabijgelegen constructies of de grond botst.

Controleer vóór gebruik of de aansluitingen goed zijn gesloten en vergrendeld.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele inspectie van de onderdelen uitvoeren en controleren of ze geen tekenen van verslechtering, overmatige slijtage, corrosie, scheuren, aantasting door UV-straling, insnijdingen of onjuist gebruik vertonen. Speciale aandacht moet worden besteed aan riemen, naden, verankeringsringen, gespen en verstelelementen.

Defecten, afwijkingen of schade aan de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen die naar zijn mening de beschermende werking ervan kunnen aantasten, buiten gebruik stellen.

CONTROLES TIJDENS GEBRUIK

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed kunnen zijn op het gedrag van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en in het bijzonder:

- Elke vorm van belettering op beveiligingselementen.
- Per ongeluk contact met scherpe randen.
- Verschillende soorten schade, zoals snijwonden, slijtage en/of corrosie.
- Negatieve invloed van klimaatfactoren.
- Slinger" type valt.
- Invloed bij extreme temperaturen.
- Effecten na contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.
- Het is essentieel dat alle bevestigingsmiddelen en fittingen regelmatig worden gecontroleerd.

GARANTIE

De garantie voor dit product is 3 jaar, beperkt tot fabricage- en grondstoffouten. Verslechtering, corrosie en schade veroorzaakt door onjuiste of intensieve opslag, transport of gebruik vallen niet onder de garantie.

De garantieaanvraag moet vergezeld zijn van een aankoopbewijs. In geval van een fabricagefout verbindt IRUDEK zich ertoe het product te herstellen, te vervangen of te betalen, zonder de factuurprijs van het product te overschrijden.

AFVALBEHEER

Producten zonder elektrische onderdelen: gooi het product aan het einde van de levensduur veilig weg. Scheid textiel, plastic en metalen materialen zoveel mogelijk van elkaar voor milieubeheer.

Elektrische of elektronische producten / met batterijen: Dit product bevat elektrische onderdelen of batterijen en mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Lever het in bij een erkende afvalinzamelaar of raadpleeg www.irudek.com voor de juiste verwijdering.

GEBRUIKSDUUR

De geschatte levensduur van textielapparatuur is 12 jaar vanaf de productiedatum (2 jaar opslag en 10 jaar gebruik). Metalen apparatuur heeft een onbepaalde levensduur.

De volgende factoren kunnen de levensduur van het product verkorten: intensief gebruik, contact met chemicaliën, bijzonder agressieve omgevingen, blootstelling aan extreme temperaturen, blootstelling aan ultraviolette straling, schuren, snijden, krachtige schokken of onjuist gebruik, transport en/of onderhoud.

TRANSPORT

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die ze beschermt tegen vocht, mechanische, chemische en/of thermische schade.

OPSLAG

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden bewaard in losse verpakkingen, op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht, ultraviolette stralen, stof, voorwerpen met scherpe randen, extreme temperaturen en agressieve stoffen.

VERPLICHTINGEN

Voordat de uitrusting wordt gebruikt, moet er een reddingsplan worden opgesteld om het in geval van nood te kunnen uitvoeren.

Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten de beperkingen of voor andere dan de beoogde doeleinden.

Ervoor zorgen dat de apparatuur compatibel is wanneer deze in een systeem wordt geassembleerd. Ervoor zorgen dat alle onderdelen geschikt zijn voor de voorgestelde toepassing. Het is verboden om het beveiligingssysteem te gebruiken als de werking van een individueel onderdeel wordt beïnvloed door of interfereert met de werking van een ander onderdeel. Controleer periodiek de aansluitingen en fittingen van componenten om te voorkomen dat deze per ongeluk worden losgekoppeld.

In geval van verslechtering of twijfel over de geschiktheid voor veilig gebruik, moet het persoonlijke beschermingsmiddel onmiddellijk uit gebruik worden genomen. De uitrusting mag pas weer worden gebruikt nadat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het gebruik ervan aanvaardbaar is.

Als een val is gestopt, moet de uitrusting uit gebruik worden genomen.

Het is essentieel voor de veiligheid om vóór elk gebruik op de werkplek de minimaal vereiste vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker te controleren, zodat er bij een val geen botsing is met de grond of een ander obstakel in het pad van de val. Details over de vereiste minimale vrije ruimte zijn te vinden in de gebruiksaanwijzingen van de respectieve onderdelen van het valbeveiligingssysteem.

Als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, moet de wederverkoper bedienings-, onderhouds-, service- en reparatie-instructies verstrekken in de taal van het land waar de apparatuur wordt gebruikt.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Visueel overzicht

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele controle uitvoeren.

Een speciale inspectie door de fabrikant of een door de fabrikant gemachtigd bevoegd persoon moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat is blootgesteld aan bijzondere of buitengewone omstandigheden.

Ten minste elke 12 maanden moet een grondige periodieke revisie worden uitgevoerd door de fabrikant of een bevoegde persoon die door de fabrikant is geautoriseerd, in strikte overeenstemming met de IRUDEK procedures voor periodieke revisie. De veiligheid van de gebruikers hangt af van de blijvende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. De periodieke inspectie moet gecertificeerd worden volgens de vereisten van EN365:2004, waarbij de geldigheid van het certificaat en de datum van de volgende inspectie worden bepaald.

De leesbaarheid van de productmarkering moet worden gecontroleerd.

De opmerkingen worden genoteerd op het certificaat van beoordeling van de apparatuur.

Defecten, afwijkingen of schade aan de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen die naar zijn mening de beschermende werking ervan kunnen aantasten, buiten gebruik stellen.

Reinigen

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten zodanig worden gereinigd dat zij geen nadelige gevolgen hebben voor de materialen die bij de vervaardiging van de uitrusting zijn gebruikt of voor de gebruiker. De reinigingsprocedure moet strikt worden gevolgd. Reinig textiel en plastic materialen (tapes, touwen) met een katoenen doek of borstel. Gebruik geen schurend materiaal. Was voor een grondige reiniging de apparatuur met de hand bij een temperatuur tussen 30°C en 40°C met een neutrale zeep. Gebruik voor metalen onderdelen een vochtige doek. As de apparatuur nat wordt door gebruik of reiniging, moet u deze op natuurlijke wijze laten drogen op een geventileerde en donkere plaats, uit de buurt van directe hitte en chemische stoffen.

Het desinfectieproces moet op dezelfde manier worden uitgevoerd als het dieptereinigingsproces.

Reparatie

Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door de fabrikant of een persoon die daartoe is gemachtigd, volgens de door de fabrikant vastgestelde procedures. Reparatie-instructies moeten worden verstrekt in de officiële talen van het land waar de apparatuur in gebruik wordt genomen.

CONTROLEBLAD

Het controleformulier moet worden ingevuld voor de eerste levering van de apparatuur voor gebruik.

Alle informatie over de persoonlijke beschermingsmiddelen (naam, serienummer, aankoopdatum en datum van eerste gebruik, naam van de gebruiker, geschiedenis van periodieke inspecties en reparaties, en datum van de volgende periodieke inspectie) moet worden geregistreerd op het controleblad van de apparatuur.

Het formulier mag alleen worden ingevuld door de persoon die verantwoordelijk is voor de beschermingsmiddelen.

IruCheck .

Met de IruCheck-applicatie kunnen valbeveiligingsapparaten op een effectieve en soepele manier worden gecontroleerd. Het gebruik ervan wordt aanbevolen voor de traceerbaarheid van deze apparaten, ter vervanging van het controleblad.

AANGEMELDE INSTANTIE

Voor de modellen Miniblok, Karbor en Sekurblok:

Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek heeft uitgevoerd: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ierland (aangemelde instantie nr. 2777) en aangemelde instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Finland (aangemelde instantie nr. 0598)

Voor het Tiger-model:

Aangemelde instantie die het EU-typeonderzoek heeft uitgevoerd: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tsjechië (aangemelde instantie nr. 1019) en aangemelde instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tsjechië (aangemelde instantie nr. 1019)

Je kunt de conformiteitsverklaring van TIGER via de volgende link raadplegen: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-48b4-9286-5cab7e736baf

VERTALINGEN: TOELICHTING

De vertaling van alle documenten die oorspronkelijk in het Spaans zijn geschreven, wordt gedaan door een externe vertaler en wordt gelevered als onderdeel van een informatiedienst aan de wereldwijde gemeenschap. Onnauwkeurigheden kunnen ontstaan als gevolg van taalberperkingen en vertaalfouten. IRUDEK controleert de nauwkeurigheid van vertalingen door derden niet en aanvaardt daarom geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot geschillen en/of claims die kunnen ontstaan als gevolg van fouten, weglatingen of dubbelzinnigheden in het vertaalde materiaal hierin. Elke persoon of instantie die vertrouwt op dergelijk vertaald materiaal doet dit op eigen risico en verantwoordelijkheid. In geval van twijfel of geschil over de juistheid van de vertaalde tekst, prevaleert het Engelse equivalent. Als u een fout of onnauwkeurigheid in de vertaling wilt melden, nodigen wij u uit ons te schrijven op info@irudek.com

LT

Prieš naudodami RTFA (Retractable Type Fall Arrester), atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tinkamai pasitreinuokite, susipažinkite su juo ir naudokite jį atsakingai. Veikla aukštyje yra susijusi su rimta rizika, nepagrįsta šiame vadove, kur kiekvienas naudotojas yra atsakingas už tokios rizikos valdymą, savo saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei to nesuprantate arba nesuprantate šio vadovo, nenaudokite įrangos.

SVEIKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURĖTI ĮTAKOS NAUDOTOJO SAUGUMUI:
ĮPRASTOMIS NAUDOJIMO SĄLYGOMIS REIKIA ATSIŽVELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLIŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVĖPAVIMO TAKŲ LIGAS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUMENŲ IR KAULŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠSVORĮ, TAIP PAT NEUROLOGINIUS AR PUSIAUSVYROS SUTRIKIMUS IR PERIFERINIĖS KRAUJOTAKOS SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VENŲ GRĮŽIMUI. ŠIUOMIS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJU, SUSTABDŽIUS KRITIMĄ, YRA DIDELĖ RIZIKA KYLĖ ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ Į HARNESS SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMĄ AR SUŽEIDIMĄ, TURINTIEMS KRĖSLĖJIMO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTAIS, TAIP PAT SERGANTIEMS NEUROLOGINĖMIS LIGOMIS, GALINČIOMIS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

Įtraukiamieji įtaisai - tai apsauginė įranga, skirta automatiškai užsifiksuoti kritimo atveju, automatiškai lydinti naudotoją, kad būtų galima lengvai judėti atliekant operacijas ir sumažinti naudotojui tenkančią smūgio jėgą.

Jie pagaminti iš tvirtų medžiagų ir specialiai sukurti taip, kad užtikrintų didžiausią naudotojo saugumą ir netrukdytų jam dirbti;

Visi ištraukiamieji įtaisai atitinka standartą EN 360:2002 ir Reglamento (ES) 2016/425 nuostatas dėl asmeninių apsaugos priemonių.

Be to, prietaisas „TIGER“ atitinka standartą EN 360:2023.

NOMENKLATŪRA

1. Jungtis, 2. Viršutinė tvirtinimo detalė, 3. Korpusas, 4. Identifikacinė etiketė, 5. Kabelio vadovas, 6. Smūgių slopinimo spyruoklė, 7. Apsauga, 8. Gnybtas, 9. Absorberis, 10. Sukiklis, 11. Jungtis su kritimo indikatoriumi.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

Įrangos negalima naudoti, jei kyla abejonių dėl tinkamos įrangos būklės arba suderinamumo su kitais elementais, pvz., diržais ar jungtimis.

Prietaisų negalima naudoti ekstremaliomis klimato sąlygomis. Šiuos prietaisus galima naudoti nuo -30 °C iki 50 °C temperatūroje.

Jei įranga naudojama jūros sąlygomis arba esant dideliam aplinkos druskingumui, rekomenduojama dažniau atlikti periodines patikras.

Tvirtinimo taškai turi atitikti standartą EN 795:2012 (A, B, C arba D klasės) arba standartą EN 17235:2023, arba turėti ne mažesnį kaip 12 kN atsparumą, ir visada turi atitikti išankstinį atliekamo darbo rizikos vertinimą.

Sios įrangos negalima naudoti, jei ištraukiamojo įrenginio linija (kabelis arba juosta) liečiasi su aštriomis briaunomis, išskyrus atvejus, kai toks naudojimas aiškiai leidžiamas, kaip aprašyta T1 lentelėje.

Nenaudokite įrangos, jei suveikė kritimo detektorius, kreipkitės į gamintoją arba įgaliotąjį inspektorių del patikrinimo ir remonto.

TIGER įrenginio atveju minimalus naudotojo svoris, įskaitant įrankius, yra 65 kg.

Kad prietaisas užsifiksuotų, reikia nustatyti mažiausią greitį. Tokiose situacijose, kaip antai nuožulnios plokštumos, paviršiai, kur kyla pavojus, kad naudotojas gali nuskęsti, prietaisas gali veluoti užsifiksuoti arba visai neužsifiksuoti.

Net jei leidžiama naudoti horizontaliai arba ant briaunų, reikia kiek įmanoma vengti aštrių briaunų arba įjovimo briaunų.

JOKIOMIS APLINKYBĖMIS NELEIDŽIAMA IŠTRAUKIAMOJO ĮTAISO ĮTVIRTINTI ŽEMIAU NAUDOTOJO KOJŲ LYGIO.

Siekiant kuo labiau sumažinti švytuoklės efektą kritimo atveju, reikia laikytis ne didesnio kaip 40° nuokrypio nuo įrenginio vertikalės. Nuokrypis nuo ištraukiamojo įrenginio vertikalės proporcingai padidina būtiną laisvą atstumą po kojomis, kaip parodyta skyriuje „**ŠVYTUOKLĖS EFEKTAS**“.

Naudojimas horizontaliai:

Tiriamojo kraštо tipas

Bandymai buvo atlikti ant A tipo plieninės briaunos, kurios spindulys buvo 0,5 mm ± 0,05 mm ir kuri naturėjo atplaišų. Remiantis šiu bandymų rezultatais, įranga gali būti naudojama su panašių charakteristikų briaunomis, pavyzdžiui, valcuotais plieno profiliais, medinėmis sijomis arba apdailintomis apvalintomis sienų apdailos juostomis.

Įspėjimas dėl aštrių briaunų

Prieš pradedant darbus, būtina atlikti konkretų rizikos vertinimą. Jei kyla pavojus nukristi ant ypač aštrių ar pavojingų briaunų, pavyzdžiui, neapdailintų betono briaunų, metalinių profilių su atplaišomis, surūdijusių siūjų ar panašių briaunų, būtina imtis papildomų prevencinių priemonių.

Tokiais atvejais reikia:

išvengti pavojaus nukristi nuo uolos krašto, arba

įrengti tinkamą apsaugą ant krašto, arba

Prieš naudodami įrangą, pasikonsultuokite su gamintoju.

Tvirtinimo taško padėtis

Naudojant horizontaliai, tvirtinimo taškas turi būti tame pačiame aukštyje kaip kraštas, nuo kurio gali įvykti kritimas, arba aukščiau jo.

Neleidžiama naudoti įrenginio, kai tvirtinimo taškas yra žemiau galimo kritimo krašto.

Darbo srities apribojimas

Siekiant sumažinti su „švytuoklės efektu" susijusią riziką, darbo zona arba šoniniai poslinkiai, palyginti su įrenginio ašimi, turi būti ne didesni kaip 1,5 m į kiekvieną pusę nuo centrinės ašies.

Jei šio apribojimo laikytis neįmanoma, reikia naudoti tinkamas tvirtinimo sistemas, kurios sumažintų svyravimo pavoju.

Naudojant įrenginį kartu su lanksčia horizontalia saugos virve, apskaičiuojant būtiną laisvą atstumą po naudotoju, reikia atsižvelgti į saugos virvės deformaciją arba išilinkį.

Laisvasis atstumas po vartotoju

Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti, ar yra pakankamas laisvas atstumas, kad kritimo metu būtų išvengta susidūrimo su žeme, žemiau esančiais lygiais, konstrukcijomis ar kliūtimis.

Kai įrenginys naudojamas kartu su lanksčia horizontalia saugos virve, apskaičiuojant reikiamą laisvą atstumą reikia atsižvelgti į šios virvės deformaciją kritimo metu.

Įvairūs veiksniai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant laisvą atstumą po kojomis, yra pateikti 100 kg lentelėje; dėl konkrečių atvejų kreipkitės į „Irudek" el. paštu info@irudek.com.

Susidūrimo rizika

Krentant nuo krašto kyla pavojus atsitrenkti į konstrukcinius elementus, fasadus, sijas ar kitas darbo vietoje esančias kliūtis.

Atliekant rizikos vertinimą, prieš pradedant naudoti įrangą, būtina atsižvelgti į šiuos pavojus.

Gelbėjimo planas

Atliekant darbus, kuriuose kyla pavojus nukristi nuo krašto, turi būti iš anksto nustatyta speciali gelbėjimo tvarka.

Vartotojai turi būti tinkamai apmokyti ir reguliariai dalyvauti pratybose, skirtose gelbėjimo procedūroms, numatytoms tokiose situacijose.

ŠVYTUOKLĖS EFEKTAS

Žr. 1 pav.

HAD - Stabdymo kelias

VD - papildomas kritimo atstumas dėl horizontalaus atstumo nuo ištraukiamo įtaiso vertikalės

A - Atstumas nuo vertikalės

PE - švytuoklės poveikis už vertikalės

AH - konstrukcijos tvirtinimo vietos aukštis nuo naudotojo kojų (FF0 atveju AH ne mažiau kaip 2 m)

AM - ištraukiamos linijos kampas vertikalės atžvilgiu

MC - laisva vieta po kojomis (MC=VD+HAD+1)



Horizontalusis atstumas švytuoklės efekto (PE) metu gali būti didesnis už pradinį šoninį atstumą (A) dėl stabdymo kelio (HAD).

NAUDOKITE

Prijunkite prietaisą prie tvirtinimo taško, atitinkančio **EN 795:2012**, A, B, C arba D klasių reikalavimus ir kaip aprašyta T1 lentelėje.

Prijunkite prietaisą prie diržo, sertifikuoto pagal **EN 361 standartą.**

Jungtys turi būti jungiamos naudojant jungtis, atitinkančias standartą **EN 362**. Jungtys tiekiamos kartu su ištraukiamuoju įtaisu.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite fiksavimo mechanizmą ir įsitikinkite, kad trosas yra tinkamai ištrauktas ir įtemptas.

Prijungdami ir atjungdami užtikrinkite, kad jungtis nebūtų staigiai atleista, visada kontroliuokite kabelio ar juostelės patėmijimą į prietaisą.

Laikykitės didžiausių darbo kampų ir rekomenduojamų atstumų, kad išvengtumėte smūgių į netoliese esančias konstrukcijas ar žemę.

Prieš naudodami patikrinkite, ar jungtys tinkamai uždarytos ir užfiksuotos.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciškai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įpjovimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingą dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sagtims ir reguliavimo elementams.

pašalinti iš naudojimo bet kokį naudojamos asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginės veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriomis briaunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neigiama klimato veiksnių įtaka.
- Švytuoklės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremaliems temperatūroms.
- Poveikis po salyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įsipareigoja gaminį pataisyti, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršydama gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atskirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatomas tekstilės įrangos naudingo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalo įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremalių temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, pjūviai, stiprūs smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSPAREIGOJIMAI

Prieš pradedant naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesilaikant jos apribojimų arba ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo rašiu nepatvirtins, kad ją galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, įranga turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamią informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemos komponentų naudojimo instrukcijose.

Jei gaminys pernelyg nudėvėtas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS

Vizualinė apžiūra

Naudotojas turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudodamas įrangą.

Specialų patikrinimą turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įranga buvo veikiama ypatingų ar neįprastų sąlygų.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių gamintojas arba jo įgaliotas kompetentingas asmuo turi atlikti išsamų periodinį kapitalinį remontą, grieztai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudotojui saugu priklauso nuo nuolatinio įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN365:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabos turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet kokį trūkumą, anomaliją ar pažeidimą turinti individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įranga turi būti valoma taip, kad neigiamai nepaveiktų medžiagų, iš kurių pagaminta įranga, arba naudotojo. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastiko medžiagas (dirbus, virves) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepečiu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C–40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įranga sušlampa dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vėdinamoje ir tamsioje vietoje, toli nuo tiesioginės šilumos ir cheminių medžiagų.

Dezinfekavimo procesas atliekamas taip pat, kaip ir giluminis valymas.

Remontas

Įrangą turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotas asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įranga naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmojo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinių patikrinimų ir remontų istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemones atsakingas asmuo.

IruCheck .

"IruCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šių prietaisų atsekamumui užtikrinti vietoj kontrolinio lapo.

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA

Skirta "Minilbok", "Karbor" ir "Sekurblok" modeliams:

Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Airija (notifikuotoji įstaiga Nr. 2777) ir įgamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Suomija (notifikuotosios įstaigos numeris 0598)

Tigro modeliui:

Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Čekijos Respublika (notifikuotoji įstaiga Nr. 1019) ir notifikuotoji įstaiga, dalyvaujanti gamybos kontrolės etape: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Čekijos Respublika (notifikuotoji įstaiga Nr. 1019)

TIGER atitikties deklaraciją galite peržiūrėti paspaudę šią nuorodą: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

VERTIMAI. AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus ispanų kalba išverstus dokumentus vertėja išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomenei. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisiima jokios atsakomybės dėl gimčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremiantis tokia išversta medžiaga, tai daro savo rizika ir atsakomybe. Kilus abejonių ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

LV

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas, apgūstiet nepieciešamās iemaņas, iepazīstieties ar aprīkojumu un lietojiet to atbildīgi. Darbi augstumā ir saistīti ar nopietniem riskiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, un katrs lietotājs ir atbildīgs par šo risku pārvaldību, savu drošību, savām darbībām un to sekām. Ja jūs neuzņematies šo atbildību vai nesaprotat šo rokasgrāmatu, nelietojiet aprīkojumu.

VESELĪBAS STĀVOKLI, KAS VAR IETEKMĒT LIETOTĀJA DROŠĪBU:

NORMĀLOS LIETOŠANAS APSTĀKĻOS JĀŅEM VĒRĀ SIRDS UN ASINSVADU PROBLĒMAS, ELPOŠANAS CEĻU SLIMĪBAS, MUSKUĻU UN SKELETA SISTĒMAS TRAUCĒJUMI, KAS SKAR MUGURKAULU, GŪŽAS VAI CELGALUS, APTAUJNOŠANĀS VAI LIEKAIS SVARS. KĀ ARĪ NEIROLOĢISKIE VAI LĪDZSVARA TRAUCĒJUMI UN PERIFĒRO ASINSVADU PROBLĒMAS, KAS APGRŪTINA VENOZĀS ASINIS ATGRIEŠANOS. ĀRKĀRTAS SITUĀCIJĀ PĒC KRITIENA APTURĒŠANAS RISKI IR ĪPAŠI NOPIETNI CILVĒKIEM, KURIEM IR NOSLIECE UZ SIKSNU SINDROMU, KURIEM IR TRAUMU VAI IEVAINOJUMU VĒSTURE, KURIEM IR ASINS RECĒŠANAS PROBLĒMAS VAI KURI LIETO ANTIKOAGULANTUS, KĀ ARĪ TIEM, KURI CIEŠ NO NEIROLOĢISKĀM SLIMĪBĀM, KAS VAR IZRAISĪT KRĪZES.

APRAKSTS

Ievilkamās ierīces ir aizsardzības aprīkojums, kas paredzēts automātiskai bloķēšanai kritiena gadījumā, automātiski sekojot lietotājam, lai atvieglotu kustības veicamo darbību laikā, vienlaikus līdz minimumam samazinot trieciena spēku, kas iedarbojas uz lietotāju.

Tie ir izgatavoti no izturīgiem materiāliem un īpaši izstrādāti, lai nodrošinātu lietotājam maksimālu drošību, netraucējot viņa darbu.

Visas ievilkamās ierīces atbilst standartam EN 360:2002 un Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem.

TIGER ierīce papildus atbilst standartam EN 360:2023.

TERMINU SARAKSTS

1. Savienotājs, 2. Augšējais stiprinājums, 3. Korpuss, 4. Identifikācijas uzlīme, 5. Kabeļa vadotne, 6. Triecienu amortizators, 7. Aizsargs, 8. Galotne, 9. Amortizators, 10. Vītņu atbrīvotājs, 11. Savienotājs ar kritiena indikatoru.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI

Iekārtu nedrīkst lietot, ja pastāv šaubas par tās pareizu stāvokli vai savietojamību ar citiem elementiem, piemēram, drošības jostām vai savienotājiem.

Ierīces nedrīkst lietot ekstremālos laika apstākļos. Šo ierīču paredzētais lietošanas temperatūras diapazons ir no -30 °C līdz 50 °C.

Ja šis iekārtas tiek izmantotas jūras apstākļos vai vidē ar augstu sāljuma līmeni, ieteicams palielināt periodisko pārbaužu biežumu.

Piesaistespunktiem jāatbilst standartam EN 795:2012 (A, B, C vai D klase) vai standartam EN 17235:2023, vai arī tiem jābūt ar minimālo izturību 12 kN, un tie vienmēr jāizvēlas saskaņā ar iepriekš veikto veicamā darba riska novērtējumu.

Šīs iekārtas nedrīkst izmantot, ja pastāv risks, ka ievilkamās ierīces vads (trose vai lente) var saskarties ar asām malām, izņemot gadījumus, kad šāda izmantošana ir skaidri atļauta saskaņā ar tabulu T1.

Nelietojiet iekārtu, ja ir iedegusies kritiena indikatora lampiņa; sazinieties ar ražotāju vai pilnvarotu inspektoru, lai veiktu pārbaudi un remontu.

Attiecībā uz ierīci TIGER lietotāja minimālais svars, ieskaitot instrumentus, ir 65 kg.

Ierīces bloķēšanai ir nepieciešams minimālais ātrums. Tādās situācijās kā slīpās virsmas vai virsmas, kur pastāv risks, ka lietotājs var iegrimt, ierīce var aizkavēt bloķēšanos vai pat vispār nebloķēties.

Pat ja ir atļauta horizontāla izmantošana vai izmantošana uz malām, pēc iespējas jāizvairās no asām malām vai griezīgām malām.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV ATĻAUTS NOSTIPRINĀT IEVELKAMO AUKLU ZEM LIETOTĀJA KĀJU LĪMEŅA.

Lai kritiena gadījumā pēc iespējas vairāk samazinātu svārsta efektu, ir jāievēro maksimālais noteces leņķis 40° attiecībā pret ierīces vertikāli. Novirze no izvelkamās ierīces vertikāles proporcionāli palielina nepieciešamo brīvo attālumu zem kājām, kā parādīts sadaļā „SVĀRSTA EFEKTS".

Horizontāla izmantošana:

Testētā malas veids

Pārbaudes tika veiktas uz A tipa tērauda malu ar rādiusu 0,5 mm ± 0,05 mm un bez atgriezumiem. Šo testu rezultātā iekārta var tikt izmantota uz malām ar līdzīgām īpašībām, piemēram, uz velmētiem tērauda profiliem, koka sijām vai apšūtiem noapaļotiem margu stūriem.

Brīdinājums par asām malām

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic konkrēts riska novērtējums. Ja pastāv risks nokrist uz īpaši asām vai bīstamām malām, piemēram, neapšūtiem betona malām, metāla profiliem ar atgriezumiem, korozijas skartām sijām vai līdzīgām malām, ir jāveic papildu preventīvi pasākumi.

Šādos gadījumos ir jā:

novērst risku, ka varētu nokrist uz malu, vai

uzstādīt atbilstošu aizsardzību uz malas, vai

Pirms iekārtas lietošanas jākonsultējas ar ražotāju.

Ankorpunkta novietojums

Horizontāli lietošanai stiprinājuma punkts jānovieto tajā pašā augstumā, kurā atrodas mala, no kuras varētu notikt krišana, vai virs tās.

Ierīci nedrīkst lietot, ja stiprinājuma punkts atrodas zem iespējamās krišanas malas.

Darba zonas ierobežojums

Lai ierobežotu ar „pendula efektu" saistītos riskus, darba zona vai sānu pārvietojumi attiecībā pret ierīces asi nedrīkst pārsniegt 1,5 m no katras puses no centrālās ass.

Ja šo ierobežojumu nav iespējams ievērot, jāizmanto atbilstošas nostiprināšanas sistēmas, kas līdz minimumam samazina svārsta efektu.

Lietojot ierīci kopā ar elastīgu horizontālu drošības trosi, aprēķinot nepieciešamo brīvo attālumu zem lietotāja, ir jāņem vērā drošības trases deformācija vai izliekums.

Brīvā distance zem lietotāja

Pirms katras lietošanas reizes ir jāpārliecinās, ka ir pietiekams brīvais attālums, lai kritiena gadījumā izvairītos no sadursmes ar grīdu, zemāk esošajiem līmeņiem, konstrukcijām vai šķēršļiem.

Ja ierīci izmanto kopā ar elastīgu horizontālu drošības trosi, šis troses deformācija kritiena laikā ir jāņem vērā, aprēķinot nepieciešamo brīvo attālumu.

Dažādie faktori, kas jāņem vērā, aprēķinot brīvo attālumu zem kājām, ir atspoguļoti 100 kg tabulā; konkrētos gadījumos lūdzu sazinieties ar ražotāju, rakstot uz e-pastu info@irudek.com.

Sadursmes risks

Kritiena laikā pa malu pastāv risks saskarties ar konstrukcijas elementiem, fasādēm, sijām vai citiem šķēršļiem darba vidē.

Pirms iekārtas lietošanas riska novērtējumā ir jāņem vērā šie apdraudējumi.

Glābšanas plāns

Darbiem, kuros pastāv risks nokrist no malas, ir jābūt iepriekš noteiktam īpašam glābšanas pasākumu kārtībai.

Lietotājiem ir jāsaņem atbilstoša apmācība un regulāri jāveic praktiskās nodarbības par glābšanas procedūrām, kas paredzētas šāda veida situācijām.

SVĀRSTA EFEKTS

Skatīt 1. attēlu

HAD – Apstāšanās attālums

VD — papildu krituma attālums, kas rodas sakarā ar atvilktnes vertikālās ass horizontālo novirzi

A – Attālums no vertikāles

PE – svārsta efekts pēc vertikāles

AH — konstrukcijas stiprinājuma augstums attiecībā pret lietotāja kājām (FF0 gadījumā AH ir vismaz 2 m)

AM — leņķis, ko veido ievelkamās daļas līnija ar vertikāli

MC – Brīvā telpa zem kājām (MC = VD + HAD + 1)

Horizontālais attālums svārsta efekta (PE) laikā var būt lielāks par sākotnējo sānu attālumu (A) apstāšanās attāluma (HAD) dēļ

LIETOŠANA

Pievienojiet ierīci pie stiprinājuma punkta, kas atbilst standartam EN 795:2012, A, B, C vai D klasei, kā aprakstīts tabulā T1.

Pievienojiet ierīci drošības jostai, kas sertificēta saskaņā ar standartu EN 361.

Savienojumi jāveic, izmantojot savienotājus, kas atbilst standartam EN 362. Savienotāji tiek piegādāti kopā ar ievelkamo ierīci.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet bloķēšanas mehānismu, pārliecinoties, ka trose pareizi izvelkas un savelkas.

Pievienojot un atvienojot savienotāju, pārliecinieties, ka tas neizslīd pēkšņi, un vienmēr kontrolējiet, lai kabelis vai lente paliktu ierīcē.

Ievērojiet maksimālos darba ieņķus, kā arī ieteicamos attālumus, lai izvairītos no sadursmes ar tuvumā esošām konstrukcijām vai ar zemi.

Pirms lietošanas pārliecinieties, ka savienotāji ir pareizi aizvērti un fiksēti.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Pirms lietošanas lietotājam ir jāveic izstrādājuma detaļu vizuāla un funkcionāla pārbaude, pārliecinoties, ka uz tām nav bojājumu pazīmju, pārmērīga nodiluma, korozijas, nobrāzumiem, UV starojuma izraisītas degradācijas, grieznumiem vai nepareizas lietošanas pazīmēm. Īpaša uzmanība jāpievērš sīksnām, vīlēm, stiprinājuma gredzeniem, spraužēm un regulēšanas elementiem.

Ja izmantotajos individuālajos aizsardzības līdzekļos tiek konstatēti defekti, novirzes vai bojājumi, kas pēc jūsu uzskata, var samazināt to aizsardzības efektivitāti, tie ir jāizņem no lietošanas.

PĀRBAUDES LIETOŠANAS LAIKĀ

Izmantojot ierīkotu, ir jāpievērš īpaša uzmanība būtnamajiem apstākļiem, kas var ietekmēt ierīkotas darbību un lietotāja drošību, un jo īpaši:

- Jebkāda veida marķējumus uz drošības elementiem.
- Neapzināta saskare ar asām malām.
- Dažādi bojājumi, piemēram, iecirtumi, nobrāzumi un/vai korozija.
- Klimatisko faktoru negatīvā ietekme.
- „Svārsta" tipa kritieni.
- Ietekme ekstremālos temperatūras apstākļos.
- Sekas pēc saskares ar ķīmiskajām vielām.
- Elektriskā vadītspēja.
- Ir ļoti svarīgi regulāri pārbaudīt visus stiprinājuma un regulēšanas elementus.

GARANTIJA

Šim produktam ir 3 gadu garantija, kas attiecas tikai uz ražošanas un izejmateriālu defektiem. Garantija neattiecas uz nolietojumu, koroziju un bojājumiem, kas radušies neparedzētas vai intensīvas uzglabāšanas, transportēšanas vai lietošanas dēļ.

Garantijas pieprasījumam jāpievieno pirkuma apliecinājums. Ja tiek konstatēts ražošanas defekts, IRUDEK apņemas izstrādājumu salabot, aizstāt vai atlīdzināt tā vērtību, nekādā gadījumā nepārsniedzot izstrādājuma rēķinā norādīto cenu.

ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANA

Izstrādājumi bez elektriskām detaļām: izstrādājumu ekspluatācijas laika beigās izmetiet drošā veidā. Cikāl iespējams, šķirojiet tekstilmateriālus, plastmasu un metālu, lai nodrošinātu to videi draudzīgu apsaimniekošanu.

Elektroierīces vai elektroniskas ierīces / ar baterijām vai akumulatoriem: Šis produkts satur elektriskas detaļas vai baterijas, tāpēc to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to atjaunam pārstrādāšanai vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.irudek.com, lai uzzinātu par pareizu rīcību.



KALPOŠANAS LAIKS

Tekstila aprīkojuma paredzamais kalpošanas laiks ir 12 gadi no ražošanas datuma (2 gadi uzglabāšanai un 10 gadi lietošanai). Metāla aprīkojuman kalpošanas laiks ir neierobežots.

Šādi faktori var samazināt izstrādājuma kalpošanas laiku: intensīva lietošana, saskare ar ķīmiskām vielām, īpaši agresīva viela, paklaušana ekstremālām temperatūrām, ultravioleto staru iedarbība, berze, griezumi, spēcīgi triecieni vai nepareiza lietošana, transportēšana un/vai apkope.

TRANSPORTS

Individuālajiem aizsardzības līdzekļiem jābūt iepakotiem tā, lai tie būtu pasargāti no mitruma vai mehāniskiem, ķīmiskiem un/vai termiskiem bojājumiem.

UZGLABĀŠANA

Individuālie aizsardzības līdzekļi jāuzglabā plašā iepakojumā sausā, vēdināmā vietā, pasargāti no saules gaismas, ultravioleto staru iedarbības, putekļiem, priekšmetiem ar asām malām, ekstremālām temperatūrām un agresīvām vielām.

PIENĀKUMI

Pirms ķērkāties lietošanas ir jāizstrādā glābšanas plāns, lai to varētu īstenot ārkārtas situācijā.

Nedrīkst veikt izmaiņas vai papildinājumus iekārtā bez iepriekšējas ražotāja rakstiskas piekrišanas.

Ierīci nedrīkst izmantot ārpus tās paredzētajām robežām vai citiem mērķiem, kas nav tās paredzētais lietojums.

Jānodrošina iekārtas elementu savietojamība, tos montējot sistēmā. Jāpārliecinās, ka visi elementi ir piemēroti paredzētajam lietojumam. Aizliegts izmantot aizsardzības sistēmu, kurā viena elementa darbību ietekmē vai traucē cita elementa darbība. Periodiski jāpārbauda savienojumi un komponentu nostiprinājums, lai novērstu to nejaušu atvienošanos.

Ja tiek konstatēti bojājumi vai rodas šaubas par aprīkojuma stāvokli, kas varētu apdraudēt drošu lietošanu, individuālais aizsardzības aprīkojums nekavējoties jāizņem no lietošanas. To nedrīkst lietot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstiski neapstiprina, ka tas ir pieļaujams.

Ja iekārta ir apturējusi kritienu, tā ir jāizņem no ekspluatācijas.

Drošības nolūkā ir ļoti svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai darba vietā zem lietotāja kājām ir pietiekama brīvā telpa, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar grīdu vai citu šķēršli kritiena trajektorijā. Sīkāka informācija par nepieciešamo minimālo brīvo telpu ir atrodama attiecīgo kritienu aizsardzības sistēmas komponentu lietošanas instrukcijās.

Ja produkts tiek tālākpārdots ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējam ir jānodrošina lietošanas, apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā iekārta tiks izmantota.

KOPŠANAS INSTRUKCIJAS

Vizuāla pārbaude

Pirms lietošanas lietotājam ir jāveic vizuāla un funkcionāla pārbaude.

Ražotājam vai ražotāja pilnvarotai kompetentai personai ir jāveic īpaša pārbaude, ja iekārta ir bijusi paklauta īpašiem vai ārkārtējiem apstākļiem.

Vismaz reizi 12 mēnešos ir jāveic padziļināta periodiskā pārbaude, ko veic ražotājs vai ražotāja pilnvarota kompetenta persona, stingri ievērojot IRUDEK periodiskās pārbaudes procedūras. Lietotāju drošība ir atkarīga no iekārtas nepārtrauktas efektivitātes un izturības. Periodiskā pārbaude ir jāapstiprina saskaņā ar standarta EN365:2004 prasībām, nosakot sertifikāta derīguma termiņu un nākamās pārbaudes datumu.

Ir jāpārbauda, vai uz produkta ir skaidri salasāms marķējums.

Piezīmes jāiekļauj iekārtas pārbaudes sertifikātā.

Ja izmantotajos individuālajos aizsardzības līdzekļos tiek konstatēti defekti, novirzes vai bojājumi, kas, pēc jūsu uzskata, var samazināt to aizsardzības efektivitāti, tie ir jāizņem no lietošanas.

Tīrīšana

Individuālie aizsardzības līdzekļi jātīra tā, lai tas neradītu nelabvēlīgu ietekmi uz to ražošanā izmantotajiem materiāliem vai lietotāju. Tīrīšanas procedūra ir stingri jāievēro. Tekstilmateriālus un plastmasas izstrādājumus (lentes, aukšas) tīriet ar kokvilnas drānu vai suku. Neliešotjet abrazīvus materiālus. Lai veiktu padziļinātu tīrīšanu, aprīkojumu mazgājiet ar krāsm 30–40 °C temperatūrā, izmantojot neitrālu ziepju šķīdumu. Metāla detaļām izmantojiet mitru drānu. Ja aprīkojums ir samircis lietošanas vai tīrīšanas laikā, to jāļauj izžūt dabiskā veidā vēdināmā un tumšā vietā, tālu no tiešas sitlumas iedarbības un ķīmiskajām vielām.

Dezinfekcijas process tiks veikts tāpat kā padziļinātā tīrīšana.

Remonts

Iekārtu drīkst remontēt tikai ražotājs vai persona, kas ir pilnvarota to darīt, ievērojot ražotāja noteiktās procedūras. Remonta instrukcijas tiks sniegtas tās valsts oficiālajās valodās, kurā iekārta tiek nodota ekspluatācijā.

KONTROLES LAPA

Pārbaudes lapa jāaizpilda pirms iekārtas pirmās nodošanas ekspluatācijā.

Visa informācija par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (nosaukums, sērijas numurs, iegādes datums un pirmās lietošanas uzsākšanas datums, lietotāja vārds, periodisko pārbaužu un remonta vēsture, kā arī nākamā periodiskās pārbaudes datums) jāreģistrē līdzekļa kontroles kartē.

Veidlapu drīkst aizpildīt tikai aizsardzības aprīkojuma atbildīgā persona.

IruCheck

Lietotne „IruCheck" lauj efektīvi un ērti kontrolēt pretkritienu aprīkojumu. Tās izmantošana ir ieteicama šo ierīču izsekojamības nodrošināšanai, aizstājot kontroles karti.

PAZIŅOTĀ IESTĀDE

Mīniblok, Karbor un Skerbloom modeļiem:

Paziņotā iestāde, kas veikusi ES tipa pārbaudi: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Irija (paziņotā iestāde Nr. 2777) un paziņotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas kontroles posmā: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 HELSINKI, Somija (paziņotā iestāde Nr. 0598)

„Tiger" modelim:

Paziņotā iestāde, kas veikusi ES tipa pārbaudi: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Čehija (paziņotā iestāde Nr. 1019) un paziņotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas kontroles posmā: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Čehijas Republika (paziņotā iestāde Nr. 1019)

Ar TIGER atbilstības deklarāciju vari iepazīties, izmantojot šo saiti: https://irudek.primsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TULKOJUMI: PASKAIDROJUMS

Visu sākotnējā spēkā valodā sastādīto dokumentu tulkošanu vai ārējs tulkotājs, un tulkojumi tiek nodrošināti kā daļa no informācijas pakalpojuma pasaules sabiedrībai. Valodas ierobežojumu un tulkošanas kļūdu dēļ var rasties neprecizitātes. IRUDEK nepārbauda trešo personu veikto tulkojumu pareizību un tādējādi neuzņemas nekādu atbildību par strīdiem un/vai prasībām, kas varētu rasties sakarā ar kļūdām, iztrūkumiem vai neskaidrībām šeit ietvertajā tulkotajā materiālā. Jebkura persona vai organizācija, kas balstās uz šo tulkoto materiālu vai uz savu atbildību un risku. Ja rodas šaubas vai strīds par tulkotā teksta precizitāti, noteicošā ir atbilstošā versija spāņu valodā. Ja vēlaties ziņot par kļūdu vai neprecizitāti tulkojumā, lūdzu, rakstiet mums uz info@irudek.com

ET

Lugege enne see RTFA (Retractable Type Fall Arrester) kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, kooltage end kontrollkirjaga ja hoidke seliega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrguses toimuva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kusjuures iga kasutaja vastutab selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärgede eest, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista käesolevast kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.

MEDITSIINILISED SEISUNDID, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
TAVAPÄRASTES KASUTUSTINGIMUSTES TULEB ARVESTADA SÜDAME-VERESOONKONNA PROBLEEME, HINGAMISTEEDE HAIGUSI, LÕÚSAMBA, PUUSADE VÕI PÕLVEDE LUU- JA LIIHASKONNA HÄIREID, ÜLEKAALULISUST VÕI ÜLEKAALU, SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TASAKAALUHÄIREID JA TRENITAGASTUST. TAKISTAVAID PERIFEERSEID VERERINGEHÄIREID, HÄDAOLUKORRAS PÄRAST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISKID ERITI SUURED INIMESTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALJASSÜNDROOMILE, KELLEL ON VAREM OLNUD TRAUMA VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HÜÜBRIMISPROBLEEMID VÕI KES SAAVAD ANTIKOAGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.

KIRJELDUS

Sisse tõmmatavad seadmed on kaitsevahendid, mis on kavandatud nii, et need lukustuvad kukkumise korral automaatselt ja saadavad kasutajat automaatselt kaasa, et võimaldada hõlpsat liikumist teostatavate toimingute ajal, vähendades kasutajale avalduvat löögijõudu;

Need on valmistatud tugevatest materjalidest ja spetsiaalselt projekteeritud nii, et need pakuksid kasutajale võimalikult suurt turvalisust, ilma et need segaksid tema tööd;

Kõik sissetõmmatavad seadmed vastavad standardile EN 360:2002 ja on kooskõlas isikukaitsevahendeid käsitleva määrusega (EL) 2016/425.

Seade TIGER vastab lisaks standardile EN 360:2023.

NOMENKLATUUR

1. Ühendus, 2. Ülemine ankur, 3. Korpus, 4. Identifitseerimismärgis, 5. Märgis.

KASUTUSPIIRANGUD

Seadmeid ei tohi kasutada, kui on kahtlusi seadme õiges seisukorras või ühilduvuses teiste esemetega, näiteks juhtmetsiku või pistikutega.

Seadmeid ei tohi kasutada äärmuslikes ilmastikutingimustes. Need seadmed on ette nähtud kasutamiseks temperatuurivahemikus -30°C kuni 50°C.

Kui seadmeid kasutatakse meretingimustes või kõrge soolsusega keskkonnas, on soovitatav suurendada perioodiliste kontrollide sagedust.

Kinnituspunktid peavad vastama standardile EN 795:2012 (klassid A, B, C või D) või standardile EN 17235:2023 või omama vähemalt 12 kN tõmbetugevust ning need peavad alati olema kooskõlas teostatava töö eelneva riskianalüüsiga.

Seda seadet ei tohi kasutada, kui on oodata, et sissetõmmatava seadme liin (kaabel või lint) puutub kokku teravate servadega, välja arvatud juhul, kui selline kasutamine on selgesõnaliselt lubatud, nagu on kirjeldatud tabelis T1.

Ärge kasutage seadet, kui kukkumisandur on aktiveerunud, võtke ühendust tootja või volitatud inspektoriga kontrollimiseks ja parandamiseks.

Seadme TIGER puhul on kasutaja miinimumkaal, sealhulgas tööriistad, 65 kg.

Seadme lukustamiseks on vajalik minimaalne kiirus. Sellistes olukordades nagu kaldpinnad või pinnad, kus on oht, et kasutaja vajub, võib seade lukustumine viibida või üldse mitte lukustuda.

Isegi kui kasutamine horisontaalselt või servadel on lubatud, tuleks võimalikult palju vältida teravaid servi või lõiketerasid.

MINGIL JUHUL EI OLE LUBATUD KINNITADA SISSETÕMMATAVAT SEADET KASUTAJA JALGADE TASEMEST ALLAPOOLE.

Seadme vertikaalist kõrvalekaldumist tuleb hoida maksimaalselt 40° piires, et kukkumise korral pendeliefekti võimalikult palju vähendada. Kõrvalekaldumine tõmbeseadme vertikaalist suurendab proportsionaalselt vajalikku vaba ruumi jalgade all, nagu on näidatud jaotises „PENDELIEFEKT".

Horisontaalne kasutamine:

Katsetatud serva tüüp

Katsed viidi läbi A-tüüpi terasest serval, mille raadius oli 0,5 mm ± 0,05 mm ja millel puudusid jämedad servad. Kõneaulaste katsete tulemusena võib seadet kasutada sarnaste omadustega servadel, nagu näiteks valtsitud terasprofiilid, puittalad või kaetud ümarad ääred.

Hoiatus teravate servade kohta

Enne töö alustamist tuleb läbi viia konkreetne riskihindamine. Kui on oht kukkuda eriti teravale või ohtlikule servale, nagu näiteks katmata betooniservad, teravate servadega metallprofiilid, roostetanud talad või sarnaste omadustega servad, tuleb võtta täiendavaid ennetusmeetmeid.

Sellistel juhtudel tuleb:

vältida kukkumise ohtu servalt või

paigaldada servale sobiv kaitse või

Enne seadme kasutamist konsulteerige tootjaga.

Kinnituspunkti asukoht

Horisontaalsel kasutamisel peab kinnituspunkt asuma samal kõrgusel kui serv, millelt kukkumine võib toimuda, või sellest kõrgemal.

Seadet ei tohi kasutada, kui kinnituspunkt asub potentsiaalse kukkumiskoha alpool.

Tööala piiramine

Pendli efektiga seotud riskide vähendamiseks tuleb tööala või seadme telje suhtes tutvuda külgsuunalised liikumised piirata maksimaalselt 1,5 meetrini kesktelje mõlemale poole.

Kui seda piirangut ei ole võimalik järgida, tuleb kasutada sobivaid kinnitussüsteeme, mis vähendavad pendeliefekti ohtu.

Kui seadet kasutatakse koos painduva horisontaalse turvakõiega, tuleb kasutaja all vajaliku vaba ruumi arvutamisel arvesse võtta turvakõiglõ deformatsiooni ehk läbipainet.

Vaba ruum kasutaja all

Enne iga kasutamist tuleb veenduda, et langemise korral on piisavalt vaba ruumi, et vältida kokkupõrget maapinnaga, allpool asuvate tasanditega, konstruktsioonidega või takistustega.

Kui seadet kasutatakse koos painduva horisontaalse turvavõiga, tuleb kukkumise ajal toimuva turvavõi deformatsiooni arvesse võtta nõutava vaba vahemaa arvutamisel.

Jalgade all oleva vaba ruumi arvutamisel arvesse võetavad erinevad tegurid on esitatud tabelis „100 kg"; konkreetsete erijuhtude korral palume pöörduda Irudeki poole e-posti aadressil info@irudek.com.

Kokkupõrkeoht

Külgseina mööda kukkumise korral on oht põrkuda töökeskkonnas olevate konstruktsioonielementide, fassaadide, talade või muude takistustega.

Enne seadme kasutamist tuleb riskide hindamisel neid ohte arvesse võtta.

Päästmisplaan

Tööde puhul, millega kaasneb kukkumise oht servalt, peab olema eelnevalt kindlaks määratud konkreetne päästmisprotseduur.

Kasutajad peavad saama asjakohast koolitust ja läbima regulaarselt sellisteks olukordadeks ette nähtud päästemeetodite harjutusi.

PENDLI EFEKT

Vt joonis 1.

HAD - peatumisteekond

VD - täiendav kukkumiskaugus, mis tuleneb horisontaalsest kaugusest sissetõmmatava seadme vertikaalist.

A - Kaugus vertikaalsuunast

PE - Pendli efekt vertikaalse taga

AH - struktuurilise kinnituspunkti kõrgus kasutaja jalgadest (FFO puhul on AH vähemalt 2 m).

AM - sissetõmmatava joone nurk vertikaali suhtes

MC - jalgealune ruum (MC=VD+HAD+1)

Horisontaalne vahemaa pendliefekti (PE) ajal võib olla suurem kui esialgne külgmine vahemaa (A), mis tuleneb peatumisteekonnast (HAD).

KASUTAGE

Ühendage seade kinnituspunktiga, mis vastab EN 795:2012, klassidele A, B, C või D ja nagu on kirjeldatud tabelis T1.

Ühendage seade vastavalt standardile **EN 361 sertifitseeritud juhtmestikuga.**

Ühendused peavad olema teostatud standardile EN 362 vastavate pistikutega. Pistikud tarnitakse koos sissetõmmatava seadmega.

Kontrollige lukustusmehhanismi enne igat kasutamist, et tagada kaabli korrektne avanemine ja sissetõmbumine.

Ühendamisel ja lahtiühendamisel veenduge, et pistikut ei vabastata järsult, hoidke alati kontrolli all kaabli või lindi ülesvõtmist seadmes.

Järgige maksimaalseid töönurki ja soovitatavaid vahemaid, et vältida kokkupõrkeid lähedalasuvate ehitiste või maapinnaga.

Enne kasutamist kontrollige, et pistikud oleksid õigesti suletud ja lukustatud.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponentide visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõikumiste ja ebaõige kasutamise märke. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosadele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimatingimite negatiivne mõju.
- Pendel" tüüpi kukkumised.
- Mõju ärmusliket temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhtivus.
- On oluline, et kõiki kinnitusdetaile ja liitmikke kontrollitakse korraparaselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirdub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transpordist või kasutamisest.

Garantiitaotluste tuleb lisada ostutšeond. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektriliste komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutusaja lõppedes. Eraldage tekstiil- - plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses kesskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidega: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareisid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumisettevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.

KASULIK ELUIGA

Tekstiilivarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaeg on piiramatu.

Toote kasutusiga võivad lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude keemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultravioletkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendeid tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendeid tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse, ultravioletkiirguse, tolmu, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitsesüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtiühendamist.

Kui isikukaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutuselt kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskoha kasutamist kasutaja jalgade all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED

Visuaalne ülevaade

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või erakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 kuu järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaatuse, mis peab olema rangelt kooskõlas IRUDEKi korraparaste ülevaatuste protseduuridega. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN365:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaatuse kuupäev.

Tootemärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märkused kantakse seadmete ülevaatustunnistustele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalekalded või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitsevahendeid tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduuri tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjale (lindid, kiired) puhul tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingeid abrasiivseid materjale. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid käsitsi temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosade puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikul teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilistest ühenditest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi samamoodi nagu sõvapuhastusprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlusi. Remondijuhised esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitsevahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditöödе ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontroll-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

IruCheck .

Rakendus IruCheck võimaldab tõhusalt ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamine on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontroll-lehe.

TEAVITATUD ASUTUS

Miniboki, Karbori ja Sekurbloki mudelite jaoks:

ELi tüübihindamine läbi viinud teavitatud asutus: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Iirimaa (teavitatud asutuse number 2777) ja tootmiskontrolli faasi kaasatud teavitatud asutus: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Soome (teavitatud asutuse number 0598).

Tiigri mudeli jaoks:

Teavitatud asutus, kes on läbi viinud ELi tüübihindamine: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tšehhi Vabariik (teavitatud asutuse nr 1019) ja tootmise kontrolli etapis osalev teavitatud asutus: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Tšehhi Vabariik (teavitatud asutus nr 1019)

TIGERi vastavusdeklaratsiooniga saad tutvuda järgmise lingi kaudu: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

TÕLKED: SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algselt hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tõlkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamise raames. Keelepiirangute ja tõlkevigade tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses vaidluste ja/või vigastega, mis võivad tekkida sisu esitatud tõlkematerjalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaselguste tõttu. Iga ilk või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb seda omal riisikol ja vastutusel. Kahtluse või vaidluse korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks ingliskeelne vaste. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате RTFA (Retractable Type Fall Arrester), обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Двойностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯЯТ НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:

ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНОСЪДОВИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГРЪБНАЧНИЯ СТЪЛБ, ТАЗОБЕДРЕНИТЕ СТАВИ ИЛИ КОЛЕНЕТЕ, ЗАТЛЪСТЯВАНЕ ИЛИ НАДНОРМЕНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВООБРАЩЕНИЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЪЩАНЕ. В СПЕШНА СИТУАЦИЯ СЛЕД СПИРАНЕ НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОСОБЕНО СЕРИОЗНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КЪМ СИНДРОМ НА АРНАУТА, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪСИРВАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЗИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДЪЦИ.

ОПИСАНИЕ

Прибиращите се устройства са защитно оборудване, проектирано да се блокира автоматично в случай на падане, като придружава потребителя автоматично, за да позволи лесно придвижване по време на извършваните операции, свеждайки до минимум силата на удара върху потребителя;

Те са изработени от здрави материали и са специално проектирани така, че да осигуряват максимална безопасност на потребителя, без да пречат на работата му;

Всички прибиращи се устройства са в съответствие с EN 360:2002 и отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за личните предпазни средства.

Устройството TIGER отговаря и на стандарта EN 360:2023.

НОМЕНКЛАТУРА

1. Конектор, 2. Горна котва, 3. Корпус, 4. Идентификационен етикет, 5. Водач за кабел, 6. Ускорителна пружина, 7. Протектор, 8. Терминал, 9. Абсорбер, 10. Въртящо съединение, 11. Конектор с индикатор за падане.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Оборудването не трябва да се използва, ако има съмнения относно правилното състояние на оборудването или съвместимостта му с други елементи, като например снопове или съединители.

Устройствата не трябва да се използват при екстремни климатични условия. Предназначението на тези устройства е в температурен диапазон между -30°C и 50°C.

Ако оборудването се използва в морски условия или при висока соленост на околната среда, се препоръчва да се увеличи честотата на периодичните проверки.

Точните за закрепване трябва да отговарят на стандарт EN 795:2012, класове A, Б, В или Г, на стандарт EN 17235:2023 или да имат минимална якост от 12 kN, като винаги трябва да съответстват на предварителната оценка на рисковете, свързани с извършваната работа.

Това оборудване не трябва да се използва в случай, че прибиращата се линия на устройството (кабел или лента) влезе в контакт с остри ръбове, освен ако тази употреба не е изрично разрешена, както е описано в таблица Т1.

Не използвайте оборудването, ако детекторът за падане се е активирал, свържете се с производителя или с оторизиран инспектор за проверка и ремонт.

В случая с устройството TIGER минималното тегло на потребителя, включително инструментите, е 65 кг.

Необходима е минимална скорост, за да се заключи устройството. В ситуации като наклонени равнини, повърхности, при които съществува риск потребителят да потъне, устройството може да забави заключването или изобщо да не се заключи.

Дори ако е разрешено използването в хоризонтално положение или върху ръбове, остриите ръбове или режещите ръбове трябва да се избягват, доколкото е възможно.

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ СЕ ДОПУСКА ЗАКРЕПВАНЕ НА ПРИБИРАЩОТО СЕ УСТРОЙСТВО ПОД НИВОТО НА СТЪПАЛАТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

Трябва да се спазва максимално отклонение от 40° спрямо вертикалата на устройството, за да се сведе до минимум ефектът на махалото в случай на падане. Отклонението спрямо вертикалата на изтеглящото се устройство пропорционално увеличава необходимото свободно разстояние под краката, както е показано в раздела „ЕФЕКТ НА МАХАЛОТО".

Хоризонтално използване:

Тип на тестваната ръбна повърхност

Изпитванията бяха проведени върху стоманена ръб от тип А с радиус 0,5 mm ± 0,05 mm и без грапавини. В резултат на тези изпитвания оборудването може да се използва върху ръбове с подобни характеристики, като например валцувани стоманени профили, дървени греди или облицовани заоблени парапети.

Предупреждение за остри ръбове

Преди започването на работата трябва да се извърши специфична оценка на рисковете. Ако съществува риск от падане върху особено остри или опасни ръбове, като например необлицовани бетонни ръбове, метални профили с грапавини, корозирали греди или ръбове с подобни характеристики, трябва да се предприемат допълнителни превантивни мерки.

В тези случаи трябва:

да се избегне рискът от падане върху ръба, или

да се монтира подходяща защита върху ръба, или

Преди да използвате оборудването, се консултирайте с производителя.

Местоположение на точката за закрепване

При хоризонтално използване точката на закрепване трябва да се намира на същата височина като ръба, от който може да се случи падане, или над него.

Не се разрешава използването на устройството, когато точката на закрепване се намира под потенциалната граница на падане.

Ограничаване на работната зона

С цел ограничаване на рисковете, свързани с ефекта на махалото, работната зона или страничните отклонения спрямо оста на устройството трябва да бъдат ограничени до максимум 1,5 м от всяка страна на централната ос.

Когато не е възможно да се спази това ограничение, трябва да се използват подходящи системи за закрепване, които да следят до минимум риска от люлеене.

При използване на устройството заедно с гъвкава хоризонтална спасителна линия трябва да се вземе предвид деформацията или провисването на спасителната линия при изчисляването на необходимото свободно разстояние под потребителя.

Свободно пространство под потребителя

Преди всяка употреба трябва да се провери дали има достатъчно свободно пространство, за да се избегне всякакво удряне в земята, по-ниски нива, конструкции или препятствия при падане.

Когато устройството се използва заедно с гъвкава хоризонтална спасителна линия, деформацията на тази линия по време на падането трябва да бъде включена в изчислението на необходимото свободно разстояние.

Различните фактори, които трябва да се вземат предвид при изчисляването на свободното разстояние под кракета, са посочени в таблицата за 100 кг; за конкретни случаи, които се различават от нея, моля, свържете се с Irudek чрез имейл на адрес info@irudek.com.

Риск от сблъсък

При падане по ръба съществува риск от сблъсък със структурни елементи, фасади, греди или други препятствия, намиращи се в работната среда.

При оценката на рисковете тези опасности трябва да бъдат взети предвид преди използването на оборудването.

Спасителен план

За работата, при която съществува риск от падане от ръб, трябва да има предварително определена специфична процедура за спасяване.

Потребителите трябва да преминат подходящо обучение и да провеждат периодични учения по спасителните процедури, предвидени за подобни ситуации.

ЕФЕКТ НА МАХАЛОТО

Виж фиг. 1

HAD - Спиračен път

VD - Допълнително разстояние на падане, дължащо се на хоризонталното разстояние от вертикалата на прибиращото се устройство

A - Разстояние от вертикалата

PE - Ефект на махалото зад вертикалата

AH - Височина на структурното закрепване от кракета на потребителя (за FF0, AH минимум 2 m)

AM - ъгъл на прибиращата се линия спрямо вертикалата

MC - Свободно пространство под кракета (MC=VD+HAD+1)

Хоризонталното разстояние по време на ефекта на махалото (PE) може да бъде по-голямо от първоначалното странично разстояние (A) поради спиračния път (HAD).

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Свържете устройството към точка за закрепване, която отговаря на изискванията на EN 795:2012, класове A, B, C или D и както е описано в таблица T1.

Свържете устройството към снопа, сертифициран в съответствие с EN 361.

Връзките трябва да се осъществяват с помощта на съединители, отговарящи на изискванията на EN 362. Съединителите се доставят заедно с прибиращото се устройство.

Проверявайте заключващия механизъм преди всяка употреба, като се уверите, че кабелът е правилно разгънат и прибран.

При свързване и изключване се уверете, че конекторът не е освободен рязко, винаги контролирайте помекването на кабела или лентата в устройството.

Спазвайте максималните работни ъгли, както и препоръчителните разстояния, за да избегнете удар в близките конструкции или земята.

Преди употреба проверете дали съединителите са правилно затворени и заключени.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, като провери дали те не показват признаци на влошаване на качеството, прекомерно износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради утрвиолетовите лъчи, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетирането на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявленията за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEK се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в кран на полезния му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на окончата среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudek.com за правилното му изхвърляне.

ЖИВОТ

Оценяваният полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на утрвиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Тази система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, утрвиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предназначението му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтират. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предложеното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреда, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато утълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предотвратило падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под кракета на потребителя, за да се избегне сблъсък със земята или друго препятствие в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

Ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местонахождение, препродавачът трябва да предоставя инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителите трябва да извършват визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използват.

Ако оборудването е било подложено на необичайни или извънредни условия, производителят или утълномощено от него компетентно лице трябва да извърши специална проверка.

Най-малко на всеки 12 месеца производителят или утълномощено от него компетентно лице трябва да извършва цялостен периодичен ремонт в строго съответствие с процедурите за периодичен ремонт на IRUDEK. Безопасността на потребителя зависи от постоянната ефективност и дълготрайност на оборудването. Периодичният преглед трябва да бъде сертифициран в съответствие с изискванията на EN365:2004, като се определя валидността на сертификата и датата на следващия преглед.

Маркировката на продукта трябва да е четлива.

В сертификата за проверка на оборудването трябва да бъдат вписани всички съответни забележки.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

Почистване

Това оборудване за лична защита трябва да се почиства, без да се нанасят щети на материалите, използвани за производството му, или на потребителя. Процедурата за почистване трябва да се спазва стриктно. Почиствайте текстилните и пластмасовите материали (колани, въжета) с пачуи или кърпа, леко навлажнена. Не използвайте никакъв вид абразивен материал. За да почистите добре оборудването, измийте го на ръка при температура между 30 и 40ºC, като използвате неутрален сапун. Използвайте влажна кърпа за металните части. Ако оборудването се намокри преди употреба или почистване, оставете го да изсъхне по естествен начин на добре проветриво място, далеч от ярка топлина или химически съединения.

Процесът на дезинфекция се извършва по същия начин, както и процесът на дълбоко почистване.

Ремонт

Оборудването трябва да се ремонтира само от производителя или от утълномощено за това лице, като се спазват процедурите, установени от производителя. Инструкциите за ремонт ще бъдат предоставени на официалните езици на страната, в която се използва оборудването.

КОНТРОЛЕН ЛИСТ

Контролният лист трябва да бъде попълнен преди оборудването да бъде доставено за първа употреба.

Целата информация за личните предпазни средства (име, сериен номер, дата на закупуване и дата на първа употреба, име на потребителя, дневник за периодични проверки и ремонт и дата на следващата периодична проверка) трябва да бъде въведена в контролния лист на оборудването.

Листът се попълва единствено от лицето, което отговаря за защитното оборудване.

IruCheck

Приложението IruCheck се използва за лесен и ефективен контрол на оборудването за предотвратяване на падане. Използването му се препоръчва за проследяване на тези продукти, като по този начин замества контролния лист.

НОТИФИЦИРАН ОРГАН

За моделите Miniblok, Karbor и Sekurblok:

Нотифициран орган, който е извършил ЕС изследване на типа: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland (нотифициран орган № 2777) и нотифициран орган, участващ във фазата на производство: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Финландия (номер на нотифицирания орган 0598)

За модела Tiger:

Нотифициран орган, извършил ЕС типовата проверка: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Острава-Радванице, Чешка република (нотифициран орган № 1019) и нотифициран орган, участващ във фазата на контрол на производството: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Острава-Радванице, Чешка република (нотифициран орган № 1019)

Можете да видите Декларацията за съответствие на TIGER чрез следната линк: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ПРЕВОДИ: ОБЯСНИТЕЛНА БЕЛЕЖКА

Преводът на всички документи, написани първоначално на испански език, се извършва от външен преводач и се предоставя като част от информационната услуга за световната общност. Въпреки това да възникнат неточности в резултат на езикови ограничения и грешки в превода. IRUDEK не проверява точността на преводите, направени от трети страни, и следователно не поема никаква отговорност във връзка с каквато и да било спорове и/или искове, които могат да възникнат в резултат на грешки, пропуски или неясноти в преведения материал, съдържащ се тук. Всяко лице или орган, който разчита на такъв преводен материал, прави това на свой риск и отговорност. В случай на спорове или спор относно точността на преведения текст, предимство има английският му еквивалент. Ако желаете да съобщите за грешка или неточност в превода, ви приканваме да ни пишете на info@irudek.com

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το το rtfa (αναρρύθμιση συσκευή ανακοπής πτώσης), εκπαιδευτείτε κατάλληλα, εξοικειωθείτε με αυτό και χρησιμοποιήστε το με υπευθυνότητα. Οι δραστηριότητες σε ύψος ενέχουν σοβαρούς κινδύνους που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, όπου κάθε χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση των κινδύνων αυτών, την ασφάλειά του, τις ενέργειές του και τις συνέπειες αυτών, εάν δεν το αναλαμβάνετε αυτό ή δεν κατανοείτε το παρόν εγχειρίδιο, μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό.

ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ:

ΥΠΤΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ ΤΑ ΚΑΡΔΙΑΓΓΕΙΑΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΟΙ ΑΝΑΠΝΕΥΣΤΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ, ΟΙ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΠΟΥ ΕΠΗΡΕΑΖΟΥΝ ΤΗ ΣΠΟΝΔΥΛΙΚΗ ΣΤΗΛΗ, ΤΑ ΙΣΧΙΑ Ή ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ, Η ΠΑΧΥΣΑΡΚΙΑ Ή ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΒΑΡΟΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ Ή ΟΙ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΑ ΑΓΓΕΙΟΠΑΘΕΙΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΜΠΟΔΙΖΟΥΝ ΤΗ ΦΛΕΒΙΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ. ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΈΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΌ ΑΝΑΚΟΠΉ ΠΤΏΣΗΣ, ΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΕΊΝΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΣΟΒΑΡΟΊ ΣΕ ΆΤΟΜΑ ΜΕ ΠΡΟΔΙΑΘΕΣΗ ΓΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΟ ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ, ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ'Υ, ΜΕ ΠΡΟΒΛΉΜΑΤΑ Π'ΗΣΗΣ Ή ΥΠΤΟ ΑΝΤΙΠΗΚΤΙΚΉ ΑΓΩΓΉ ΚΑΙ ΣΕ ΆΤΟΜΑ ΜΕ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΈΣ ΠΑΘΉΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΈΣΟΥΝ ΕΠΙΛΗΠΤΙΚΈΣ ΚΡΊΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ

Οι αναρρύθμισες συσκευές είναι μέσα προστασίας που έχουν σχεδιαστεί ώστε να ασφαλίζουν αυτόματα σε περίπτωση πτώσης, συνοδεύοντας αυτόματα τον χρήστη για να διευκολύνουν την κίνηση κατά τη διάρκεια των εργασιών που πρέπει να εκτελεστούν, ελαχιστοποιώντας τη δύναμη πρόσκρουσης που ασκείται στον χρήστη.

Είναι κατασκευασμένα από ανθεκτικά υλικά και έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να παρέχουν τη μέγιστη ασφάλεια στον χρήστη, χωρίς να παρεμποδίζουν τις εργασίες του.

Όλες οι αναρρύθμισες συσκευές συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 360:2002 και πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας.

Η συσκευή TIGER συμμορφώνεται επίσης με το πρότυπο EN 360:2023.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΊΑ

1. Συνδετήρας, 2. Άνω στήριγμα, 3. Περίβλημα, 4. Ετικέτα αναγνώρισης, 5. Οδηγός καλωδίου, 6. Ελατήριο προστασίας από κρούσεις, 7. Προστατευτικό, 8. Ακροδέκτης, 9. Απορροφητής, 10. Αποσυμπιεστής, 11. Συνδετήρας με δείκτη πτώσης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΊ ΧΡΉΣΗΣ

Οι εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την καλή κατάστασή του ή τη συμβατότητά του με άλλα εξαρτήματα, όπως ζώνες ασφαλείας ή συνδετήρες.

Οι συσκευές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό ακραίες καιρικές συνθήκες. Το προβλεπόμενο εύρος θερμοκρασιών για τη χρήση αυτών των συσκευών κυμαίνεται από -30 °C έως 50 °C.

Σε περίπτωση χρήσης αυτού του εξοπλισμού σε θαλάσσιες συνθήκες ή σε περιβάλλον με υψηλή αλατότητα, συνιστάται η αύξηση της συχνότητας των περιοδικών ελέγχων.

Τα σημεία αγκύρωσης πρέπει να συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 795:2012, κατηγορίες A, B, C ή D, με το πρότυπο EN 17235:2023 ή να έχουν επάρκεια αντοχής 12 kN, πάντα σύμφωνα με την προηγούμενη αξιολόγηση κινδύνων της εργασίας που πρόκειται να εκτελεστεί.

Οι συσκευές αυτές δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος η γραμμή της αναρρύθμισης διάτασης (καλώδιο ή ταινία) να έρθει σε επαφή με αιχμηρές ακμές, εκτός εάν η χρήση αυτή επιτρέπεται ρητά σύμφωνα με τα αναφερόμενα στον πίνακα Τ1.

Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε περίπτωση που έχει ενεργοποιηθεί η ενδεικτική λυχνία πτώσης επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο επιθεωρητή για έλεγχο και επισκευή.

Στην περίπτωση της συσκευής TIGER, το ελάχιστο βάρος του χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων, είναι 65 kg.

Για το κλείδωμα της συσκευής απαιτείται μια ελάχιστη ταχύτητα. Σε περιπτώσεις όπως κεκλιμένα επίπεδα ή επιφάνειες όπου υπάρχει κίνδυνος βύθισης του χρήστη, η συσκευή ενδέχεται να καθυστερήσει το κλείδωμα της ή ακόμη και να μην κλειδώσει καθόλου.

Ακόμη και αν επιτρέπεται η οριζόντια χρήση ή η τοποθέτηση πάνω σε άκρη, πρέπει να αποφεύγονται, στο μέτρο του δυνατού, οι αιχμηρές ακμές ή τα κοφτερά άκρα.

ΣΕ ΚΑΜΊΑ ΠΕΡΊΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΈΠΕΤΑΙ Η ΑΓΚΥΡΏΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΣΤΡΟΦΟΜΕΝΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ'Υ ΚΑΤΩ ΑΠΌ ΤΟ ΕΠΊΠΕΔΟ ΤΩΝ ΠΟΔΏΝ ΤΟΥ ΧΡΉΣΤΗ.

Πρέπει να τηρείται μέγιστη απόκλιση 40° από την κατακόρυφο της συσκευής, προκειμένου να διαχωριστούν στο μέγιστο το φαινόμενο του εκκρεμούς σε περίπτωση πτώσης. Η απόκλιση από την κατακόρυφο του αναρρύμισνου συστήματος αυξάνει αναλογικά την απαιτούμενη ελεύθερη απόσταση κάτω από τα πόδια, όπως φαίνεται στην ενότητα **«ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ ΕΚΚΡΕΜΟΥΣ».**

Οριζόντια χρήση:

Τύπος ακμής που υποβλήθηκε σε δοκιμή

Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε μια ακμή χάλυβα τύπου Α με ακτίνα 0,5 mm ± 0,05 mm και χωρίς γρέζια. Ως αποτέλεσμα των εν λόγω δοκιμών, ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ακμές με παρόμοια χαρακτηριστικά, όπως προφίλ από άλουμα χάλυβα, ξύλινες δοκούς ή επενδυμένα στρογγυλεμένα στηθαία.

Προειδοποίηση σχετικά με αιχμηρές ακμές

Πριν από την έναρξη των εργασιών, πρέπει να πραγματοποιηθεί ειδική αξιολόγηση κινδύνων. Εάν υπάρχει κίνδυνος πτώσης πάνω σε ιδιαίτερα κοφτερή ή επικίνδυνη ακμή, όπως για παράδειγμα άκρα ακατεργάστου χωρίς επένδυση, μεταλλικά προφίλ με γωνίες, διαβρωμένες δοκούς ή ακμές με παρόμοια χαρακτηριστικά, πρέπει να ληφθούν πρόσθετα προληπτικά μέτρα.

Σε αυτές τις περιπτώσεις θα πρέπει:

να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης πάνω στην άκρη, ή

να τοποθετήσετε κατάλληλη προστασία στην άκρη, ή

Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό.

Θέση του σημείου αγκύρωσης

Για εφαρμογές οριζόντιας χρήσης, το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με την άκρη από την οποία ενδέχεται να συμβεί η πτώση ή πάνω από αυτήν.

Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής όταν το σημείο αγκύρωσης βρίσκεται κάτω από την πιθανή γραμμή πτώσης.

Περιορισμός της περιοχής εργασίας

Προκειμένου να περιοριστούν οι κίνδυνοι που συνδέονται με το φαινόμενο της εκκεντροφόρου κίνησης, η περιοχή εργασίας ή οι πλευρικές μετατοπίσεις σε σχέση με τον άξονα της συσκευής πρέπει να περιορίζονται σε μέγιστο ύψος 1,5 m σε κάθε πλευρά του κεντρικού άξονα.

Όταν δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί ο περιορισμός αυτός, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα συστήματα αγκύρωσης που ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο ταλάντωσης.

Όταν χρησιμοποιείται η συσκευή σε συνδυασμό με ένα εύκαμπτο σχοινί ασφαλείας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η παραμόρφωση ή η κάμψη του σχοινιού ασφαλείας για τον υπολογισμό της απαιτούμενης ελεύθερης απόστασης κάτω από τον χρήστη.

Ελεύθερος χώρος κάτω από τον χρήστη

Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχεται ότι υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος, ώστε να αποφεύγεται σπουδαίπτωτε πρόσκρουση στο έδαφος, σε κατώτερα επίπεδα, σε κατασκευές ή σε εμπόδια σε περίπτωση πτώσης.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα εύκαμπτο οριζόντιο σχοινί ασφαλείας, η παραμόρφωση του εν λόγω σχοινιού κατά τη διάρκεια της πτώσης πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της απαιτούμενης ελεύθερης απόστασης.

Οι διάφοροι παράγοντες που πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό του ελεύθερου ύψους κάτω από τα πόδια αναφέρονται στον πίνακα των 100 kg. Για συγκεκριμένες περιπτώσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Irudek μέσω του email info@irudek.com.

Κίνδυνος πρόσκρουσης

Κατά τη διάρκεια πτώσης από κορυφογραμμή, υπάρχει ο κίνδυνος πρόσκρουσης σε δομικά στοιχεία, προσόψεις, δοκούς ή άλλα εμπόδια που βρίσκονται στο χώρο εργασίας.

Κατά την αξιολόγηση των κινδύνων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη αυτοί οι κίνδυνοι που από τη χρήση του εξοπλισμού.

Σχέδιο διάσωσης

Για τις εργασίες που ενέχουν κίνδυνο πτώσης από ακμή, πρέπει να υπάρχει μια συγκεκριμένη, προκαθορισμένη διαδικασία διάσωσης.

Οι χρήστες θα πρέπει να λάβουν την κατάλληλη εκπαίδευση και να πραγματοποιούν περιοδικές ασκήσεις σχετικά με τις διαδικασίες διάσωσης που έχουν προβλεφθεί για τέτοιου είδους καταστάσεις.

ΦΑΙΝΌΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΚΚΡΕΜΟΎΣ

Βλ. Εικ. 1

HAD - Απόσταση ακινητοποίησης

VD - Πρόσθετη απόσταση πτώσης που οφείλεται στην οριζόντια απόκλιση από την κατακόρυφο του αναρρύμισνου μηχανισμού

A - Απόσταση από την κατακόρυφο

PE - Φαινόμενο εκκρεμούς μετά την κατακόρυφο

AH – Ύψος της δομικής αγκύρωσης σε σχέση με τα πόδια του χρήστη (για FF0, ελάχιστο AH 2 m)

AM - Γραμία που σχηματίζεται η γραμμή του αναρρύμισνου με την κατακόρυφο

MC - Ελεύθερο ύψος κάτω από τα πόδια (MC=VD+HAD+1)

Η οριζόντια απόσταση κατά τη διάρκεια του φαινομένου του εκκρεμούς (PE) μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την αρχική πλευρική απόσταση (A) λόγω της απόστασης ακινητοποίησης (HAD)

ΧΡΉΣΗ

Συνδέστε τη συσκευή σε ένα σημείο αγκύρωσης που πληροί το πρότυπο **EN 795:2012**, κατηγορίες A, B, C ή D, και σύμφωνα με τα όσα περιγράφονται στον πίνακα **T1**.

Συνδέστε τη συσκευή στο ζώνη ασφαλείας που είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το πρότυπο **EN 361.**

Οι συνδέσεις πρέπει να γίνονται με συνδετήρες που πληρούν το πρότυπο **EN 362**. Οι συνδετήρες παρέχονται μαζί με τη συσκευή που αναδιπλώνεται.

Ελέγξτε τον μηχανισμό ασφάλισης πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνοντας ότι το καλώδιο ξετυλίγεται και τυλίγεται σωστά.

Κατά τις διαδικασίες σύνδεσης και αποσύνδεσης, βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος δεν αποσυνδέεται απότομα και διατηρείτε πάντα τον έλεγχο της συλλογής του καλωδίου ή της ταινίας στη συσκευή.

Τηρείτε τις μέγιστες γωνίες λειτουργίας, καθώς και τις συνιστώμενες αποστάσεις, προκειμένου να αποφύγετε την πρόσκρουση σε κοντινές κατασκευές ή στο έδαφος.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι είναι σωστά κλειστοί και ασφαλισμένοι.

ΈΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗ ΧΡΉΣΗ

Πριν από τη χρήση, ο χρήστης πρέπει να διενεργεί οπτικό και λειτουργικό έλεγχο των εξαρτημάτων του, επαληθεύοντας ότι δεν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς, υπερβολικής φθοράς, διάβρωσης, τριβής, υποβάθμισης λόγω υπεριώδους ακτινοβολίας, κοψίματος και λανθασμένης χρήσης. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στους ιμάντες, τις ραφές, τους δακτυλίους αγκύρωσης, τις πόρπες και τα στοιχεία ρύθμισης.

Απομακρύνει από τη χρήση κάθε ελάττωμα, ανωμαλία ή βλάβη στον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας που, κατά τη γνώμη του, θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια της προστατευτικής του αποτελεσματικότητας.

ΈΛΕΓΧΟΙ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ

Κατά τη διάρκεια της χρήσης του εξοπλισμού είναι απαραίτητο να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή σε επικίνδυνες περιστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν τη συμπεριφορά του εξοπλισμού και την ασφάλεια του χρήστη, και ιδίως:

- Οποιοδήποτε είδος επιγραφής σε στοιχεία ασφαλείας.
- Τυχαία επαφή με αιχμηρές άκρες.
- Διάφοροι τύποι ζημιών, όπως κοψίματα, τριβή ή/και διάβρωση.
- Αρνητική επίδραση των κλιματικών παραγόντων.
- Πτώσεις τύπου "εκκρεμές".
- Επιρροή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Επιπτώσεις μετά από επαφή με χημικές ουσίες.
- Ηλεκτρική αγωγιμότητα.
- Είναι σημαντικό να ελέγχονται τακτικά όλοι οι σύνδεσμοι και τα εξαρτήματα.

ΕΓΓΎΗΣΗ

Η εγγύηση για αυτό το προϊόν είναι 3 έτη και περιορίζεται σε κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα πρώτων υλών. Δεν καλύπτει τη φθορά, τη διάβρωση και τις ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εντατική αποθήκευση, μεταφορά ή χρήση.

Η αίτηση εγγύησης πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση κατασκευαστικού ελαττώματος, η IRUDEK αναλαμβάνει να επισκευάσει, να αντικαταστήσει ή να πληρώσει το προϊόν, χωρίς να υπερβαίνει την τιμή τιμολογίου του προϊόντος.

ΔΙΑΧΕΊΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΉΤΩΝ

Προϊόντα χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα: Απορρίψτε το προϊόν με ασφάλεια στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Διαχωρίστε τα υφασμάτινα, πλαστικά και μεταλλικά υλικά όσο το δυνατόν περισσότερο για την περιβαλλοντική διαχείριση.

Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα / με μπαταρίες: Αυτό το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα ή μπαταρίες και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο συλλέκτη απορριμμάτων ή συμβουλευτείτε το www.irudek.com για την κατάλληλη απόρριψη.



ΩΦΈΛΙΜΗ ΔΙΆΡΚΕΙΑ ΖΩΉΣ

Η εκτιμώμενη ωφέλιμη ζωή του κλωστοϋφαντουργικού εξοπλισμού είναι 12 έτη από την ημερομηνία κατασκευής (2 έτη αποθήκευσης και 10 έτη χρήσης). Ο μεταλλικός εξοπλισμός έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής.

Οι ακόλουθοι παράγοντες ενδέχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος: εντατική χρήση, επαφή με χημικές ουσίες, ιδιαίτερα επιθετικά περιβάλλοντα, έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, έκθεση σε υπεριώδεις ακτίνες, τριβή, κοψίματα, ισχυρά χτυπήματα ή ακατάλληλη χρήση, μεταφορά ή/και συντήρηση.

ΜΕΤΑΦΟΡΆ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να μεταφέρονται σε συσκευασία που τα προστατεύει από την υγρασία, τις μηχανικές, χημικές ή/και θερμικές βλάβες.

ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να αποθηκεύονται σε χαλαρή συσκευασία, σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, προστατευμένο από το ηλιακό φως, τις υπεριώδεις ακτίνες, τη σκόνη, τα αιχμηρά αντικείμενα, τις ακραίες θερμοκρασίες και τις επιθετικές ουσίες.

ΥΠΟΧΡΕΏΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού, πρέπει να καταρτιστεί ένα σχέδιο διάσωσης, ώστε να είναι δυνατή η εκτέλεσή του σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μην προβαίνετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για άλλο σκοπό εκτός του προβλεπόμενου.

Εξασφάλιση της συμβατότητας των στοιχείων εξοπλισμού όταν συναρμολογούνται σε ένα σύστημα. Διασφάλιση ότι όλα τα στοιχεία είναι κατάλληλα για την προτεινόμενη εφαρμογή. Απαγορεύεται η χρήση του συστήματος προστασίας όταν η λειτουργία ενός μεμονωμένου στοιχείου επηρεάζεται ή παρεμβαίνει στη λειτουργία ενός άλλου. Περιοδικός έλεγχος των συνδέσεων και των εξαρτημάτων των εξαρτημάτων για την αποφυγή τυχαίας αποσύνδεσης.

Σε περίπτωση οποιασδήποτε φθοράς ή αμφιβολίας ως προς την καταλληλότητά του για ασφαλή χρήση, ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να αποσύρεται αμέσως από τη χρήση. Δεν πρέπει να ξαναχρησιμοποιηθεί έως ότου αρμόδιο πρόσωπο επιβεβαιώσει εγγράφως ότι είναι αποδεκτό να το κάνει.

Σε περίπτωση που η πτώση έχει σταματήσει, ο εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να ελέγχεται η ελάχιστη απαιτούμενη απόσταση κάτω από τα πόδια του χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στην πορεία της πτώσης. Λεπτομέρειες σχετικά με την απαιτούμενη ελάχιστη απόσταση μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας για τα αντίστοιχα εξαρτήματα του συστήματος αναχαίτισης πτώσης.

Εάν το προϊόν μεταπωληθεί εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης, σέρβις και επισκευής στη γλώσσα της χώρας όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗΣ

Οπτική επισκόπηση

Ο χρήστης πρέπει να πραγματοποιεί οπτικό και λειτουργικό έλεγχο πριν από τη χρήση.

Ειδικός έλεγχος από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή διενεργείται όταν ο εξοπλισμός έχει υποβληθεί σε ειδικές ή έκτακτες συνθήκες.

Τουλάχιστον κάθε 12 μήνες, πρέπει να διενεργείται ενδελεχής περιοδική επισκευή από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο πρόσωπο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή, σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής αναθεώρησης της IRUDEK. Η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνεχή απόδοση και αντοχή του εξοπλισμού. Η περιοδική επιθεώρηση πρέπει να πιστοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN365:2004, καθορίζοντας την ισχύ του πιστοποιητικού και την ημερομηνία της επόμενης επιθεώρησης.

Πρέπει να ελέγχεται η αναγνωσιμότητα της σήμανσης του προϊόντος.

Οι παρατηρήσεις καταγράφονται στο πιστοποιητικό αναθεώρησης του εξοπλισμού.

Απομακρύνει από τη χρήση κάθε ελάττωμα, ανωμαλία ή βλάβη στον χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας που, κατά τη γνώμη του, θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια της προστατευτικής του αποτελεσματικότητας.

Καθαρισμός

Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας πρέπει να καθαρίζεται κατά τρόπο που να μην προκαλεί δυσμενείς επιπτώσεις στα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του εξοπλισμού ή στον χρήστη. Η διαδικασία καθαρισμού πρέπει να τηρείται αυστηρά. Για υφασμάτινα και πλαστικά υλικά (ταινίες, σχοινιά) καθαρίστε με βαμβακερό πανί ή βούρτσα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα λειαντικό υλικό. Για σχολαστικό καθαρισμό, πλύνετε τον εξοπλισμό με το χέρι σε θερμοκρασία μεταξύ 30°C και 40°C χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο σαπούνι. Για τα μεταλλικά μέρη, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Εάν ο εξοπλισμός βραχεί, είτε λόγω χρήσης είτε λόγω καθαρισμού, θα πρέπει να τον αφήσετε να στεγνώσει φυσικά, σε αεριζόμενο και σκοτεινό μέρος, μακριά από άμεση θερμότητα και χημικές ενώσεις.

Η διαδικασία απολύμανσης πραγματοποιείται με τον ίδιο τρόπο όπως και ο βαθύς καθαρισμός.

Επισκευή

Ο εξοπλισμός επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο προς τούτο πρόσωπο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζει ο κατασκευαστής. Οι οδηγίες επισκευής παρέχονται στις επίσημες γλώσσες της χώρας όπου τίθεται σε λειτουργία ο εξοπλισμός.

ΦΎΛΛΟ ΕΛΈΓΧΟΥ

Το έντυπο ελέγχου πρέπει να συμπληρώνεται πριν από την πρώτη παράδοση του εξοπλισμού προς χρήση.

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (όνομα, σειριακός αριθμός, ημερομηνία αγοράς και ημερομηνία πρώτης χρήσης, όνομα χρήστη, ιστορικό περιοδικών επιθεωρήσεων και επισκευών και ημερομηνία επόμενης περιοδικής επιθεώρησης) πρέπει να καταγράφονται στο φύλλο ελέγχου του εξοπλισμού.

Το έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται μόνο από τον υπεύθυνο για τον προστατευτικό εξοπλισμό.

IruCheck .

Η εφαρμογή IruCheck επιτρέπει, με αποτελεσματικό και ευέλικτο τρόπο, τον έλεγχο του εξοπλισμού αναχαίτισης πτώσης. Συνιστάται η χρήση της για την ιχνηλασιμότητα αυτών των συσκευών, αντικαθιστώντας το φύλλο ελέγχου.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΈΝΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΌΣ

Για τα μοντέλα Miniblok, Karbor και Sekurblok:

Κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την εξέταση τύπου της ΕΕ: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Δουβλίνο 15, Ιρλανδία (Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 2777) και κοινοποιημένος οργανισμός που εμπλέκεται στη φάση ελέγχου της παραγωγής: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 ΕΛΣΙΝΚΙ, Φινλανδία (Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 0598)

Για το μοντέλο Tiger:

Κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την εξέταση τύπου της ΕΕ: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Τσεχική Δημοκρατία (Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 1019) και κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στο στάδιο του ελέγχου της παραγωγής: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Τσεχική Δημοκρατία (Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 1019)

Μπορείτε να συμβουλευτείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης της TIGER μέσω του παρακάτω συνδέσμου: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ΜΕΤΑΦΡΆΣΕΙΣ: ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΌ ΣΗΜΕΊΩΜΑ

Η μετάφραση όλων των εγγράφων που έχουν γραφτεί αρχικά στα ισπανικά γίνεται από εξωτερικό μεταφραστή και παρέχεται ως μέρος μιας υπηρεσίας πληροφόρησης προς την παγκόσμια κοινότητα. Μπορεί να προκύψουν ανακρίβειες ως αποτέλεσμα γλωσσικών περιορισμών και μεταφραστικών σφαλμάτων. Η IRUDEK δεν επαληθεύει την ακρίβεια των μεταφράσεων που πραγματοποιούνται από τρίτους και, ως εκ τούτου, δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε σχέση με τυχόν διαφορές ή/και αξιώσεις που ενδέχεται να προκύψουν ως αποτέλεσμα λαθών, παραλείψεων ή ασάφειες στο μεταφρασμένο υλικό που περιέχεται στο παρόν. Κάθε πρόσωπο ή φορέας που βασίζεται σε αυτό το μεταφρασμένο υλικό το κάνει με δική του ευθύνη και με δική του ευθύνη. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αμφισβήτησης ως προς την ακρίβεια του μεταφρασμένου κειμένου, υπερισχύει το αντίστοιχο κείμενο στην αγγλική γλώσσα. Εάν επιθυμείτε να αναφέρετε κάποιο σφάλμα ή ανακρίβεια στη μετάφραση, παρακαλούμε να μας γράψετε στη διεύθυνση info@irudek.com ,

HR

Molimo pročitajte upute za uporabu pažljivo prije korištenja rtfa (uvlačni zaustavljač pada), osigurajte da ste pravilno obučeni, upoznajte se s njim i koristite ga odgovorno. Rad na visini uključuje ozbiljne rizike koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom; svaki je korisnik odgovoran za upravljanje tim rizicima, za vlastitu

sigurnost, za svoje postupke i njihove posljedice. Ako ne prihvaćate tu odgovornost ili ne razumijete ovaj priručnik, ne koristite opremu.

MEDICINSKA STANJA KOJA MOGU UTJECATI NA SIGURNOST KORISNIKA:
PRI NORMALNIM UVJETIMA UPORABE TREBA UZETI U OBZIR KARDIOVASKULARNE PROBLEME. RESPIRATORNE BOLESTI, MIŠIĆNO-KOŠTANE POREMEĆAJE KOJI ZAHVAĆAJU KRALJEŽNICU, KUKOVE ILI KOLJENA, PRETILOST ILI PREKOMJERNU TJELESNU TEŽINU, KAO I NEUROLOŠKE ILI POREMEĆAJE RAVNOTEŽE TE PERIFERNE CIRKULACIJSKE PROBLEME KOJI OMETAJU VENSKI POVRAT. U HITNOJ SITUACIJI NAKON ZAUSTAVLJANJA PADA RIZICI SU OSOBITO OZBILJNI ZA OSOBE PREDISPONIRANE ZA SINDROM UŽETA, ONE S POVIJEŠĆU TRAUME ILI OZLJEDA, ONE S PROBLEMIMA ZGRUŠAVANJA KRVI ILI NA ANTIKOAGULANTNOJ TERAPIJI TE ONE KOJE BOLUJU OD NEUROLOŠKIH STANJA KOJA MOGU IZAZVATI NAPADAJE.

OPIS

Uvlačiva zaštitna oprema je oprema osmišljena da se automatski zaključa u slučaju pada, automatski usmjeravajući korisnika kako bi se olakšalo kretanje tijekom obavljanja potrebnih zadataka, čime se minimizira sila udara na korisnika.

Izrađeni su od robusnih materijala i posebno su dizajnirani kako bi korisniku pružili najvišu razinu sigurnosti, a da pritom ne ometaju njegov rad.

Svi uvlačivi uređaji su u skladu sa standardom EN 360:2002 i ispunjavaju zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi.

Uređaj TIGER također je u skladu sa standardom EN 360:2023.

NOMENKLATURA

1. Konektor, 2. Gornja sidrenica, 3. Kućište, 4. Identifikacijska oznaka, 5. Vodilica kabela, 6. Opruga amortizera, 7. Zaštitni poklopac, 8. Terminal, 9. Amortizer, 10. Otpuštanje napetosti, 11. Konektor s indikatorom pada.

OGRANIČENJA UPORABE

Oprema se ne smije koristiti ako postoji bilo kakva sumnja u njezino stanje ili njezinu kompatibilnost s drugim predmetima, poput remenja ili konektora.

Uređaj se ne smiju koristiti u ekstremnim vremenskim uvjetima. Namijenjeni radni temperaturni raspon za ove uređaje je između -30 °C i 50 °C.

Ako se ova oprema koristi u morskim okruženjima ili u uvjetima visoke koncentracije soli u zraku, preporučuje se povećanje učestalosti rutinskih pregleda.

Otočišta moraju biti u skladu sa standardom EN 795:2012 (klase A, B, C ili D) ili standardom EN 17235:2023, ili imati minimalnu čvrstoću od 12 kN, te moraju uvijek biti u skladu s prethodnom procjenom rizika za rad koji se obavlja.

Ova oprema se ne smije koristiti na mjestima gdje postoji rizik da se linija (kabel ili remen) sklopivog uređaja može dodi u dodir s oštrim rubovima, osim ako takva uporaba nije izričito dopuštena kako je opisano u Tablici T1.

Ne koristite opremu ako se indikator kvara upali; obratite se proizvođaču ili ovlaštenom inspektoru radi pregleda i popravka.

U slučaju uređaja TIGER, minimalna težina korisnika, uključujući alate, iznosi 65 kg.

Za zaključavanje uređaja potrebna je minimalna brzina. U situacijama poput nagnutih ravnina ili površina na kojima postoji rizik da korisnik potone, uređaj se može zaključati kasnije nego što se očekuje ili se možda uopće neće zaključati.

Čak i tamo gdje je dopuštena horizontalna uporaba ili uporaba uz rubove, oštri rubovi ili rezući rubovi trebaju se izbjegavati što je više moguće.

NI U KOJEM SLUČAJU NE SMIJE SE PRIČVRSTITI UVLAČIVI KABEL ISPOD STOPALA KORISNIKA.

Maksimalno odstupanje od 40° od vertikalnog položaja uređaja mora se poštovati kako bi se učinak klatna u slučaju pada što je više moguće smanjio. Odstupanje od vertikalnog položaja uvlačivog užeta proporcionalno povećava potrebni slobodni prostor ispod stopala, kao što je prikazano u odjeljku pod nazivom 'UČINAK KLATNA'.

Okomita uporaba:

Vrsta ruba testirana

Testovi su provedeni na čeličnoj ivici tipa A s radijusom od 0,5 mm ± 0,05 mm i bez žljebova. Kao rezultat ovih ispitivanja, oprema se može koristiti na rubovima sa sličnim karakteristikama, kao što su valjani čelični profili, divene grede ili zaobljeni, obloženi parapeti.

Upozorenje oštri rubovi

Prije početka radova mora se provesti specifična procjena rizika. Ako postoji rizik od pada na osobito oštar ili nazubljen rub, poput neobrađenih betonskih rubova, metalnih profila s hrapavim rubovima, korodiranih greda ili rubova sa sličnim karakteristikama, potrebno je poduzeti dodatne preventivne mjere.

U takvim slučajevima potrebno je učiniti sljedeće:

kako bi se izbjegao rizik od pada na rub, ili

postaviti odgovarajuću zaštitu na rub, ili

Prije uporabe oprema mora biti pregledana od strane osobe koja je osposobljena za provođenje takvih pregleda u skladu s nacionalnim propisima i uputama proizvođača.

Prije uporabe opreme provjerite jesu li konektori pravilno zatvoreni i zaključani.

Prije uporabe provjerite da nema znakova oštećenja, pretjeranog trošenja, korozije, ogrebotina, degradacije uzrokovane UV zračenjem, rezova ili zloupotrebe. Posebnu pozornost treba posvetiti trakama, šavovima, prstenovima za pričvršćivanje, kopčama i mehanizmima za podešavanje.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

Položaj sidrišta mora biti takav da se osigura da je slobodna udaljenost dovoljna za sprječavanje udara u tlo, čak i u najnepovoljnijim uvjetima. Ako je moguće, sidrište treba biti smješteno iznad korisnika kako bi se smanjio rizik od njihanja.

Kada se uređaj koristi u kombinaciji s fleksibilnom horizontalnom sigurnosnom užetom, pri izračunu potrebnog slobodnog prostora ispod korisnika mora se uzeti u obzir savijanje užeta.

Prostor ispod korisnika

Prije svake uporabe morate provjeriti postoji li dovoljno slobodnog prostora kako biste spriječili udar o tlo, nize razine, konstrukcije ili prepreke u slučaju pada.

Kada se uređaj koristi zajedno s fleksibilnom horizontalnom sigurnosnom užetom, produženje te užeta tijekom pada mora se uzeti u obzir pri izračunu potrebne slobodne udaljenosti pada.

Različiti čimbenici koje treba uzeti u obzir pri izračunu slobodne udaljenosti ispod stopala navedeni su u tablici za 100 kg; za specifične slučajeve koji nisu obuhvaćeni ovom tablicom obratite se Irudeku putem e-pošte na info@irudek.com.

Rizik od udara

Tijekom pada s ruba postoji rizik od sudara sa strukturiranim elementima, proočeljima, gredama ili drugim preprekama prisutnim u radnom okruženju.

Procjena rizika mora uzeti u obzir ove opasnosti prije uporabe opreme.

Plan spašavanja

Za radove koji uključuju rizik od pada s ruba, unaprijed se mora definirati posebna procedura spašavanja.

Korisnici moraju proći odgovarajuću obuku i redovito provoditi vježbe spašavanja prema propisanim postupcima za ovu vrstu situacije.

EFEKT KLACKALICE

Pogledajte sliku 1.

HAD – Udaljenost do zaustavljanja

VD – Dodatna visina pada zbog horizontalnog odstupanja od vertikale uvlačivog uređaja

A – udaljenost od vertikale

PE – Efekt klackalice duž vertikale

AH – Visina strukturalnog sidra u odnosu na stopala korisnika (za FF0, minimalna AH 2 m)

AM – kut koji tvore povlačiva linija i vertikala

MC – prohodnost pod nogama (MC = VD + HAD + 1)

Horizontalna udaljenost tijekom efekt-a klatna (PE) može biti veća od početne točke udaljenosti (A) zbog udaljenosti za zaustavljanje (HAD).

UPOTREBA

Prikačite uređaj na sidrišnu točku koja je u skladu sa standardom EN 795:2012, klasama A, B, C ili D, i kako je opisano u Tablici T1.

Prikačite uređaj na pojas certificiran prema standardu EN 361.

Povezivanja se moraju izvoditi pomoću spojki koje su u skladu sa standardom EN 362. Spojke se isporučuju uz uređaj koji se uvlači.

Provjerite mehanizam zaključavanja prije svake upotrebe, osiguravajući da se kabel ispravno izvlači i uvlači.

Prilikom spajanja i odspajanja provjerite da se konektor ne odvoji iznenada; kabel ili traku uvijek držite čvrsto namotane na uređaju.

Pridržavajte se maksimalnih radnih kutova i preporučenih udaljenosti kako biste izbjegli sudar s obližnjim strukturama ili tlom.

PROVJERE PRIJE UPOTREBE

Prije uporabe korisnik mora izvršiti vizualni i funkcionalni pregled komponenti, provjeravajući da ne pokazuju znakove oštećenja, pretjeranog trošenja, korozije, ogrebotina, degradacije uzrokovane UV zračenjem, rezova ili zloupotrebe. Posebnu pozornost treba posvetiti trakama, šavovima, prstenovima za pričvršćivanje, kopčama i mehanizmima za podešavanje.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

PROVJERE TIJEKOM UPORABE

Prilikom korištenja opreme, posebna pozornost mora biti posvećena opasnim uvjetima koji mogu utjecati na rad opreme i sigurnost korisnika, a osobito:

- Bilo koja vrsta označavanja na zaštitnoj opremi.
- Slučajan kontakt s oštrim rubovima.
- Različiti oblici oštećenja, kao što su posjekotine, ogrebotine i/ili korozija.
- Neželjeni učinci klimatskih čimbenika.
- "Pendulum-stil" padovi.
- Učinak ekstremnih temperatura.
- Posljedice nakon kontakta s kemikalijama.
- Električna provodljivost.
- Neophodno je redovito provjeravati sve pričvrsne elemente i podešavanja.

JAMSTVO

Ovaj proizvod pokriva trogodišnje jamstvo, ograničeno na nedostatke u proizvodnji i sirovinama. Ne pokriva trošenje i habanje, koroziju ili oštećenja uzrokovana nepravilnim ili intenzivnim skladištenjem, transportom ili uporabom.

Zahtjev za jamstvo mora biti popraćen dokazom o kupnji. Ako se utvrdi da je problem proizvodna greška, IRUDEK se obvezuje popraviti, zamijeniti ili vratiti proizvod, pri čemu ni u kojem slučaju neće premašiti fakturirano cijenu proizvoda.

UPRAVLJANJE OTPADOM

Proizvodi bez električnih komponenti: sigurno zbrinite proizvod na kraju njegova životnog vijeka. Gdje je moguće, odvojite tekstil, plastiku i metalne materijale za recikliranje.

Električni ili elektronički proizvodi / proizvodi koji sadrže baterije: Ovaj proizvod sadrži električne komponente ili baterije i ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Molimo, odnesite ga na ovlašteno mjesto za prikupljanje ili posjetite www.irudek.com za informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja.



VIJEK TRAJANJA

Procijenjeni vijek trajanja tekstilne opreme je 12 godina od datuma proizvodnje (2 godine u skladištu i 10 godina u uporabi). Metalna oprema ima neograničen vijek trajanja.

Sljedeći čimbenici mogu skratiti vijek trajanja proizvoda: intenzivna upotreba, kontakt s kemikalijama, osobito u zahtjevnim okruženjima, izloženost ekstremnim temperaturama, izloženost ultrljubičastom zračenju, abrazija, rezovi, snažni udarci ili nepravilna upotreba, transport i/ili održavanje.

PRIJEVOZ

Osobna zaštitna oprema mora se prevoziti u ambalaži koja je štiti od vlage te od mehaničkih, kemijskih i/ili toplinskih oštećenja.

SKLADIŠTENJE

Osobna zaštitna oprema mora se čuvati u prozračnoj ambalaži, na suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićena od sunčeve svjetlosti, ultrajubičastih zraka, prašine, oštrih predmeta, ekstremnih temperatura i korozivnih tvari.

OBLIGACIJE

Prije uporabe opreme mora se sastaviti plan spašavanja kako bi se mogao provesti u slučaju nužde.

Ne vršite nikakve izmjene ili dopune opreme bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača.

Oprema se ne smije koristiti izvan svojih specifikacija ili za bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjena.

Osigurajte da su komponente opreme kompatibilne kada se sastave u sustav. Osigurajte da su svi dijelovi prikladni za namijenjenu primjenu. Zabranjeno je koristiti zaštitni sustav u kojem rad jedne komponente ugrožava rad ili otima funkciju druge. Redovito provjeravajte spojeve i pristajanje komponenti kako biste spriječili njihovo slučajno odvajanje.

Ako se otkrije bilo kakva oštećenja ili postoje sumnje u pogledu stanja za sigurnu upotrebu, osobna zaštitna oprema mora se odmah povući iz upotrebe. Ne smije se ponovno koristiti dok ovlaštena osoba pisanim putem ne potvrdi da je to sigurno.

Ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, mora se povući iz uporabe.

Iz sigurnosnih razloga nužno je prije svake uporabe provjeriti minimalni slobodni prostor ispod stopala korisnika na radnom mjestu kako bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara s podom ili bilo kojom drugom preprekom na putanji pada. Pojedinosti o minimalnom slobodnom prostoru mogu se pronaći u uputama za uporabu odgovarajućih komponenti sustava za zaustavljanje pada.

Ako se sirovinski preprodaje izvan izvornog zemalja određenja, preprodavač mora osigurati uputu za uporabu, održavanje, periodički pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se oprema koristiti.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Vizualni pregled

Korisnik mora prije uporabe izvršiti vizualnu i funkcionalnu provjeru.

Proizvođač ili ovlaštena stručna osoba koju je proizvođač ovlastio mora provesti posebnu inspekciju kada je oprema bila izložena posebnim ili izvanrednim uvjetima.

Najmanje svakih 12 mjeseci mora se provesti temeljita periodička inspekcija od strane proizvođača ili ovlaštene osobe koju je proizvođač ovlastio, u strogoj sukladnosti s proceduarma IRUDEK-a za periodičke inspekcije. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti i trajnosti opreme. Periodički pregled mora biti certificiran u skladu sa zahtjevima norme EN365:2004, pri čemu se navodi valjanost certifikata i datum sljedećeg pregleda.

Čitljivost oznake na proizvodu mora se provjeriti.

Svi komentari moraju biti zabilježeni u certifikatu o pregledu opreme.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

Čišćenje

Osobna zaštitna oprema mora se čistiti na način koji ne utječe negativno na materijale korištene u njezinoj izradi ili na korisnika. Postupak čišćenja mora se strogo slijediti. Za tekstilne i plastične materijale (trake, užad) čistite pamučnom krpom ili četkom. Ne koristite abrazivne materijale. Za temeljito čišćenje, ručno operite opremu na temperaturi između 30 °C i 40 °C blagim sapunom. Za metalne dijelove koristite vlažnu krpu. Ako se oprema smoči, bilo tijekom uporabe ili čišćenja, treba je ostaviti da se prirodno osuši na dobro prozračenom, tamnom mjestu, podalje od izravne topline i kemijskih spojeva.

Proces dezinfekcije provest će se na isti način kao i dubinsko čišćenje.

Popravak

Oprema se smije popravljati samo od strane proizvođača ili osobe ovlaštene za tu svrhu, u skladu s postupcima koje je odredio proizvođač. Upute za popravak moraju biti dostavljene na službenim jezicima zemlje u kojoj se oprema pušta u rad.

KONTROLNA LISTA

Kontrolni popis mora biti ispunjen prije prve predaje opreme.

Sve informacije koje se odnose na osobnu zaštitnu opremu (naziv, serijski broj, datum kupnje i datum prve uporabe, ime korisnika, povijest rutinskih pregleda i popravaka te datum sljedećeg redovnog pregleda) moraju biti zabilježene u evidenciji o pregledima opreme.

Ovaj obrazac smije ispuniti samo osoba zadužena za zaštitnu opremu.

IruCheck

Aplikacija IruCheck pruža učinkovit i djelotvoran način praćenja opreme za zaštitu od pada. Preporučujemo njezinu upotrebu za osiguranje sljedivosti tih uređaja, umjesto kontrolnog lista.

OBAVIJEŠTENO TIJELO

Za modele Minilbok, Karbor i Sekurblok:

Obaviješteno tijelo koje je provelo EU tipno ispitivanje: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Irska (Obaviješteno tijelo br. 2777) i obaviješteno tijelo uključeno u fazu kontrole proizvodnje: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finska (Obaviješteno tijelo br. 0598)

Za model Tiger:

Obaviješteno tijelo koje je provelo EU tipno ispitivanje: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Češka Republika (Obaviješteno tijelo br. 1019) i obaviješteno tijelo uključeno u fazu kontrole proizvodnje: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Češka Republika (Obaviješteno tijelo br. 1019)

TIGER-ovu Izjavu o sukladnosti možete pogledati putem sljedeće povezнice: https://irudek.gemsys.eu/documentnngr-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

PRIJEVODE OBJAŠNJAVAJUĆA NAPOMENA

Svi dokumenti izvorno napisani na španjolskom jeziku prevode se od strane vanjskog prevoditelja i dostavljaju se kao dio informacijske usluge za globalnu zajednicu. Netočnosti mogu nastati kao posljedica ograničenja jezika i pogrešaka u prijevodu. IRUDEK ne provjerava točnost prijevoda koje su izradile treće strane i stoga ne prihvaća nikakvu odgovornost za sporove i/ili zahtjeve koji mogu nastati kao posljedica pogrešaka, propusta ili dvosmislenosti u ovdje uključenom prevedenom materijalu. Svaka osoba ili organizacija koja se oslanja na takav prevedeni materijal čini to na vlastiti rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi s točnošću prevedenog teksta, mjerodavna je verzija na španjolskom jeziku. Ako želite prijaviti pogrešku ili netočnost u prijevodu, molimo vas da nam se obratite na info@irudek.com

SR

Пажљиво прочитајте упутства за употребу пре коришћења члан RTFA (Retractable Type Fall Arrester), уверите се да сте адекватно обучени, упознајте се са ограничењима и користите га одговорно. Рад на висини подразумева озбиљне ризике који нису обухваћени овим упутством; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихватате ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.

МЕДИЦИНСКА СТАЊА КОЈА МОГУ УТИЦАТИ НА БЕЗБЕДНОСТ КОРИСНИКА:
У НОРМАЛНИМ УСЛОВИМА КОРИШЋЕЊА ТРЕБА УЗЕТИ У ОБЗИР КАРДИОВАСКУЛАРНЕ ПРОБЛЕМЕ, РЕСПИРАТОРНЕ БОЛЕСТИ, ПОРЕМЕЋАЈЕ МИШИЋНО-КОШТАНОГ СИСТЕМА КОЈИ УТИЧУ НА КИЧМУ, КУКОВЕ ИЛИ КОЛЕНА, ТОГАЉНОСТ ИЛИ ВИШАК ТЕЖИНЕ, КАО И НЕУРОЛОШКЕ ИЛИ ПОРЕМЕЋАЈЕ РАВНОТЕЖЕ И ПЕРИФЕРНЕ ЦИРКУЛАТОРНЕ ПРОБЛЕМЕ КОЈИ ОМЕТАЈУ ВЕНСКИ ПОВРАТАК. У ВАНРЕДНОЈ СИТУАЦИЈИ НАКОН ЗАУСТАВЉАЊА ПАДА, РИЗИЦИ СУ НАРОЧИТО ОЗБИЉНИ ЗА ОСОБЕ ПРЕДИСПОНИРАНЕ НА СИНДРОМ УЖА, ОНЕ СА ИСТОРИЈОМ ТРАУМЕ ИЛИ ПОВРЕДА, ОНЕ СА ПРОБЛЕМИМА КОАГУЛАЦИЈЕ ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНОЈ ТЕРАПИЈИ, КАО И ЗА ОНЕ КОЈИ ПАТЕ ОД НЕУРОЛОШКИХ СТАЊА КОЈА МОГУ ИЗАЗВАТИ НАПАДЕ.

ОПИС

Уважавани уређаји су безбедносни уређаји дизајнирани да се аутоматски закључају у случају пада, аутоматски возећи корисника како би олакшали кретање током обављања посла, чиме се минимизује сила удара на корисника.

Направљени су од чврстих материјала и посебно дизајнирани да обезбеде максималну безбедност кориснику, а да при томе не ометају његов рад.

Сви уважени уређаји су у складу са стандардом EN 360:2002 и испуњавају захтеве Уредбе (ЕУ) 2016/425 о личним заштитним средствима.

Уређај TIGER такође је у складу са стандардом EN 360:2023.

НОМЕНКЛАТУРА

1. Конектор, 2. Горње утиче, 3. Кућиште, 4. Идентификациона ознака, 5. Водич за кабл, 6. Амортизер, 7. Заштитни поклопац, 8. Терминал, 9. Апсорбер, 10. Ослобађање кабла, 11. Конектор са индикатором пада.

ОГРАНИЧЕЊА КОРИШЋЕЊА

Опрема се не сме користити ако постоји било каква сумња у њено стање или у његову компатибилност са другим предметима као што су каблovски снопови или конектори.

Уређаји се не смеју користити у екстремним временским условима. Предвиђени радни температурни опсег за ове уређаје је од -20°C до 50°C.

Ако се ова опрема користи у морским условима или у условима високе концентрације соли у ваздуху, препоручује се повећање учесталости рутинских прегледа.

Таче за причвршћивање морају бити у складу са стандардом EN 795:2012, класе A, B, C или D, или са стандардом EN 17235:2023, или имати минималну носивост од 12 kN, и увек морају бити у складу са претходном процењеном ризика за посао који се обавља.

Ова опрема се не сме користити на местима где постоји ризик да се кабл или трака повучног уређаја додирне са оштрим ивицама, осим ако така употреба није изричито дозвољена као је описано у Табели Т1.

Не користите опрему ако се укључи индикатор квара; обратите се произвођачу или овлашћеном инспектору ради прегледа и поправке.

У случају уређаја TIGER, минимална тежина корисника, укључујући алате, износи 65 кг.

За активирање уређаја потребна је минимална брзина. У ситуацијама као што су кос површине или површине на којима постоји ризик да корисник потоне, уређај може каснити са активирањем или можда уопште неће бити активиран.

Чак и тамо где је дозвољена хоризонтална употреба или постављање на ивицама, оштре ивице или сечење ивице треба избегавати код год је то могуће.

НИ ПОД КОЈИМ ОКОЛНОСТИМА НЕ ТРЕБА ПРИЧВРШЋИВАТИ ПОВЛАЧНИ МЕХАНИЗАМ ИСПОД СТОПАЛА КОРИСНИКА.

Мора се поштовати максимално одступање од 40° од вертикалног положаја уређаја како би се што више смањио ефекат махања у случају пада. Свако одступање од вертикалног положаја повуче везе пропорционално повећава потребни слободни простор испод стопала, као што је приказано у одељку о ЕФЕКТУ МАХАЊА.

Хоризонтална употреба:

Тип ивице тестиран

Тестови су спроведени на ивици од челика типа A са радијусом 0,5 mm ± 0,05 mm и без зареза. Као резултат ових тестова, опрема се може користити на ивицама са сличним карактеристикама, као што су ваљани челични профили, дрвене греде или заобљени, обложени паранети.

Уклоњене: Оштре ивице

Пре почетка рада мора се спровести специфична процена ризика. Ако постоји ризик од рада на нарочито оштре или назубљене ивице, као што су необрађене бетонске ивице, метални профили са зарђалицама, кородиране греде или ивице сличне природе, морају се предузети додатне превентивне мере.

У таквим случајевима мора се учинити следеће:

да би се избегао ризик од пада на ивицу, или

поставити одговарајућу заштиту на ивицу, или

Консултујте произвођача пре коришћења опреме.

Позиција тачке сидрења

За хоризонталне примене, тачка учвршћивања мора бити смештена на истој висини као ивица са које би могло доћи до пада или изнад ње.

Уређај се не сме користити када је тачка сидрења испод потенцијалне линије пада.

Ограничење радног простора

Да би се минимизовали ризици повезани са ефектом махања, радно поље или било какво бочно кретање у односу на осу уређаја мора бити ограничено на највише 1,5 м са обе стране средње осе.

Када није могуће поштовати ово ограничење, морају се користити одговарајући системи за причвршћивање како би се минимизовао ризик од ефекта клатна.

Када се уређаји користи у комбинацији са флексибилном хоризонталном сигурносном конопцом, при израчунавању потребног слободног простора испод корисника мора се узети у обзир савијање конопца.

Простор испод корисника

Пре сваке употребе морате проверити да ли постоји довољан слободан простор како бисте спречили било какав удар о тло, ниже нивое, конструкције или препреке у случају пада.

Када се уређаји користи заједно са флексибилном хоризонталном сигурносном линијом, продужење те сигурносне линије током пада мора се узети у обзир приликом израчунавања потребне слободне удаљености пада.

Разни фактори који треба узети у обзир приликом израчунавања слободне удаљености испод стопала наведени су у табели за 100 кг; за специфичне случајеве, молимо контактирајте Ирудек путем e-поште на info@irudek.com.

Ризик утицаја

Током пада дуж ивице постоји ризик од судара са структурним елементима, фасадама, гредама или другим препрекама присутним у радној средини.

Процена ризика мора узети у обзир све опасности пре него што се опрема употреби.

План спасавања

За радове који подразумевају ризик од пада са ивице, унапред мора бити дефинисан специфичан поступак спасавања.

Корисници морају да прођу одговарајућу обуку и да редовно спроводе вежбе спасилачких процедура прописаних за овакве ситуације.

ЕФЕКАТ МАХАЊА

Погледајте слику 1.

HAD - Удаљеност заустављања

VD – додатна висина пада услед хоризонталног одступања од вертикалне осе повлачивог уређаја

A – удаљеност од вертикале

PE - Ефекат клатна након вертикалног

AH – висина структурне ивице у односу на стопала корисника (за FF0, минимална AH 2 м)

AM – угао који чине повучена линија и вертикала

MC - слободна висина (MC = VD + HAD + 1)

Хоризонтална удаљеност током ефекта махало (PE) може бити већа од почетне бочне удаљености (A) због удаљености заустављања (HAD).

УПОТРЕБА

Причврстите уређај за тачку учвршћивања која је у складу са стандардом B EN 795:2012B, класе A, B, C или D, како је описано у Табели B T1B.

Причврстите уређај за појас сертификован по стандарду B EN 361B.

Приклучења се морају извршити коришћењем конектора који су у складу са стандардом B EN 362B. Конектори се испоручују уз уређај који се повлачи.

Проверите механизам за закључавање пре сваке употребе, уверите се да се кабл правилно извлачи и повлачи.

При прикључивању или искључивању уверите се да се конектор не одвоји изненада; увек чврсто навијте кабл или траку на уређај.

Поштујте максималне угловe радa и препоручене удаљености како бисте избегли судараье са облицима објектима или тлом.

Пре употребе проверите да ли су конектори правилно затворени и закључани.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шавовима, утикачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подешавање.

Искључите линију заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОВЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајан контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајачки" водопади
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћивање и подешавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и сировинама. Гаранција не покрива хабање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компонентиВ Безбедно одложите производ на крају његовог корисног века трајања. Ђе је могуће, раздвојите текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батеријеВ Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са кућним отпадом. Молимо вас да га предате овлашћеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.

ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процењени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у сировим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковању које је штити од влаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у проветреној амбалажи, на сувом, добро проветреном месту, заштићена од сунчеве светлости, ултраљубичастих зрака, прашине, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било који сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбедите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбедите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођивост компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путањи пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препродаје ван оригиналне земље одредишта, препродавац мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ

В Визуелна инспекцијаВ

Корисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођачи или овлашћено лице које овластио произвођач мора спровести посебну инспекцију када је опрема била изложена посебним или изузетним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити темељна периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овластио произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичне инспекције. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и издржљивости опреме. Периодични преглед мора бити сертификован у складу са захтевима стандарда EN365:2004, са наводљењем важећа сертификата и датума следећег прегледа.

Читкивост ознаке на производу мора бити проверена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Извадите личну заштитну опрему из употребе ако приметио било какав дефект, аномалију или оштећење које, по вашем мишљењу, може угрозити њену заштитну ефикасност.

В ЧишћењеВ

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изради или на корисника. Поступак чишћења мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (појасеве, узице), чистите пажљиво крпом или четком. Не користите агресивне материјале. За темељно чишћење, опрему ручно оприте на температури између 30°C и 40°C благим сапуном. За металне делове користите влажну крпу. Ако се опрема намочи, било током коришћења или чишћења, треба је оставити да се природно осуши на добро проветреном, таменом месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

Процес дезинфекције ће бити спроведен на исти начин као и добијено чишћење.

B ПорравкаB

Опрема се смеје поправљати само произвођач или лице овлашћено за ту сврху, у складу са поступцима које је утврдио произвођач. Упутства за поправку морају бити достављена на званичним језицима земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Све информације које се односе на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити евидентиране у евиденцији прегледа опреме.

Овај образац сме да попуни само лице одговорно за заштитну опрему.

B IruCheckB

Апликација IruCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо да је користите за обезбеђивање усклађености ових уређаја, уместо контролне листе.

ОБАВЕШТЕЊЕ ТЕЛА

За моделе Миниблоц, Карбор и Секурблоц:

Нотификовано тело које је спровело испитивање типа ЕУ: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ирска (Обавештено тело бр. 2777) и обавештено тело укључено у фазу контроле производње: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Финска (Нотификовано тело бр. 0598)

За модел Тигер:

Нотификовано тело које је спровело ЕУ типско испитивање: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Острава-Радванице, Чешка Република (Нотификовано тело бр. 1019) и нотификовано тело укључено у фазу контроле производње: VVUÚ, a. s., Пикартска 1337/7, 716 07 Острава-Радванице, Чешка Република (Обавештено тело бр. 1019)

Можете погледати Изјаву о усаглашености TIGER-a преко следеће линка: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

ПРЕВОДИ: ОБЈАШЊАЊА БЕЛЕШКИ

Сви документи који су пребачено написани на шпанском језику преводе се од стране спољног преводиоца и достављају се као део информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршиле треће стране и, стога, не преузима никакву одговорност у вези са спровођења и/или захтевима који могу настати услед грешака, пропуста или двосмислености у оде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или орган који се ослања на такав преведен материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сумње или спора у вези са тачношћу преведеног текста, меру ће имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

SK

Pred použitím RTFA (Retractable Type Fall Arrester) si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaučte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MÔŽE OVPLYVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZIAŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DÝCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRBTICU, BEDRÁ ALEBO KOLENÁ, OBEZITU ALEBO NÁDVAHU, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBEHOVÉ PROBLÉMY, KTORÉ BRÁNIA ŽILOVÉMU NÁVRATU. V NÚDZOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PÁDU SÚ RIZIKÁ OBZVLÁŠŤ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESS SYNDRÓM, S ANAMNÉZOU ÚRAZU ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNEJ LIEČBE A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENIAMI, KTORÉ MÔŽU SPÔSOBIŤ ZÁCHVATY.

POPIS

Výsuvné zariadenia sú ochranné zariadenia navrhnuté tak, aby sa v prípade pádu automaticky zablokovali, automaticky spravádzali používateľa a umožnili mu ľahký pohyb počas vykonávaných operácií, čím sa minimalizuje sila nárazu na používateľa;

Sú vyrobené z robustných materiálov a špeciálne navrhnuté tak, aby používateľovi poskytovali čo najvyššiu bezpečnosť bez toho, aby ho rušili pri práci;

Všetky zatahovacie zariadenia sú v súlade s normou EN 360:2002 a vyhovujú nariadeniu (EU) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky.

Zariadenie TIGER spĺňa nasyše požiadavky normy EN 360:2023.

NOMENKLATÚRA

1. Konektor, 2. Horné kotvenie, 3. Kryt, 4. Identifikačný štítok, 5. Vodiaca lišta kábla, 6. Tlmiaca pružina, 7. Ochrana, 8. Koncovka, 9. Absorbér, 10. Otočný konektor, 11. Konektor s indikátorom pádu.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

Zariadenie by sa nemalo používať, ak existujú akékoľvek pochybnosti o správnom stave zariadenia alebo o kompatibilite s inými položkami, ako sú závažky alebo konektory.

Zariadenia sa nesmú používať v extrémnych klimatických podmienkach. Tieto zariadenia sa majú používať v teplotnom rozsahu od -30 °C do 50 °C.

Ak sa zariadenie používa v morských podmienkach alebo pri vysokej slanosti okolia, odporúča sa zvýšiť frekvenciu pravidelných kontrol.

Kotvné body musia spĺňať požiadavky normy EN 795:2012, triedy A, B, C alebo D, normy EN 17236:2023 alebo musia mať minimálnu pevnosť 12 kN, a to vždy v súlade s predchádzajúcim posúdením rizik príslušnej práce.

Toto zariadenie sa nesmie používať v prípade, že sa navíjacie vedenie zariadenia (kábel alebo páska) dostane do kontaktu s ostrými hranami, pokiaľ toto použitie nie je výslovne povolené, ako je opísané v tabuľke T1.

Zariadenie nepoužívajte, ak sa aktívoval detektor pádu, obráťte sa na výrobcu alebo autorizovaného inšpektora, ktorý vykoná kontrolu a opravu.

V prípade zariadenia TIGER je minimálna hmotnosť používateľa vrátane náradia 65 kg.

Aby sa zariadenie uzamklo, je potrebná minimálna rýchlosť. V situáciách, ako sú nakláňané rovíny, povrchy, kde hrozí riziko, že používateľ klesne, sa zariadenie môže zablokovať s oneskorením alebo sa nezablokuje vôbec.

Aj keď je povolené používanie vo vodorovnej polohe alebo na hranách, treba sa čo najviac vyhýbať ostrým hranám alebo rezným hranám.

ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NIE JE DOVOLENÉ UKOTVIŤ VÝSUVNÉ ZARIADENIE POD ÚROVŇOU NÔH POUŽÍVATEĽA.

Je potrebné dodržať maximálnu odchýlku 40° od zvislice zariadenia, aby sa v prípade pádu čo najviac minimalizoval efekt kyvadla. Odchýlka od zvislice navíjacieho zariadenia proporcionálne zvyšuje potrebnú voľnú vzdialenosť pod nohami, ako je uvedené v časti EFEKT KYVADLA.

Horizontálne použitie:

Typ testovanej hrany

Skúšky sa vykonali na oceľovej hrane typu A s polomerom 0,5 mm ± 0,05 mm bez otrepov. Na základe výsledkov týchto skúšok je možné zariadenie používať na hranách s podobnými vlastnostami, ako sú valcované oceľové profily, drevené nosníky alebo obložené zaoblené parapety.

Upozornenie na ostré hrany

Pred začatím prác je potrebné vykonať špecifické posúdenie rizík. Ak existuje riziko pádu na mimoriadne ostré alebo nebezpečné hrany, ako sú napríklad neopracované betónové hrany, kovové profily s otrepmi, skorodované nosníky alebo hrany podobného charakteru, je potrebné prijať dodatočné preventívne opatrenia.

V týchto prípadoch je potrebné:

predísť riziku pádu na hrebeni, alebo

namontovať na hrane vhodnú ochranu, alebo

Pred použitím zariadenia sa poraďte s výrobcom.

Poloha kotviaceho bodu

Pri horizontálnom použití musí byť kotviaci bod umiestnený v rovnakej výške ako hrana, z ktorej by mohlo dôjsť k pádu, alebo nad ňou.

Používanie zariadenia nie je povolené, ak sa kotviaci bod nachádza pod potenciálnou hranou pádu.

Obmedzenie pracovnej plochy

S cieľom obmedziť riziká spojené s kyvadlovým efektom by sa pracovná plocha alebo bočné posuny vo vzťahu k osi zariadenia mali obmedziť na maximálne 1,5 m na každú stranu od stredovej osi.

Ak nie je možné dodržať toto obmedzenie, je potrebné použiť vhodné kotviace systémy, ktoré minimalizujú riziko kyvadlového pohybu.

Pri používaní zariadenia spolu s pružným horizontálnym lanom je potrebné pri výpočte potrebnej voľnej vzdialenosti pod používateľom zohľadniť deformáciu alebo prehýbanie istenia.

Voľný priestor pod používateľom

Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či je k dispozícii dostatočná voľná vzdialenosť, aby sa počas pádu zabránilo akémukoľvek nárazu o podlahu, nižšie úrovne, konštrukcie alebo prekážky.

Ak sa zariadenie používa spolu s pružným horizontálnym záchranným lanom, deformácia tohto lana počas pádu sa musí zohľadniť pri výpočte požadovanej voľnej vzdialenosti.

Rôzne faktory, ktoré je potrebné zohľadniť pri výpočte voľnej vzdialenosti pod nohami, sú uvedené v tabuľke pre 100 kg. V prípade špecifických prípadov sa obráťte na spoločnosť Irudek prostredníctvom e-mailu info@irudek.com.

Riziko nárazu

Pri páde z hrebeňa hrozí náraz do konštrukčných prvkov, fasád, trámov alebo iných prekážok nachádzajúcich sa v pracovnom priestredí.

Pri posudzovaní rizík je potrebné zohľadniť tieto nebezpečenstvá ešte pred použitím zariadenia.

Záchranný plán

Pri prácach, pri ktorých hrozí pád z hrán, musí existovať vopred stanovený špecifický postup záchrany.

Používateľa musia absolvovať primerané školenie a pravidelne si precvičovať záchranné postupy určené pre takéto situácie.

KYVADLOVÝ EFEKT

Pozri obr. 1

HAD - Brzdná dráha

VD - dodatočná voľná vzdialenosť pádu v dôsledku horizontálnej vzdialenosti od zvislice zasúvateľného

A - Vzdialenosť od vertikály

PE - kyvadlový efekt za vertikálou

AH - výška konštrukčného ukotvenia od nôh používateľa (pre FFO, AH minimálne 2 m)

AM - Uhol zasúvacieho vedenia k zvislici

MC - voľný priestor pod nohami (MC=VD+HAD+1)

Horizontálna vzdialenosť počas kvadlového efektu (PE) môže byť väčšia ako počiatočná bočná vzdialenosť (A) v dôsledku brzdnej dráhy (HAD).

POUŽITE

Pripojte zariadenie ku kotviacemu bodu, ktorý spĺňa požiadavky normy EN 795:2012, triedy A, B, C alebo D a ako je opísané v tabuľke T1.

Pripojte zariadenie k záťažu certifikovanému podľa normy EN 361.

Pripojenie sa musí vykonať pomocou konektorov podľa EN 362. Konektory sa dodávajú spolu s výsuvným zariadením.

Pred každým použitím skontrolujte blokovací mechanizmus a uistite sa, že je kábel správne nasadený a zasunutý.

Pri prípojaní a odpájaní dbajte na to, aby sa konektor neuvoľnil náhle, vždy majte pod kontrolou pevnejšie kábla alebo pásky v zariadení.

Dodržiavajte maximálne pracovné uhly, ako aj odporúčané vzdialenosti, aby ste sa vyhli nárazu do blízkych konštrukcií alebo zeme.

Pred použitím skontrolujte, či sú konektory správne uzavreté a zaistené.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kyvadlo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možností oddeľte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môžu skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porezanie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmikoľvek mechanickým, chemickým a/alebo tepelným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

OŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani neprídavajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že si komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že jeho systémy sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonávajte pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne nevoľnia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba neprediloží písomné potvrdenie, že je vo vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabráni pádu, malo by sa vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod ním používateľa, aby sa v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok dalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľa by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním poverená odborne spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prísnom súlade s postupmi IRUDEK pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľov závisí od trvalej účinnosti a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorá určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v osvedčení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a plastové materiály (popásky, laná) čistite bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhkú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hlbkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba na to oprávnená a podľa postupov stanovených výrobcom. Pokyny na opravu sa poskytnú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a opráv a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné prostriedky.

IruCheck .

Aplikácia IruCheck umožňuje efektívnu a svižnú kontrolu zariadení na zachytávanie pádu. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Pre modely Miniblok, Rebar a Sekurblok:

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Írsko (notifikovaný orgán č. 2777) a notifikovaný orgán zapojený do fázy kontroly výroby: SGS FIMKO OY, Takomotie 8 00380 HELSINKI, Fínsko (notifikovaný orgán č. 0598)

Pre model Tiger:

Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typové skúšanie EÚ: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Česká republika (notifikovaná organizácia č. 1019) a notifikovaná organizácia zapojená do fázy kontroly výroby: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Česká republika (oznámená organizácia č. 1019)

Vyhlásenie o zhode spoločnosti TIGER si môžete prečítať na nasledujúcom odkaze: https://irudek.ziemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59bd1d67-491d-46bd-9286-5cab7e136baf

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informačných služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť preložených vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so spormi a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo nejasností v preložených materiáli, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahlásiť chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

AR

هل قرأتَ التعليمات الخاصة بهذا الجهاز؟؟؟

الحالات الطبية التي قد تؤثر على سلامة المستخدم

في ظل ظروف الاستخدام العادية، يجب مراعاة مشاكل القلب والأوعية الدموية وأمراض الجهاز التنفسي والاضطرابات العضلية الهيكلية التي تؤثر على العمود الفقري أو الورك أو الركبتين أو الأسنة أو الوزن الزائد. وكذلك الاضطرابات العصبية أو اضطرابات التوازن ومشاكل الدورة الدموية الطرفية التي تعيق العودة الوريدية. في حالة الطوارئ التي تتطلب السقوط، تكون المخاطر خطيرة بشكل خاص لدى الأشخاص المعرضين للإصابة بمشاكلهم النسيجي. أو الذين لديهم تاريخ من الصدمات أو الإصابات. أو الذين يعانون من مشاكل في التنفس أو الذين يتناولون علاجًا مضادًا للتخثر. أو الذين يعانون من حالات عصبية يمكن أن تسبب نوبات.

الوصف

الأجهزة القابلة للسحب هي معدات حماية مصممة للتثبيت تلقائيًا في حالة السقوط. حيث ترافق المستخدم تلقائيًا لتسهيل حركته أثناء تنفيذ المهام المطلوبة. مع تقليل فوة الصدمة التي يتعرض لها المستخدم إلى أدنى حد

وهي مصنوعة من مواد منسوجة وصمبة خصيصًا لتوفير أقصى درجات الأمان للمستخدم دون أن تعيق أداء مهامه

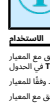
كما أنها تتوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) EN 360:2002. 2016/425 تتوافق جميع الأجهزة القابلة للسحب مع المعيار المتعلقة بمعدات الحماية الشخصية

تأثير البندول بعد الوضع العمودي - PE

(عن p AH يجب أنا يقل FF0. ارتفاع التثبيت الهيكلي بالنسبة لأقدام المستخدم (بالنسبة لـ - AH

الزاوية التي تشكلها خط العجلة الفائلة للسحب مع العمود - AM

المسافة الحرة تحت القدمين (MC = VD + HAD + 1) - MC



بسبب مسافة (A) أكبر من المسافة الجانبية الأولية (PE) قد تكون المسافة الأفقية أثناء تأثير البندول التوقف (HAD)

الاستخدام

وفقًا لما هو موضح C أو S أو A و B من الفئات **EN 795:2012.**، قم بتوصيل الجهاز بنقطة تثبيت تتوافق مع المعيار **T1**.

قم بتوصيل الجهاز بحزام الأمان المعتمد وفقًا للمعيار **EN 361.**

EN 362. يجب إجراء التوصيلات باستخدام موصلات تتوافق مع المعيار.

تحقق من آلية القفل قبل كل استخدام. وتأكد من أن السلك ينبسط ويتكمش بشكل صحيح

أثناء عمليات التوصيل والفصل، تأكد من عدم تحرير الموصل بشكل مفاجئ. واحفظ دائمًا على التحكم في سحب الكابل أو الشريط داخل الجهاز

يجب الالتزام بزوايا العمل القصوى، وكذلك بالمسافات الموصى بها لتجنب الاصطدام بالهياكل المجاورة أو بالأرض

قبل الاستخدام. تأكد من أن الموصلات مغلقة ومثبتة بشكل صحيح

الفحوصات قبل الاستخدام

قبل الاستخدام، يجب إجراء فحص بصري ووظيفي لمكوناته من قبل المستخدم. والتحقق من عدم ظهور علامات التآكل والتآكل المفرط والتآكل والتآكل والتآكل والتدهور بسبب التآمة فوق البنفسجية والجروح والاستخدام غير الصحيح. يجب إيلاء اهتمام خاص للأحزمة والدرزات وحلقات التثبيت والتأريض وعناصر الضبط

إزالة أي عيب أو شذوذ أو تلف في معدات الوقاية الشخصية المستخدمة يمكن أن يؤدي، في رأيه، إلى فقدان فعاليتها الوقائية.

الفحوصات أثناء الاستخدام

أثناء استخدام المعدات، من الضروري إيلاء اهتمام خاص للظروف الخطرة التي قد تؤثر على سلوك المعدات وسلامة المستخدم، وعلى وجه الخصوص

- أي نوع من الجروح، على عناصر الأمان .
- التآمس، الضرر على الحواف الحادة .
- أنواع مختلفة من التلف، مثل الجروح وأو التآكل وأو التآكل
- التأثير السلبي للعوامل المناخية .
- "سقوط من نوع البندول .
- التأثير في درجات الحرارة المنخفضة .
- التأثيرات بعد ملامسة المواد الكيميائية .
- التوصيل الكهربائي .
- من الضروري فحص جميع أدوات التثبيت والجهاز بانتظام .

الضمان

ضمان لهذا المنتج هو 3 سنوات. ويقتصر على عيوب التصنيع والمواد الخام. لا يغطي التلف والتآكل والتلف الناجم عن التخزين أو النقل أو الاستخدام غير السليم أو الصيانة أو التثبيت أو المكتب.

يجب أن يكون طلب الضمان مصحوبًا بإثبات الشراء. في حالة وجود عيب في التصنيع، تتعهد إصلاح المنتج أو IRUDEK باستبداله أو دفع ثمنه، دون أن يتجاوز سعر فاتورة المنتج

إدارة النفايات

المنتجات التي لا تحتوي على مكونات كهربائية: تخلص من المنتج بأمان في نهاية عمره الإنتاجي. فصل المنسوجات والبلاستيك والمواد المعدنية. قم بإعادة التدوير في الأماكن المؤذاة البيئية

المنتجات الكهربائية وأو الإلكترونية وأو البطاريات: يحتوي هذا المنتج على مكونات كهربائية أو بطاريات ويجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية. تُرجَ تسليمها إلى جامع نفايات معتمد أو استشارة بطريقة سليمة



العمر الإنتاجي

العمر الإنتاجي المقدر للمعدات المستخدمة هو 12 سنة من تاريخ التصنيع (سنتان من التخزين و10 سنوات من الاستخدام). إذا تم استخدام المعدات على فترات متقطعة، فإن العمر الافتراضي غير محدود.

قد تؤدي العوامل التالية إلى تقليل العمر الافتراضي للمنتج: الاستخدام المكثف أو المتقطع مع المواد الكيميائية أو البيئات العدوانية بشكل خاص أو التعرض لدرجات الحرارة القصوى أو التعرض للأشعة فوق البنفسجية أو التآكل أو الجروح أو الصدمات القوية أو الاستخدام غير السليم أو النقل وأو الصيانة

النقل والمواصلات

يجب نقل معدات الحماية الشخصية في عبوات تحميها من الرطوبة وأو التلف الميكانيكي وأو الكيميائي وأو الحراري.

التخزين

يجب تخزين معدات الحماية الشخصية في مكان جاف وبعيد عن أشعة الشمس والأشعة فوق البنفسجية والغبار والأجسام ذات الحواف الحادة ودرجات الحرارة القصوى والمواد الكيميائية.

الالتزامات

قبل استخدام المعدات، يجب وضع خطة إنقاذ قبل استخدام المعدات من أجل التمكن من تنفيذها في حالة الطوارئ

لا تقم بإجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون موافقة خطية مسبقة من الشركة المصنعة

يجب عدم استخدام المعدات خارج حدودها أو لغير الغرض المخصص لها

ضمان توافق عناصر المعدات عند تجميعها في نظام ما. التأكد من أن جميع العناصر مناسبة للتطبيق المقترح. يخطط استخدام نظام الحماية حيثما يمكن تقليل عنصر فردي أو يتداخل مع وظيفة عنصر آخر. الفحص الدوري للتوصيلات والترقيمات الخاصة بالمكونات. لمنع الفصل العرضي

في حالة حدوث أي تلف أو أي شك في مدى ملاءمتها للاستخدام الآمن، يجب إزالة معدات الحماية الشخصية من الاستخدام على الفور. ويجب عدم استخدامها مرة أخرى إلى أن يؤكد شخص مختص كتابيًا أنها مقبولة للاستخدام

في حالة توقف السقوط، يجب إزالة المعدات من الاستخدام

EN 360:2023. مع المعيار TIGER كما يتوافق جهاز

التسميات

موصل. 2. تثبيت علوي. 3. غلاف. 4. ملصق تعريفي. 5. موجه للكابل. 6. زنبرك ممتص للصدمات. 7. وأقل. 8. مقبض. 1 توصيل. 9. مصص الصدمات. 10. جهاز فك القفات. 11. موصل مزود بمؤشر السقوط

قيود الاستخدام

يجب عدم استخدام الجهاز في حالة وجود أي شك بشأن سلامته أو توافقه مع عناصر أخرى مثل أجزاء الأمان أو الموصلات

يجب عدم استخدام الأجهزة في ظروف مناخية قاسية. يتراوح نطاق درجات الحرارة المحدد لاستخدام هذه الأجهزة بين -30 درجة مئوية و50 درجة مئوية

في حالة استخدام هذه المعدات في بيئة بحرية أو في ظروف تتسم بارتفاع نسبة الملوحة في البيئة المحيطة، ننصح بزيادة وتيرة الفحوصات الدورية

يجب أن تتوافق نقطة التثبيت مع المعيار EN 795:2012. أو A و B أو C و D، أو مع المعيار EN 17235:2023. أو A و B و الفئات C

أن تتمتع بمقاومة لا تقل عن 12 كيلو نيوتن، وذلك دائمًا وفقًا لتقييم المحاطر المسبق للعمل المراد تنفيذه

يجب عدم استخدام هذه المعدات في الحالات التي يُتوقع فيها أن يتأمس خط الجهاز القابل للسحب (سلك أو شريط) مع T1 حواف حادة، إلا إذا كان هذا الاستخدام مسموحًا به صراحة وفقًا لما هو موضح في الجدول

لا تستخدم الجهاز في حالة إضاءة مصباح التحذير من السقوط، واتصل بالشركة المصنعة أو المفتش المعتمد لتحديثه وإصلاحه.

يبلغ الحد الأدنى لوزن المستخدم، بما في ذلك الأدوات، 65 كجم، TIGER. في حالة جهاز



يتطلب قفل الجهاز سرعة دنيا. في حالات مثل المنحدرات، أو الأسطح التي يطيش وجود المستخدم عليها، على خطر الفرق، قد يتأخر الجهاز في القفل أو قد لا يقفل على الإطلاق



حتى لو كان الاستخدام الأفقي أو على الحواف مسموحًا به، فيجب تجنب الحواف الحادة أو الحواف القاطعة قدر الإمكان.



لا يُسمح بأي حال من الأحوال بتثبيت الحبل القابل للسحب أسفل مستوى قدمي المستخدم.

يجب الالتزام بانحراف أقصاه 40 درجة من الوضع الرأسي للحجاز لضغليل تأثير البندول إلى أدنى حد ممكن في حالة السقوط. ويؤدي الانحراف عن الوضع الرأسي للجهاز القابل للسحب إلى زيادة المسافة الحرة اللازمة تحت القدمين بشكل متناسب. «كما هو موضح في قسم **«تأثير البندول**

الاستخدام الأفقي

نوع الحافة التي خضعت للاختبار

أُجريت الاختبارات على حافة فولاذية من النوع «أ» بسُمك نصف قطرها 0,5 مم # 0,05 ومع حالية من النتوءات، ونتيجة لهذه الاختبارات، يمكن استخدام الجهاز على حواف ذات خصائص مماثلة، مثل المقاطع الفولاذية المدحرقة، أو العوارض الخشبية، أو الحواجز الخرسانية المكسوة

تحديد بشأن الحواف الحادة

قبل بدء العمل، يجب إجراء تقييم محدد للمخاطر. وفي حال وجود خطر السقوط على حافة حادة أو خشنة بشكل خاص، مثل حواف الخرسانة غير المكسوة، أو المقاطع المعدنية ذات النتوءات، أو العوارض المتآكلة، أو الحواف ذات الخصائص المماثلة، يجب اتخاذ تدابير وقائية إضافية

في هذه الحالات، يجب

تجنب خطر السقوط على الحافة، أو

تركيب واقي مناسب على الحافة، أو

يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة قبل استخدام الجهاز

موضع نقطة التثبيت

في حالة الاستخدام الأفقي، يجب أن يكون نقطة التثبيت على نفس ارتفاع الحافة التي قد يحدث السقوط عليها أو أعلى منها

لا يُسمح باستخدام الجهاز عندما تكون نقطة التثبيت أسفل حافة السقوط المحتملة

تحديد منطقة العمل

من أجل الحد من المخاطر المرتبطة بـ«تأثير البندول»، يجب ألا تتجاوز مساحة العمل أو التحركات الجانبية بالنسبة لمحور الجهاز 1,5 متر كحد أقصى على كل جانب من جانبي المحور المركزي

عندما ينفذ الارتام بهذا الهيد، يجب استخدام أنظمة تثبيت مناسبة تقلل من خطر الارتجاج إلى أدنى حد

عند استخدام الجهاز مع حبل أمان أفقي مرن، يجب مراعاة تشوه أو انحناء حبل الأمان عند حساب المسافة الحرة اللازمة أسفل المستخدم.

المسافة الحرة أسفل المستخدم

قبل كل استخدام، يجب التأكد من وجود مسافة حالية كافية لتجنب أي اصطدام بالأرض أو الطوابق السفلية أو العوائق أثناء السقوط

عند استخدام الجهاز مع حبل أمان أفقي مرن، يجب أخذ تشوه هذا الحبل أثناء السقوط في الاعتبار عند حساب المسافة الحرة المطلوبة

ترد العوامل المحتلفة التي يجب أخذها في الاعتبار لحساب المسافة الحرة تحت القدمين في الجدول الخاص بـ 100 كجم، يمكن الرجوع إلى الجدول مع شركة info@irudek.com. عبر البريد الإلكتروني Irudek وللحالات المحددة الأخرى. يرجى التواصل مع شركة

خطر الاصطدام

أثناء السقوط على حافة، هناك احتمال الاصطدام بالعناصر الإنشائية أو الواجهات أو العوارض أو أي عوائق أخرى موجودة في بيئة العمل

يجب أن يأخذ تقييم المخاطر هذه المخاطر في الاعتبار قبل استخدام الجهاز

خطة الإنقاذ

بالنسبة للأعمال التي تنطوي على خطر السقوط من حافة، يجب أن يكون هناك إجراء إنقاذ محدد مسبقًا

يجب أن يتلقى المستخدمون التدريب المناسب وأن يجروا تدريبات عملية دورية على إجراءات الإنقاذ المقررة لمثل هذه الحالات.

تأثير البندول

انظر الشكل 1

مسافة التوقف - HAD

مسافة السقوط الإضافية الناتجة عن الانحناء الأفقي عن العمودي للجزء القابل للسحب - VD

أ- المسافة عن العمودي

من الضروري من أحل السلامة التحقق من الحد الأدنى للخلوص المطلوب أسفل قدمي المستخدم في موقع العمل قبل كل استخدام، بحيث لا يحدث اصطدام بالأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط في حالة السقوط. يمكن الاطلاع على تفاصيل الحد الأدنى للخلوص المطلوب في تعليمات استخدام مكونات نظام منع السقوط المعنية.

إذا تمت إعادة بيع المنتج خارج بلد الوجهة الأصلية، يجب على البائع توفير تعليمات التشغيل والصيانة والخدمة والإصلاح بلغة البلد الذي سيتم استخدام الجهاز فيه.

تعليمات الصيانة

مراجعة مرئية

يجب إجراء فحص بصري ووظيفي من قبل المستخدم قبل الاستخدام.

يجب إجراء فحص خاص من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مفوض من قبل الشركة المصنعة عندما تتعرض المعدات لظروف خاصة أو استثنائية.

يجب إجراء إصلاح دوري شامل كل 12 شهرًا على الأقل كل 12 شهرًا من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص معتمد من قبل الشركة المصنعة، بما يتفق تمامًا مع إجراءات الإصلاح الدوري لشركة IRUDEK. تعتمد سلامة المستخدمين على استمرار كفاءة المعدات ومتانتها. يجب أن يكون الفحص الدوري معتمدًا وفقًا لمتطلبات EN365:2004، مع تحديد صلاحية الشهادة وتاريخ الفحص التالي.

يجب التحقق من وضوح علامة المنتج المقروءة.

يجب تسجيل الملاحظات على شهادة مراجعة المعدات.

إزالة أي عيب أو شذوذ أو تلف في معدات الوقاية الشخصية المستخدمة يمكن أن يؤدي، في رأيه، إلى فقدان فعاليتها الوقائية.

ب>التنظيف<

يجب تنظيف معدات الحماية الشخصية بطريقة لا تسبب تأثيرات ضارة على المواد المستخدمة في تصنيع المعدات أو على المستخدم. يجب االلتزام الصارم بإجراءات التنظيف. بالنسبة للمواد القماشية والبلاستيكية (الأشرطة والحبال) تنظف بقطعة قماش قطنية أو فرشاة. لا تستخدم أي مواد كاشطة. للتنظيف الشامل، اغسل المعدات يدوياً على درجة حرارة تتراوح بين 30 و40 درجة مئوية باستخدام صابون محايد. بالنسبة للأجزاء المعدنية، استخدم قطعة قماش مبللة. إذا تعرضت المعدات للبلل، إما بسبب الاستخدام أو التنظيف، فيجب تركها لتحف بشكل طبيعي، في مكان حيد التهوية ومظلم، بعيداً عن الحرارة المباشرة والمركبات الكيميائية.

تتم عملية التطهير بنفس الطريقة التي تتم بها عملية التنظيف العميق.

ب>إصلاح<

يجب ألا يتم إصلاح المعدات إلا من قبل الصانع أو شخص مرخص له لهذا الغرض، باتباع الإجراءات التي يحددها الصانع. ويجب توفير تعليمات الإصلاح باللغات الرسمية للبلد الذي توضع فيه المعدات في الخدمة.

ورقة التحكم

يجب ملء نموذج المراقبة قبل التسليم الأول للمعدات للاستخدام.

يجب تسجيل جميع المعلومات المتعلقة بمعدات الوقاية الشخصية (الاسم والرقم التسلسلي وتاريخ الشراء وتاريخ أول استخدام واسم المستخدم وتاريخ الفحص الدوري والإصلاحات الدورية وتاريخ الفحص الدوري التالي) في صحيفة مراقبة المعدات.

يجب ملء النموذج من قبل الشخص المسؤول عن معدات الحماية فقط.

IruCheck .

بطريقة فعالة وسريعة، بالتحكم في معدات منع السقوط. ويوصى باستخدامه لتتبع هذه الأجهزة، IruCheck يسمح تطبيق ليحل محل ورقة التحكم.

هيئة مُبلغة

بالنسبة لطرازات Miniblok وKarbor وSekurblok:

الهيئة المُبلِّغ عنها التي أجرت فحص النوع على مستوى الاتحاد الأوروبي: SATRA Technology Europe Ltd، Bracetown Business Park، Clonee، دبلن 15، أيرلندا (الهيئة المُبلَّغ عنها رقم 2777) والهيئة المُبلَّغ عنها المشاركة في مرحلة مراقبة الإنتاج: SGS FIMKO OY، Takomotie 8، 00380 (هلسنكي، فنلندا (الهيئة المُبلَّغ عنها رقم 0598)

بالنسبة لطراز Tiger:

الهيئة المُبلِّغ عنها التي أجرت فحص النوع على مستوى الاتحاد الأوروبي: VVUÚ, a. s.، Pikartská 1337/7، 716 07 أوسترافا-رادفانيتسه، جمهورية التشيك (الهيئة المُبلَّغ عنها رقم 1019) والهيئة المُبلَّغ عنها المشاركة في مرحلة مراقبة الإنتاج: VVUÚ, a. s.، Pikartská 1337/7، 716 07 (أوسترافا-رادفانيتسه، جمهورية التشيك (الهيئة المُبلَّغ عنها رقم 1019)

عبر الرابط التالي TIGER يمكنك الاطلاع على إقرار المطابقة الخاص بشركة: https://irudek.gemsys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

الترجمات: مذكرة توضيحية

تتم ترجمة جميع الوثائق المكتوبة في الأصل باللغة الإسبانية بواسطة مترجم خارجي ويتم توفيرها كجزء من خدمة المعلومات للمجتمع العالمي. قد تنشأ عدم الدقة نتيجة للقيود اللغوية وأخطاء الترجمة. لا تتحقق شركة IRUDEK من دقة الترجمات التي تقوم بها أطراف ثالثة، وبالتالي لا تتحمل أي مسؤولية من أي نوع فيما يتعلق بأي نزاعات و/أو مطالبات قد تنشأ نتيجة لأخطاء أو سهو أو غموض في المواد المترجمة الواردة هنا. أي شخص أو هيئة تعتمد على هذه المواد المترجمة يفعل ذلك على مسؤوليته الخاصة. وفي حالة وجود شك أو خلاف بشأن دقة النص المترجم، يُعمل بما يقابله باللغة الإنحليزية. إذا كنت ترغب في الإبلاغ عن أي خطأ أو عدم دقة في الترجمة، يُرجى مراسلتنا على العنوان التالي: info@irudek.com

HE

התקן בלימת נפילה נשלף), עבר הכשרה מתאימה, התוודע) rtfaקרא בעיון את הוראות השימוש לפני השימוש ב-ה־ למכשיר והשתמש בו באחריות. פעילויות בגובה כרוכות בסיכונים חמורים שאינם מפורטים במדריך זה, כאשר כל משתמש אחראי לניהול סיכונים אלה, לבטיחותו, למעשיו ולהשלכותיהם. אם אינך מקבל על עצמך אחריות זו או שאינך מבין את המדריך, אל תשתמש בציוד.

מצבים רפואיים העלולים להשפיע על בטיחות המשתמש:

בתנאי שימוש רגילים, יש לקחת בחשבון בעיות לב וכלי דם, מחלות נשימה, הפרעות במערכת השלד והשרירים הפוגעות בעמוד השדרה, בירכיים או בברכיים, השמנת יתר או עודף משקל, וכן הפרעות נוירולוגיות או הפרעות בשיווי המשקל ובעיות במחזור הדם ההיקפי המקשות על החזרת הדם הוורידית. במצב חירום לאחר בלימת נפילה, הסיכונים חמורים במיוחד בקרב אנשים המועדים לתסמונת הרתמה, בעלי היסטוריה של טראומות או פציעות, הסובלים מבעיות קרישה או הנמצאים בטיפול נוגד קרישה, ובקרב אלה הסובלים ממחלות נוירולוגיות העלולות לגרום להתקפים.

תיאור

מכשירים נשלפים הם ציוד מגן שנועד להיתקע באופן אוטומטי במקרה של נפילה, תוך ליווי המשתמש באופן אוטומטי כדי להקל על התנועה במהלך הפעולות הנדרשות, ובכך למזער את עוצמת הפגיעה במשתמש.

הם מיוצרים מחומרים עמידים ותוכננו במיוחד כדי לספק למשתמש את רמת הבטיחות הגבוהה ביותר, מבלי להפריע לעבודתו.

ועומדים בדרישות תקנה (האיחוד האירופי) 2016/425 בנוגע EN 360:2002 כל המכשירים הנשלפים עומדים בתקן לציוד מגן אישי.

מכשיר ה-TIGER עומד בנוסף בתקן EN 360:2023.

מינוח

1. מחבר, 2. תושבת עליונה, 3. מעטפת, 4. תווית זיהוי, 5. מוביל כבל, 6. קפיץ נגד פגיעות, 7. מגן, 8. מסוף, 9. בולם זעזועים, 10. מפרק לולאות, 11. מחבר עם מחוון נפילה.

הגבלות על השימוש

אין להשתמש בציוד במקרה של ספק לגבי תקינותו או תאימותו לרכיבים אחרים, כגון רתמות או מחברים.

אין להשתמש במכשירים בתנאי מזג אוויר קיצוניים. טווח הטמפרטורות המיועד לשימוש במכשירים אלה הוא בין 30°-C 50°-לC.

במקרה של שימוש בציוד זה בתנאים ימיים או בסביבה בעלת מליחות גבוהה, מומלץ להגביר את תדירות הבדיקות התקופתיות.

או להיות בעלות EN 795:2012 נקודות העיגון חייבות לעמוד בתקן, מחלקות A, B, C או D, בתקן EN 17235:2023, 12 kN עמידות מינימלית של, ותמיד בהתאם להערכת הסיכונים המוקדמת של העבודה המיועדת.

אין להשתמש בציוד זה כאשר קיים חשש שהחוט של המכשיר הנשלף (כבל או רצועה) יבוא במגע עם קצוות חדים, אלא אם כן שימוש זה אושר במפורש כפי שתואר בטבלה T1.

אין להשתמש במכשיר אם נורית האזהרה מפני נפילה נדלקת; יש לפנות ליצרן או לבודק מורשה לצורך בדיקה ותיקון.

המשקל המינימלי של המשתמש, כולל הכלים, הוא 65 ק"ג במקרה של מכשיר ה-TIGER.

לנעילת המכשיר נדרשת מהירות מינימלית. במצבים כגון משטחים משופעים או משטחים שבהם קיים סיכון שהמשתמש ישקע, המכשיר עלול לעכב את הנעילה או אפילו שלא להינעל כלל.

אף על פי שמותר להשתמש במוצר בצורה אופקית או על קצוות, יש להימנע ככל האפשר מקצוות חדים או חותכים.

בשום פנים ואופן אסור לעגן את המנגנון הנשלף מתחת לגובה כפות רגליו של המשתמש.

יש להקפיד על סטייה מקסימלית של 40° ביחס לאנך של המכשיר, כדי למזער ככל האפשר את אפקט המטוטלת במקרה של נפילה. הסטייה ביחס לאנך של המכשיר הנשלף מגדילה באופן יחסי את המרחק הפנוי הנדרש מתחת לרגליים, כפי שמוצג בסעיף **"אפקט המטוטלת"**.

שימוש אופקי:

סוג הקצה שנבדק

ברדיוס של 0.5 מ"מ # 0.05 מ"מ וללא קצוות חדים. כתוצאה מניסויים אלה, A הניסויים בוצעו על קצה פלדה מסוג ניתן להשתמש בציוד על קצוות בעלי מאפיינים דומים, כגון פרופילי פלדה מגולגלים, קורות עץ או מעקות מעוגלים מצופים.

אזהרה בנוגע לקצוות חדים

לפני תחילת העבודה יש לבצע הערכת סיכונים ספציפית. אם קיים סיכון לנפילה על קצה חד או מסוכן במיוחד, כגון קצוות בטון לא מצופים, פרופילי מתכת עם קצוות חדים, קורות חלודות או קצוות בעלי מאפיינים דומים, יש לנקוט באמצעי מניעה נוספים.

במקרים אלה יש:

למנוע את הסיכון לנפילה על הקצה, או

להתקין הגנה מתאימה על הקצה, או

יש להתייעץ עם היצרן לפני השימוש במכשיר.

מיקום נקודת העיגון

במקרה של התקנה אופקית, נקודת העיגון צריכה להיות ממוקמת באותו גובה כמו הקצה שממנו עלולה להתרחש הנפילה, או מעליו.

אין להשתמש במכשיר כאשר נקודת העיגון נמצאת מתחת לקצה הפוטנציאלי של הנפילה.

הגבלת שטח העבודה

כדי לצמצם את הסיכונים הכרוכים בתופעת המטוטלת, יש להגביל את שטח העבודה או את התזוזות הצידיות ביחס לציר המכשיר למרחק מרבי של 1.5 מ' מכל צד של הציר המרכזי.

כאשר לא ניתן לעמוד במגבלה זו, יש להשתמש במערכות עיגון מתאימות שיצמצמו ככל האפשר את הסיכון לתנועת מטוטלת.

בעת השימוש במכשיר בשילוב עם חבל בטיחות אופקי גמיש, יש לקחת בחשבון את העיוות או הקימור של חבל הבטיחות בעת חישוב המרחק הפנוי הנדרש מתחת למשתמש.

מרחק פנוי מתחת למשתמש

לפני כל שימוש יש לוודא שיש מרחב פנוי מספיק כדי למנוע כל התנגשות בקרקע, במפלסים נמוכים יותר, במבנים או במכשולים במהלך נפילה.

כאשר המכשיר נמצא בשימוש בשילוב עם חבל בטיחות אופקי גמיש, יש לכלול את העיוות של חבל זה במהלך הנפילה בחישוב המרחק הפנוי הנדרש.

הגורמים השונים שיש לקחת בחשבון בעת חישוב המרווח הפנוי מתחת לרגליים מפורטים בטבלה של 100 ק"ג; במקרים ספציפיים אחרים, יש לפנות לחברת Irudek באמצעות הדוא"ל info@irudek.com.

סיכון לפגיעה

במהלך נפילה על קצה קיים סיכון להתנגשות במרכיבים מבניים, חזיתות, קורות או מכשולים אחרים הנמצאים בסביבת העבודה.

במסגרת הערכת הסיכונים יש לקחת בחשבון סכנות אלה לפני השימוש בציוד.

תוכנית חילוץ

בעבודות שבהן קיים סיכון לנפילה על קצה, יש לקבוע מראש נוהל חילוץ ספציפי.

על המשתמשים לעבור הכשרה מתאימה ולבצע תרגולים תקופתיים של נהלי החילוץ שנקבעו למקרים מסוג זה.

אפקט המטוטלת

ראה איור 1

HAD - מרחק העצירה

VD - מרחק נפילה נוסף הנובע מהמרחק האופקי בין הקו האנכי של המנגנון הנשלף

א - מרחק מהקו האנכי

PE - אפקט המטוטלת לאחר האנכי

AH – גובה העיגון המבני ביחס לכפות רגליו של המשתמש (עבור FF0, AH מ 2 מינימום')

AM - הזווית שנוצרת בין קו המנגנון הנשלף לקו האנכי

MC - מרווח חופשי מתחת לרגליים (MC=VD+HAD+1)



	עשוי להיות גדול מהמרחק הציידי התחתלתי (PE) המרחק האופטי במהלך אפקט המטוטלת (HAD) בשל מרחק העצירה (A)

שימוש

חבר את המכשיר לנקודת עיגון העומדת בתקן **T1**.

חבר את המכשיר לצוות הבטיחות האחראי על פי תקן **EN 795:2012**, מחלקות A, B, C ו- D, ומחלקת **EN 361.**

המחברים מסומנים יחד עם המכשיר. החיבורים חייבים להתבצע באמצעות מחברים העומדים בתקן **EN 362**. חיבורים כגון מסגרן הנעילה לפני כל שימוש, וודא שהבבר נפתח ונאטף כראוי

בעת תיבור וניתוק, יש לוודא שהמחבר לא פתוחה בפתאומיות, ולשמור תמיד על שליטה על איסוף הכבל או הרצועה במכשיר.

יש להקפיד על אזורית העבודה המרבית, וכן על המרחקים המומלצים, כדי למנוע התנגשות בגופים סמוכים או בקרקע.

לפני השימוש, יש לוודא שהמחברים סגורים ונעולים כהלכה

בדיקות לפני השימוש

לפני השימוש, על המשתמש לבצע בדיקה ויזואלית ומקיפה של מרכיבי המוצר, ולבדוק שאין בהם סימני בלאי, חתכים או שחיקה לא נכון. יש להקפיד חשוחת לב מיוחדת ל UV, שחיקה מוגזמת, קורוזיה, שפשופים, וכן מקרות חתכים או שחיקה לא נכון. יש להקפיד חשוחת לב מיוחדת לב מיוחדת ל UV, שחיקה מוגזמת, קורוזיה, שפשופים, וכן מקרות לרצועות, לתפרים, לקשתות ועיגול. לאיבוסים ולחוטנוני הכוונון

יש להסמיך את המשוש בכל מקרה של ספק, חריגה או נזק הנראה לעין בציוד המגן האישי, אשר לדעתך עלול לפגוע בעיכות הבנה שלו

בדיקה במהלך השימוש

בעת השימוש במכשיר יש להקפיד במיוחד על מצבים מסוכנים העלולים להשפיע על תפקוד המכשיר או בעיות השימוש, ובפרט

- כל סוג של שיילום של גבי אביזרי בטיחות
- מגע מקרי עם קצוות חדים
- נקודים שונים, כגון חתכים, שחיקה או קורוזיה
- השפעה שלילית של גורמים אקלימיים
- "נפילות מסוג "מטוטלת
- השפעה בטמפרטורות קיצוניות
- תופעות לאחר מגע עם חומרים כימיים
- מולקולות חשמלית
- חשוב לבדוק באופן קבוע את כל אלמנטי ההידוק והניתוק

אחריות

האחריות על מוצר זה היא לשלוש שנים, והיא מוגבלת לפגמים בייצור ובחומרי הגלם. האחריות אינה מכסה בלאי, קורוזיה וקוים שנגרמו כתוצאה מהתאמה מאחסון, הובלה או שימוש לא נאות או אינטנסיבי

מתחייבת לתקן, להחליף IRUDEK, לבקשת האחריות יש לצרף את קבלה הרכישה. אם ייקבע כי מדובר בפגם בייצור או להחזיר את התמורה עבור המוצר, מבלי לחזור בשלמות מקרה מסחר המשבוגית של המוצר

ניהול פסולת

מוצרים ללא רכיבים חשמליים: יש לסלק את המוצר בכבוחה בתום חיי המוצר. יש להפריד, ככל האפשר, בין חומרים מקטסטיים, פלסטיים ומתכתיים לצורך טיפול סביבתי

מוצרים חשמליים או אלקטרוניים / המופעלים באמצעות סוללות: מוצר זה מכיל רכיבים חשמליים או סוללות קלקלת הנחיות www.irudek.com ואין להשליכו לפח האשפה הביתי. יש לפנות אותו לנודע מוסדות או אתר לאחר לטיפול נכון במוצר



אורך חיים

אורך החיים המשוער של ציוד הטקסטיל הוא 12 שנים סיום הייצור (שנתיים של אחסון ו-10 שנים של שימוש). לציוד המתכתי יש אורך חיים בלתי מוגבל

הנזרמים הבאים עלולים לקצר את אורך חיי המוצר: שימוש אינטנסיבי, מגע עם חומרים כימיים, סביבות חומקניות במיוחד, חשיפה לטמפרטורות קיצוניות, חשיפה לקרינת אולטרה סגולה, שחיקה, חתכים, נזקות חזקות, או שימוש לא נכון. הבלה, הבלה ואו תחזוקה לקויה

תחבורה

ציוד המגן האישי חייב להיות מוערב באריזה שתגן עליו מפני נזקים שנגרמו, כימיים ואו חדשים

אחסון

יש לאחסן את ציוד המגן האישי באריזה מרוחות, במקום יבש ומאוורר, המוגן מפני אור שמש, קרני אולטרה סגול, אבק, חמצים בעלי קצוות חדים, ממסרטורות קיצוניות וחומרים מאכלים

חובות

לפני השימוש בציוד, יש לקבוע תוכנית חילוץ כדי שניתן יהיה לשישה במקרה חירום

אין לבצע שינויים או תוספות בציוד ללא הסכמה בכתב מאת היצרן

אין להשתמש במכשיר מעבר לבהלותיו, או למטרה אחרת מזו שלשמה הוא נועד

יש לוודא את מאיזנותם של רכיבי הציוד בעת הרכבתם במערכת. יש לוודא שכל הרכיבים מתאימים ליישום המיועד. אסור להשתמש במערכת הנזה שבה פעולתו של רכיב בודד מושפעת משפעולתו של רכיב אחר או מפריעה לה. יש לבדוק מעת לעת את החיבורים ואת הידוק הרכיבים כדי למנוע ניתוק מקרי שלהם

במקרה של גילוי בלאי או כל ספק לגבי תקינות הציוד לצורך שימוש בטוח, יש להפסיק את השימוש בציוד המגן האישי. לבצע פעילי פעיל. אין להשתמש בו שוב עד שאדם מוסמך אשר בכתב כי ניתן לעשות כן

במקרה שהציוד עבר נפילה, יש להפסיק את השימוש בו

מטעמי בטיחות, חיוני לבדוק את סרוזות המיניטום הנדרש פתחת לרגלי מטמטמים במקום העבודה לפני כל שימוש. כדי שמכתרה של נפילה לא תהיה התנשות עם הרצפה או מכשול אחר במהלך הנפילה. פרטים על סרוזות המיניטום הנדרש מופיעים בהוראות השימוש של הרכיבים הרלוונטיים במערכת למניעת נפילות

אם המוצר נוכר מחדש מתוך היעד המקורית, על המשתוש לבקש הוראות שימוש, תחזוקה, בדיקה תקופתית ותיקון בשפת המדינה שבה יישמה שימוש בציוד

הוראות תחזוקה

בדיקה ויזואלית

על המשתמש לבצע בדיקה ויזואלית ותפקודית לפני השימוש

יש לבצע בדיקה מיוחדת על ידי היצרן או על ידי אדם מוסמך מטעם היצרן, כאשר הציוד יהא נתון לתנאים מיוחדים או חריגים

לפחות אחת ל-12 חודשים יש לבצע בדיקה תקופתית מעמיקה, שתבוצע על ידי היצרן או על ידי אדם מוסמך המוערה בבטיחות המשתמשים תלויה בעיצוחות. IRUDEK על ידי היצרן, תוך הקפדה על ההנחיים לבדיקה תקופתית של EN365:2004, המתמשכת ובשמירות של הציוד. הבדיקה התקופתית חייבת להיות מאשרת בהתאם לדרישות תקן תוך קבועת תוקף האישור ותאריך הבדיקה הבאה.

יש לוודא שהסימון על המוצר קריא

יש לרשום את הנתונים בתעודת הבדיקה של הציוד

יש להסמיך את השימוש בכל מקרה של ספק, חריגה או נזק הנראה לעין בציוד המגן האישי, אשר לדעתך עלול לפגוע בעיכות הבנה שלו

ניקיון

יש לנקות את ציוד המגן האישי באופן שלא יגרום לתופעות לוואי בחומרים שמישמשו לייצור הציוד, או למשתמש. יש להקפיד בקפדנות על נוהל הניקוי. עבור חומרים טקסטיליים ופלסטיים (רצועות, חבלים) יש נקות באמצעות מטלית כתונה או ספוגית. אין להשתמש בחומרים שוחקים, לניקוי יסודי, יש לכבס את הציוד בידי בטמפרטורה שאינן 30°C-40°C. עבור החלקים המתכתיים, יש להשתמש בטמלית לחה. אם הציוד נרטב, יש לייבש אותו בטמפרטורה שבין 30°C-40°C, בין כתוצאה משימוש ובין אם כתוצאה מניקוי, יש להניח לו להתייבש באופן טבעי, במקום מאוורר וחשוך, הרחק מחום ישיר ומחומרים כימיים

תהליך החיטוי יבוצע באותו אופן כמו תהליך הניקוי העמוק

תיקון

המכשיר יתוקן אך ורק על ידי היצרן או על ידי אדם המוסמך לכך, בהתאם להליכים שקבעו על ידי היצרן. הוראות התיקון יסופקו בשפת הרשמיות של המדינה שבה יופעל המכשיר

טופס מעקב

יש למלא את טופס הבדיקה לפני מסירת הציוד לראשונה לשימוש

יש לרשום את כל המידע הנוגע לציוד המגן האישי (שם, מספר סידורי, תאריך הרכישה ותאריך ההפעלה הראשונית, שם המשתמש, היסטוריית הבדיקות התקופתיות והתיקונים, תאריך הבדיקה התקופתית הקרובה) בטופס הבקרה של הציוד.

יש למלא את הטופס אך ורק על ידי האחראי על ציוד המגן

IruCheck

מאפשרת לנהל את מעקב אחר ציוד המגן האישי בצורה יעילה ומהירה. מומלץ להשתמש IruCheck האפליקציה בה לצורך מעקב אחר מכשירים אלה, כתחליף לדף המעקב.

נוף מוסמך

לנומדי Miniblok, Karbor I-Sekurblok:

נוף מוסמך שביצע את בדיקת הטיפוס של האיחוד האירופי: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, אירלנד (נוף מוסמך מס' 2777) והנוף המוסמך המערב בשלב בקרת הייצור (פלוסמך) פלולנד (נוף מוסמך מס' 0598 SGS FIMKO OY, Takomotie 8, 00380

לנומדן Tiger:

נוף מוסמך שביצע את בדיקת הטיפוס של האיחוד האירופי: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 אוסטראבה-רדוברצה, הרפובליקה הצ'כית (נוף מוסמך מס' 1019) והנוף המוסמך המערב בשלב בקרת הייצור: VVUÚ, a. s., Pikartská 1337/7, 716 07 1019 (אוסטראבה-רדוברצה, הרפובליקה הצ'כית (נוף מוסמך מס

בקישור הבא TIGER ניתן לעיין בהצהרת התאימות של https://irudek.gemoys.eu/documentmng-rs/short?id=59b61d67-491d-46b4-9286-5cab7e136baf

תרגום: הערה כללית

תרגום כל המסמכים שנכתבו במקור בספרדית מתבצע על ידי מתרגם חיצוני, ולכן מסופק כחלק משירות מידע אינו מאמתת את IRUDEK. לקהילה העולמית. עלולות להופיע אי-דיוקים כתוצאה ממבנלות השפה והטעויות תרגום דיוק התרגומים שבוצעו על ידי צדדים שלישיים, ולכן אינו נשפוא באחריות כלשהי ביחס לטעלותות ואו תביעות העלולות להתעורר כתוצאה מטעויות, השמטות או עיסמות בתוכן המתורגם הכלול כאן. כל אדם או גוף המסתמך על תוכן מתורגם זה, עושה זאת על אחריותו ועל סיכונו. במקרה של ספק או סתלוקת בגוש לדיק הטקסט המתורגם, תועדף הגרסה המקוריה בשפה הספרדית. אם ברצונך לדווח על טעות או אי-דיוק בתרגום, או מסוים אחר לכתוב אלינו info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com